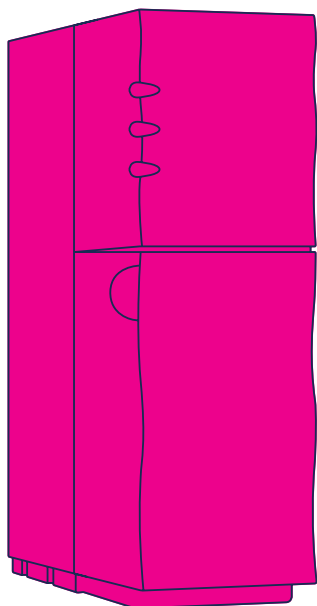


Applies only to products with serial number 2201-61001 and later

OWNER'S MANUAL



BLUEWATER SPIRIT

WATER PURIFIER

EN ●

FR ●

ES ●

PT ●

IT ●

DE ●

PL ●

RU ●

SE ●

FI ●

NO ●

DK ●

ZH ●



AR ●

CONTENTS

Owner's manual - EN	03
Manuel du propriétaire - FR	16
Manual de uso - ES	31
Manual do proprietário - PT	46
Manuale del proprietario - IT	61
Bedienungsanleitung - DE	76
Instrukcja obsługi - PL	91
РУКОВОДСТВО ВЛАДЕЛЬЦА - RU	105
Handbok - SE	121
Omistajan käsikirja - FI	134
Brukerhåndbok - NO	147
Betjeningsvejledning - DK	160
用户手册 - ZH	173
كتيب الاستخدام لمسيريت - AR	186

About this Manual


This manual gives you the necessary instructions to operate and do minor troubleshooting on the device. For more information scan the QR codes.

	Bluewater Youtube channel Installation and maintenance videos		cn.bluewatergroup.com Bluewater China website
	www.bluewatergroup.com Manuals and product documentation		

Low pressure restart function

The original language of this instruction is English, all other languages are translations of the original instruction.

Regulatory information


Description	
	The CE marking and the related EC Declaration of Conformity is valid for the device when it is used in the same condition as it was delivered from the manufacturer.

Limited warranty

Refer to www.bluewatergroup.com for more information on Limited warranty.

Symbols

The following symbols can be found on the water purifier:

Symbol	Description
	The ETL Listed Mark is proof that the device has been independently tested and meets the applicable published standard.

CONTENTS

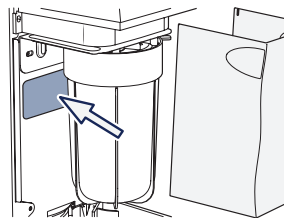
SAFETY	04
Safety instructions	04
Safety information	04
PRODUCT OVERVIEW	06
Models	06
Spirit outside	06
Spirit inside and replacement components	06
Control panel	07
SYSTEM OVERVIEW	08
System description	08
Intended use	08
Installation	09
Leak protection system	09
Low pressure protection	09
Water production/Automatic flush	10
MAINTENANCE	12
Daily maintenance	12
Regular maintenance	12
TECHNICAL INFORMATION	13
TROUBLESHOOTING	14

Customer service

See "Troubleshooting" to solve minor problems before calling service support.

If you need service support, be sure to have the following data (found on the data plate located behind the filter) available when calling your Bluewater dealer:

- Model
- Product number
- Serial number



Environment information



The water purifier is more efficient when purifying water for longer periods.
Example: Filling several liters is more efficient per liter than filling just one liter at a time.



80% of the water purifier components and packaging are labeled to help you recycle and discard correctly.




Appliances bearing this symbol must be deposited at the designated local reception point for the disposal of electrical and electronic equipment. This product may not be disposed of using the normal household refuse collection processes.

SAFETY


Safety instructions


Before you install or operate the device, you must read the safety information. Obey the instructions in this manual to prevent injuries, or damage to the equipment. This manual contains CAUTIONS and NOTES that are applicable for the safe operation of the device.


 A CAUTION symbol identifies conditions that can cause injury, or damage to the equipment. DO NOT USE Spirit unless all cautionary conditions listed below have been understood and met.


 A NOTE symbol identifies important information for trouble free and optimal use of the water purifier.

Safety information


 Be aware! If the SERVICE light is On or Flashing when the purified water faucet is turned on, do not use or drink the water. Let the water run until the SERVICE light goes out. If the SERVICE light is still On after 120 seconds, see “Troubleshooting.”


 This appliance can be used by children who are more than 8 years old. It can also be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction about the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

 Do not repair or modify parts of the water purifier. This can make it operate incorrectly and lead to injury and damage not covered by warranty.


 Spirit is a reverse osmosis system. It contains a replaceable membrane that is very important for effective reduction of total dissolved solids (TDS). Replace this membrane regularly. Test the purified water periodically using a TDS/Conductivity tester at least one time every year to make sure that Spirit performs correctly. For options, contact your Bluewater dealer. If there is any indication that the purified water tastes, smells bad, is cloudy, or there is a presence of particles, do not drink.





 We recommend only approved technicians, distributors or Bluewater service personnel perform installations, servicing and repairs on the water purifier. If not performed adequately, this can make it operate incorrectly, and lead to injury and damage not covered by warranty.

 Only use original replacement cartridges and parts from Bluewater. For the spare parts catalogue, see www.bluewatergroup.com. For purchase information, contact your Bluewater dealer.


 The inlet water must meet the requirements stated in "REQUIREMENTS FOR INLET WATER to water purifier."

 Installation must comply with applicable local plumbing codes and regulations.

 Connect the water purifier to an earthed/grounded electrical supply. Use a plug that is easy to access after installation. Only an approved electrician must do permanent wiring on the system. Incorrect installation can lead to damage or make the water purifier dangerous to use.

 Do not use Spirit without the filter. This can cause damage to the system. The filter can be removed when Spirit is cleaned or put into storage.

 If the water purifier is disconnected from water and electricity for >5 days, store it as described in Complete User manual "Put into storage."

 Contact your Bluewater dealer for advice before moving the water purifier from one place to another.

PRODUCT OVERVIEW

Models

Model	Description
Spirit 300Cp	Pressure controlled, compatible with faucets and appliances approved for Reverse Osmosis purified water.

Spirit outside

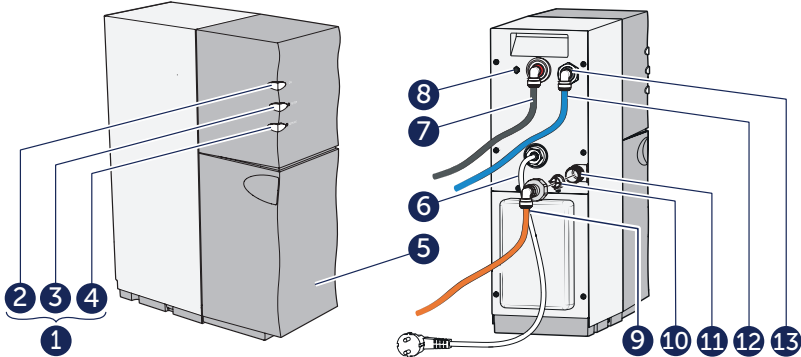
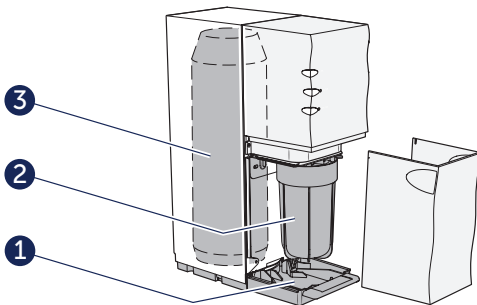


Figure 1. Spirit outside

Pos	Description	Pos	Description
1	Control panel	8	Bluewater LED faucet connection
2	ON light	9	Inlet water tube and fittings
3	FILTER light	10	Inlet Grid Filter
4	SERVICE light	11	Inlet water connection
5	Front cover	12	Purified water tube
6	Power cord	13	Purified water connection
7	Drain water tube		

Spirit inside and replacement components



Pos	Description	Art. no
1	Base plate	
2	Prefilter, Carbon filter, granulated	919240004
3	Reverse osmosis membrane	
	Membrane service kit, type HR (High Rejection)	155007301-SP
	Membrane service kit, type HF (High Flow)	150759380-SP

Figure 2. Spirit inside

Control panel

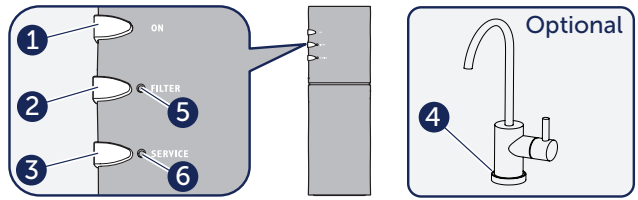
















Figure 3. Control panel

Pos	Light/Button	Description
1	ON light	On:  The water purifier is connected and operates correctly. Flashes slowly: The water purifier is busy flushing the membrane. Flashes quickly:  See "Troubleshooting."
2	FILTER light	Off:  Filter and inlet water pressure are OK. Flashes slowly:  Flashes quickly:  On:  See "Troubleshooting."
3	SERVICE light	Off:  Water quality is OK. Flashes slowly:  Water quality is decreased.* Flashes quickly:  See "Troubleshooting." On:  Water quality is not OK. Do not drink.* *If the SERVICE light is On or Flashing, let the water run up to 120 seconds until the SERVICE light goes out. If the water purifier stops or continues Flashing, see "Troubleshooting."
4	Bluewater LED faucet lights (Optional)	Blue:  Water quality is OK. Orange:  The water is not yet ready to drink. This can take up to 120 seconds. Blue flashes:  The water purifier is busy flushing the membrane. Flashes orange:  The water purifier needs attention. Look at the control panel.
5	FILTER Button	
6	SERVICE Button	

 For information about combinations of lights that Flash or are On, see "Troubleshooting."

SYSTEM OVERVIEW

System description

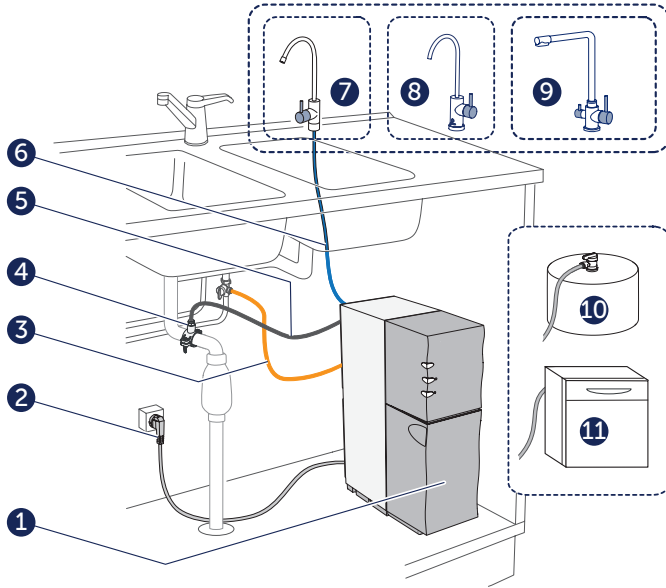



Figure 4. System overview, an example of a Spirit installation


Pos	Description	Pos	Description
1	Water purifier	4	Drain saddle connection
2	Power cord	5	Drain water tube, installed with an air gap
3	Inlet water tube	6	Purified water tube
Pos	Accessories	Description	
7	Standard RO faucet	Approved for use with Reverse Osmosis purified water.	
8	Bluewater LED faucet	LED indicates service and purified water quality notifications.	
9	Bluewater Triflow faucet	Provides purified water in addition to hot and cold non purified water.	
10	Storage tank	Use only tanks approved for use with Reverse Osmosis purified water.	
11	Appliance	Dishwasher, coffee machine, ice maker, refrigerator, etc. Appliances must be approved for use with Reverse Osmosis purified water.	

Intended use

The Spirit water purifier is intended to produce purified water only for home environment and household use. Any other purpose shall be considered as unintended use and will automatically void your warranty, unless the application is approved, installed, and monitored by a Bluewater authorized distributor or dealer.

Installation

 Spirit must supply purified water directly to a faucet or storage tank designed for reverse osmosis purified water. The purified water must not travel through any non approved pipes or faucets because this can cause corrosion damage.

 Installation must comply with applicable local plumbing codes and regulations.

 Only connect the water purifier to the cold water supply. The water must be of sufficient quality and meet the “REQUIREMENTS FOR INLET WATER to water purifier.”

If the Spirit is not installed correctly, it will not be covered under warranty.


The first time Spirit is connected to water and power, the INSTALLER MUST initiate a Commissioning Flush. This 36 minute flush is a VERY IMPORTANT flush and must be allowed to continue to completion. Keep the Spirit connected to power, with the purified water faucet open for the entire time. Do not interrupt this flush. Do not drink the water until this flush is complete. See Complete User Manual for instructions on the Commissioning Flush.

 We recommend that the water purifier be installed by a Bluewater dealer. Installation instructions can be found in the Complete User manual and on www.bluewatergroup.com.

Leak protection system

A sensor at the bottom of the water purifier senses water leaks. If there is a leak, the inlet water supply is stopped. The water purifier cannot be started again until the leak has been repaired.

Low pressure protection

 If Spirit stops because of low inlet water pressure, the cause of the low inlet water pressure must be resolved.

Low pressure restart function

The low pressure restart is a function to ensure maximum availability of water. If Spirit has stopped due to low inlet water pressure, Spirit attempts to restart automatically and continues restart attempts every 5 minutes, for up to 10 times. If the low inlet pressure problem is not resolved by the 10th restart attempt, Spirit will stop. Once the low inlet pressure has been resolved, Spirit can be restarted manually by pressing the SERVICE Button for 5 seconds.

Water production

Be aware! If the SERVICE light is On or Flashing when the purified water faucet is turned on, do not use or drink the water. Let the water run until the SERVICE light goes out. If the SERVICE light is still On after 120 seconds, see "Troubleshooting."

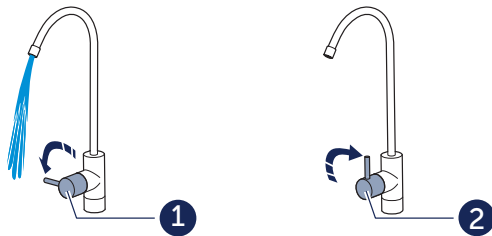


Figure 5. Purified water production on/off

Automatic flush



The length of each of these three flushes is 2.5 minutes.

An automatic flush will be performed if one of the conditions below is met:

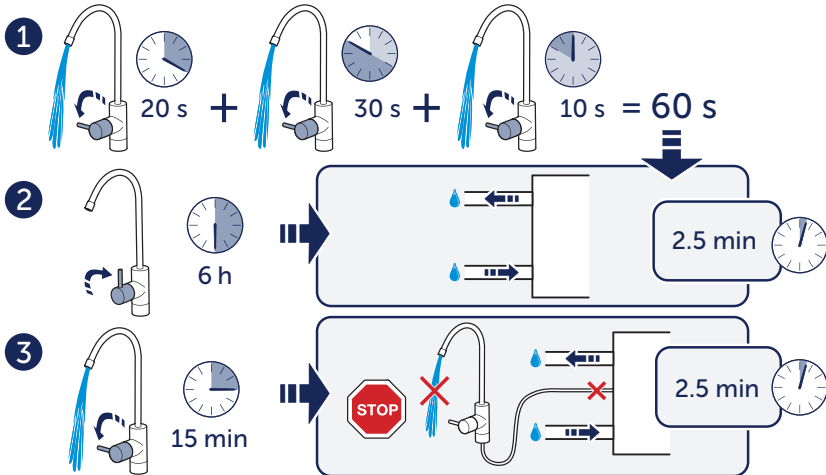


Figure 6. Automatic flush

Pos	Description
1	Automatic Flush takes place after purified water has been produced for a total of 60 seconds and the purified water faucet is turned off.
2	Automatic Flush takes place every 6 hours, while the Spirit is in standby mode.
3	Automatic Flush takes place after purified water has been produced for a total of 15 minutes. This flush cannot be interrupted. Purified water will be available after this flush completes.


MAINTENANCE

Daily maintenance

Check indicator lights

Step	Action
1	Check the FILTER and SERVICE lights. If either or both lights are On or Flashing, see "Troubleshooting."

Clean the water purifier

 Do not use chemicals to clean the surface. Alcohol, petrol, organic and inorganic acids, strong basic chemicals (such as concentrated dishwashing detergent) will cause damage to the surface.

 Do not use hard, sharp or abrasive tools to clean the water purifier.

Step	Action
1	Clean the outer surface with a soft, moist cloth and a weak soap solution to remove dust, stains, and dirt.
2	Dry with a soft dry cloth.

Regular maintenance

 Regular maintenance is important for correct function and long term operation. We recommend only Bluewater approved service personnel perform maintenance and repairs.

 For instructions on how to do maintenance, see Complete User manual on www.bluewatergroup.com.





Frequency	Description
1 month	Check connections Wipe off condensation from the base plate.
4-6 months*	Replace the filter every 4–6 months or as indicated by the FILTER light.
6 months*	Descale
1 year	Test the purified water every year using a TDS/Conductivity tester. If the purified water is not clean, do not drink it. Contact your Bluewater dealer.
3–5 years*	Replace reverse osmosis membrane. Contact your Bluewater dealer.

*Frequency depending on water quality and usage

TECHNICAL INFORMATION

Parameter	
Size WxDxH [mm (inches)]	150x365x462 (5.9x14.3x18.2)
Weight [kg (lbs)]	15 (33)
Power supply, earthed supply Power supply, earthed supply US	220-240V 50/60 Hz, 10A 120V 60 Hz, 10A
Power (US)	350W (3Amps)
Faucet with purified water quality indicator light	Optional
Compatible with Reverse Osmosis approved household appliances	✓

REQUIREMENTS FOR INLET WATER to water purifier

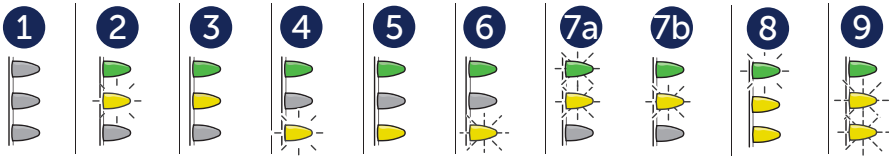
-  Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system.
-  Only connect to the cold water supply. The temperature limits are in the table below.
-  If the inlet water quality changes greatly, contact your Bluewater dealer for advice.
-  For more detailed technical information see www.bluewatergroup.com

Description	
Temperature [°C (°F)]	2–35 (36–95)
Inlet water flowing pressure [kPa (bar) (psi)]	150 –1000 kPa (1.5 –10 bar) (22–145 psi)
TDS/PPM (Total Dissolved Solids)	< 1200
Inlet water flow [l/min (gal/min)]	> 6 (1.6)
Conductivity $\mu\text{S/cm}$ @ 25°C (77°F)	< 1600
Hardness [°dH (grains per gallon)]	< 10 °dH (< 10.4 gpg)
Turbidity (FNU)	< 0.5 FNU
Iron Fe(II) / Fe(III) (mg/l)	< 0.5 / < 0.3 mg/l
pH	6 - 9
Manganese (Mn^{2+})	< 0.3 mg/l
Chlorine (Cl_2)	< 1.0 mg/l

TROUBLESHOOTING



For more severe problems, see Complete User manual on bluewatergroup.com



Symptom	Cause	Solution
1 The ON light is not on.	The water purifier is not connected to power.	Connect the water purifier to power.
2 The FILTER light is Flashing slowly.	The filter must be replaced.	See Complete User manual.
3 The FILTER light is on.	The filter replacement time has lapsed. The filter should be replaced.	See Complete User manual.
4 The SERVICE light is Flashing slowly after 30 seconds.* *It is normal for the SERVICE light to Flash slowly for the first 30 seconds each time the purified water faucet is turned on.	If the SERVICE light continues Flashing slowly beyond 30 seconds, this indicates that the purified water quality has decreased. The purified water is still safe to drink.	Contact your Bluewater dealer to replace the RO membrane.
5 The SERVICE light is on.	The water quality is initially decreased during purification. Do not drink the water yet.	Wait for up to 120 seconds for the SERVICE light to go off before drinking. If the water purifier stops, contact your Bluewater dealer. If the Service light changes and begins Flashing slowly, refer to condition 4 above and contact your Bluewater dealer.
	The water purifier has stopped. A recent filter replacement may have introduced air into the system, causing a sensor malfunction.	Disconnect the water purifier from power. Reconnect it. Let the water purifier do the automatic flush.
	The water purifier has stopped. The clean water quality has become too low.	Contact Bluewater to replace the RO membrane.
6 The SERVICE light is Flashing quickly.	The inlet water or purified water quality sensors are not functioning correctly.	Wait for up to 120 seconds for the SERVICE light to go off before drinking. If the water purifier stops or continues Flashing, contact your Bluewater dealer.

	Symptom	Cause	Solution
7a	The ON light and the FILTER light are Flashing quickly.	The inlet water low pressure restart function is active.	See Complete User manual.
7b	The water purifier makes noise, or the FILTER light is Flashing quickly while the ON light is On. This is due to low inlet water pressure.	The Inlet Grid Filter is blocked.	See Complete User manual.
		The prefilter is blocked.	See Complete User manual.
		The inlet pressure was lower than 1.5 bar (22 psi) during operation.	If the water purifier stops, contact your Bluewater dealer.
8	The ON light is Flashing slowly. The FILTER light and SERVICE light are On.	The faucet is not completely closed.	Close the faucet.
		There is a small leakage inside or outside the water purifier.	See Complete User manual.
9	The FILTER light and the SERVICE light are Flashing quickly.	The leakage overflow protection system is activated.	Disconnect the water purifier from power and clean the base plate. If the overflow protection is activated again, contact your Bluewater dealer.
	The flow rate from the purified water faucet is low.	The water purifier needs to be descaled.	See Complete User manual.
		The purified water tubing has been sharply bent or blocked.	Make sure that there are no sharp bends in the purified water tubing and that it can move freely.
	Water does not flow from the purified water faucet.	The inlet water shut-off valve is closed.	Open the inlet water shut-off valve.
	The water from the water purifier smells bad.	Possible Microbial (bacterial) growth in the water purifier due to the water purifier not being used for a long period of time.	Spirit may need to be disinfected. See Complete User manual.

TABLE DES MATIÈRES

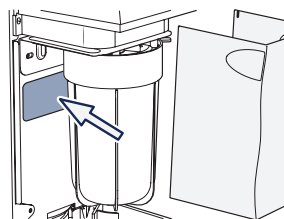
SÉCURITÉ	17
Consignes de sécurité	17
Informations relatives à la sécurité	17
PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE L'ÉQUIPEMENT	20
Modèles	20
Extérieur du Spirit	20
Intérieur et pièces de rechange du Spirit	20
Panneau de commande	21
PRÉSENTATION DU SYSTÈME	22
Description du système	22
Utilisation prévue	22
Installation	23
Système anti-fuites	23
Système anti-basse pression	23
Production d'eau/ Rinçage automatique	24
MAINTENANCE	26
Entretien quotidien	26
Entretien périodique	26
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	27
DÉPANNAGE 13	28

Service d'assistance à la clientèle

Consultez la section « Dépannage » pour résoudre les problèmes mineurs avant d'appeler le service d'assistance.

Si vous avez besoin d'assistance technique, munissez-vous des informations suivantes (qui figurent sur la plaque signalétique située derrière le filtre) lorsque vous appelez votre revendeur Bluewater:

- Modèle
- Code produit
- Numéro de série



Données environnementales



L'osmoseur est d'autant plus efficace qu'il purifie l'eau pendant de longues périodes. Il est par exemple plus efficace de remplir plusieurs litres que de remplir un seul litre à la fois.



80 % des pièces et de l'emballage de l'osmoseur sont étiquetés pour vous aider à convenablement les recycler et les éliminer.




Les appareils portant ce symbole doivent être déposés au point de collecte local destiné à l'élimination des équipements électriques et électroniques usagés. Ne pas éliminer ce produit par le service de collecte ordinaire des déchets ménagers.

SÉCURITÉ

Consignes de sécurité


FR


Avant d'installer ou d'utiliser le dispositif, veuillez prendre connaissance des informations de sécurité. Ces consignes doivent être scrupuleusement suivies afin de prévenir les blessures ou la détérioration de l'équipement. Ce manuel contient des MISES EN GARDE et des REMARQUES destinées à garantir l'utilisation sécurisée du dispositif.


 Le symbole de MISE EN GARDE signale des conditions susceptibles d'entraîner des blessures ou la détérioration possible du produit. **ABSTENEZ-VOUS D'UTILISER** le Spirit tant que toutes les conditions de mise en garde énumérées ci-dessous n'ont pas été comprises et satisfaites.

 Un symbole REMARQUE signale des informations importantes pour une utilisation optimale et sans problème due l'osmoseur.

Informations relatives à la sécurité

 Attention ! Si le voyant ENTRETIEN s'allume ou clignote lorsque le robinet d'eau purifiée est ouvert, abstenez-vous d'utiliser ou de boire l'eau. Laissez couler l'eau jusqu'à ce que le voyant ENTRETIEN s'éteigne. Si le voyant ENTRETIEN est toujours allumé au bout de 120 secondes, consultez la section « Dépannage . »

 Ce dispositif peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans. Il peut également être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, dans la mesure où on leur a montré ou expliqué comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.

 Ne pas réparer ou modifier les pièces de l'osmoseur. Il pourrait en résulter un dysfonctionnement de l'appareil susceptible de provoquer des blessures ou des détériorations non couvertes par la garantie.

Spirit est un système d'osmose inverse. Il contient une membrane remplaçable très importante pour une réduction efficace des matières solides dissoutes totales (TDS).



Remplacez régulièrement cette membrane. Procédez à des tests périodiques sur l'eau purifiée à l'aide d'un testeur TDS/de conductivité, au moins une fois par an, pour vous assurer que l'osmoseur Spirit fonctionne correctement. Pour les options, contactez votre revendeur Bluewater. Si vous constatez que l'eau purifiée a mauvais goût, qu'elle sent mauvais, qu'elle est trouble ou qu'elle contient des particules, ne la buvez pas.



Seuls les techniciens, distributeurs ou le personnel d'entretien agréés de Bluewater sont habilités à procéder aux opérations d'installation, d'entretien et de réparation de l'osmoseur au risque de causer un dysfonctionnement de l'appareil susceptible de provoquer des blessures ou des détériorations non couvertes par la garantie.



Utilisez uniquement des cartouches et des pièces de rechange authentiques Bluewater. Pour consulter le catalogue des pièces détachées, rendez-vous sur www.bluewatergroup.com. Pour les informations d'achat, veuillez prendre contact avec votre revendeur Bluewater.



L'approvisionnement en eau doit répondre aux exigences figurant dans la section « EXIGENCES CONCERNANT L'APPROVISIONNEMENT EN EAU de l'osmoseur ».



L'installation doit être conforme aux codes et règlements locaux en vigueur applicable aux activités de plomberie.



Branchez l'osmoseur à une prise électrique à la masse/à la terre. Utilisez une prise aisément accessible après l'installation.

Seul un électricien agréé doit être autorisé à effectuer les raccordements permanents du système. Une installation incorrecte pourrait causer des détériorations ou mettre en danger l'utilisateur de l'osmoseur.



N'utilisez pas le câble d'alimentation s'il présente des signes d'endommagement. Si le câble d'alimentation est endommagé, un électricien qualifié devra le remplacer pour éliminer tout risque potentiel.



N'utilisez pas l'osmoseur Spirit sans filtre. Cela pourrait en effet endommager le système. Les filtres peuvent être retirés lorsque l'osmoseur Spirit est nettoyé ou qu'il est rangé pendant une période où il ne sera pas utilisé.



Si l'osmoseur est déconnecté de l'eau et de l'électricité pendant plus de 5 jours, il doit être stocké conformément aux descriptions de la section « Rangement » du manuel d'utilisation complet.



Contactez votre revendeur Bluewater pour obtenir des conseils auprès de ce dernier avant de déplacer l'osmoseur d'un endroit à un autre.

PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE L'ÉQUIPEMENT

Modèles

Modèle	Description
Spirit 300Cp	Commande par pression, compatible avec les robinets et appareils agréés pour l'eau purifiée par osmose inverse.

Extérieur de l'osmoseur Spirit

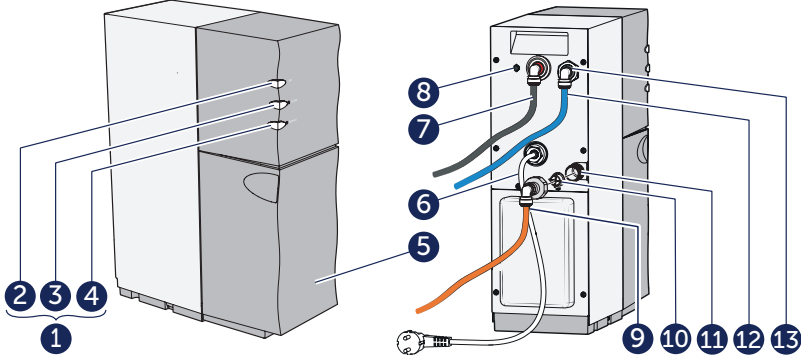
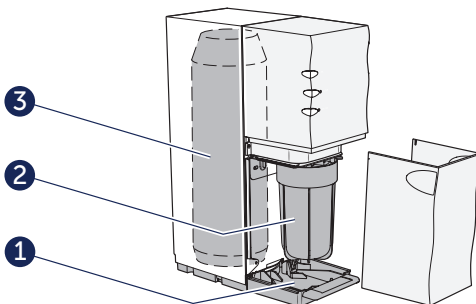


Figure 1. Extérieur du Spirit

N°	Description	N°	Description
1	Panneau de commande	8	Raccord au robinet à LED Bluewater
2	Voyant ALLUMÉ	9	Tuyau et raccords d'arrivée d'eau
3	Voyant FILTRE	10	Filtre de grille d'arrivée
4	Voyant ENTRETIEN	11	Raccord d'arrivée d'eau
5	Capot avant	12	Tuyau d'eau purifiée
6	Câble d'alimentation	13	Raccord d'eau purifiée
7	Tuyau d'évacuation d'eau		

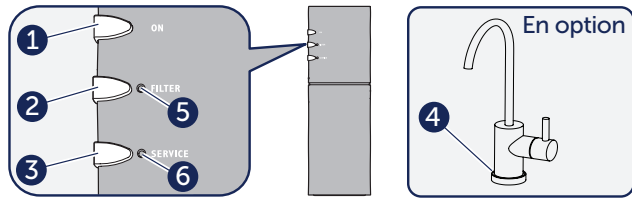
Intérieur et pièces de rechange du Spirit



N°	Description	Code produit
1	Plateau de base	1607472
2	Préfiltre, charbon activé en granulé	919240004
3	Membrane d'osmose inverse	
	Kit d'entretien de membrane, type HR (High Rejection, rejets élevés)	155007301-SP
	Kit d'entretien de membrane, type HF (High Flow, haut débit)	150759380-SP


Figure 2. Intérieur du Spirit

Panneau de commande



FR ●

Figure 3. Panneau de commande

N°	Voyant/Bouton	Description
1	Voyant ALLUMÉ	<p>Marche :  L'osmoseur est branché et fonctionne correctement.</p> <p>Clignotement lent :  L'osmoseur est en cours de rinçage de la membrane.</p> <p>Clignotement rapide :  Voir « Dépannage »</p>
2	Voyant FILTRE	<p>Arrêt :  Le filtre et la pression d'arrivée d'eau sont bons.</p> <p>Clignotement lent : </p> <p>Clignotement rapide : </p> <p>Marche :  Voir « Dépannage »</p>
3	Voyant ENTRETIEN	<p>Arrêt :  La qualité de l'eau est bonne.</p> <p>Clignotement lent :  La qualité de l'eau est altérée.*</p> <p>Clignotement rapide :  Voir « Dépannage »</p> <p>Marche :  La qualité de l'eau n'est pas bonne. Ne pas la boire.*</p> <p>*Si le voyant ENTRETIEN est allumé ou clignote, laissez couler l'eau pendant 120 secondes jusqu'à ce qu'il s'éteigne. Si l'osmoseur s'arrête ou continue de clignoter, voir « Dépannage ».</p>
4	Voyants LED Bluewater pour robinets (en option)	<p>Bleu :  La qualité de l'eau est bonne.</p> <p>Orange :  L'eau n'est pas encore prête à être bue. Cela peut nécessiter jusqu'à 120 secondes.</p> <p>Clignote en bleu :  L'osmoseur est en cours de rinçage de la membrane.</p> <p>Clignote en orange :  L'osmoseur doit être vérifié. Regardez le panneau de commande.</p>
5	Bouton FILTRE	
6	Bouton ENTRETIEN	



Pour des précisions complémentaires sur les combinaisons de voyants qui clignotent ou s'allument, consultez la section « Dépannage ».

PRÉSENTATION DU SYSTÈME

Description du système

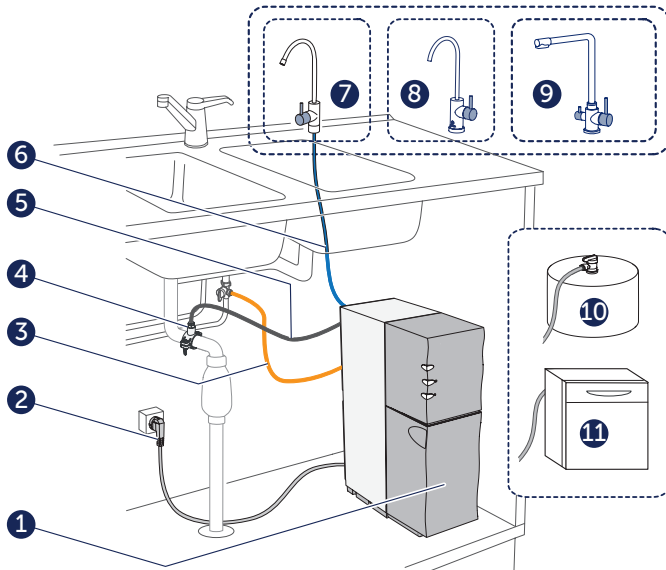



Figure 4. Présentation du système, exemple d'installation d'un Spirit

N°	Description	N°	Description
1	Osmoseur	4	Raccord de la selle d'évacuation
2	Câble d'alimentation	5	Flexible d'évacuation d'eau, installé avec un dispositif antiretour
3	Tuyau d'arrivée d'eau	6	Tuyau d'eau purifiée
N° Accessoires		Description	
7	Robinet OI standard	Compatible à une utilisation avec de l'eau purifiée par osmose inverse.	
8	Robinet à LED Bluewater	Le voyant LED signale les états de dépannage et de qualité de l'eau purifiée.	
9	Robinet à trois voies Bluewater	Fournit de l'eau purifiée en plus d'eau chaude et froide non purifiée.	
10	Réservoir de stockage	N'utilisez que des réservoirs compatibles à une utilisation d'eau purifiée par osmose inverse.	
11	Appareils électroménagers	Lave-vaisselle, cafetière, machine à glaçons, réfrigérateur, etc. Les appareils doivent être compatibles à l'utilisation avec de l'eau purifiée par osmose inverse.	

Utilisation prévue

L'osmoseur Spirit est destiné à produire de l'eau purifiée dans l'environnement domestique et les usages ménagers. Tout autre usage sera considéré comme s'inscrivant dans une utilisation non prévue, ce qui aura pour effet d'annuler automatiquement votre garantie, à moins que la forme d'emploi en question ait été approuvée, installée et contrôlée par un distributeur ou un revendeur agréé de Bluewater.

Installation


 Le Spirit doit fournir de l'eau purifiée directement à un robinet ou à un réservoir destiné à l'eau purifiée par osmose inverse. L'eau purifiée ne doit pas s'écouler par des tuyaux ou des robinets non compatibles au risque de provoquer des dommages dus à la corrosion.


 L'installation doit être conforme aux codes et règlements locaux en vigueur applicable aux activités de plomberie.

 L'osmoseur ne peut être raccordé qu'à l'arrivée d'eau froide. L'eau doit être d'une qualité suffisante et répondre aux critères suivants « EXIGENCES POUR L'ARRIVÉE D'EAU à l'osmoseur ».

Si l'osmoseur Spirit n'est pas installé correctement, il ne sera pas couvert par la garantie.

La première fois que l'osmoseur Spirit est raccordé à l'eau et à l'électricité, l'INSTALLATEUR DOIT IMPÉRATIVEMENT lancer un rinçage de mise en service. Ce rinçage de 36 minutes est TRÈS IMPORTANT et doit être effectué jusqu'au bout.


 Laissez l'osmoseur Spirit branché au secteur, avec le robinet d'eau purifiée ouvert pendant toute la durée de l'opération. N'interrompez pas ce rinçage. Ne buvez pas d'eau avant que ce rinçage soit terminé. Voir le Manuel d'utilisation complet pour les instructions sur le rinçage de mise en service.

 Il est conseillé de confier l'installation de l'osmoseur par un revendeur Bluewater agréé. Vous trouverez les instructions d'installation dans le manuel complet d'utilisation et sur le site www.bluewatergroup.com.

Système anti-fuites

Un capteur situé au bas de l'osmoseur permet de détecter les fuites d'eau. L'arrivée d'eau est arrêtée lorsqu'une fuite est détectée. L'osmoseur ne peut être redémarré qu'une fois la fuite résorbée.

Système anti-basse pression

 Si l'osmoseur Spirit s'arrête car la pression d'arrivée d'eau est insuffisante, il faudra trouver la cause du problème et la résoudre.

Fonction de redémarrage suite à une basse pression

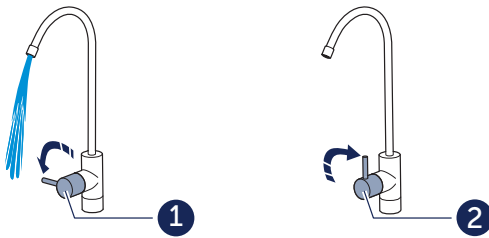
Le système de redémarrage en cas de basse pression a pour but d'assurer la continuité de l'arrivée d'eau.

Si l'osmoseur Spirit s'est arrêté en raison d'une faible pression d'arrivée d'eau, il procède ensuite à des tentatives de redémarrage automatique toutes les 5 minutes, et ce, jusqu'à 10 reprises. Si le problème de basse pression d'arrivée n'est pas résolu au moment de cette dixième tentative de redémarrage, l'osmoseur Spirit s'arrêtera.

Une fois que la faible pression d'entrée a été résolue, l'osmoseur Spirit peut être redémarré manuellement en appuyant sur le bouton ENTRETIEN pendant 5 secondes.

Production d'eau

Attention ! Si le voyant ENTRETIEN s'allume ou clignote lorsque le robinet d'eau purifiée est ouvert, abstenez-vous d'utiliser ou de boire l'eau. Laissez couler l'eau jusqu'à ce que le voyant ENTRETIEN s'éteigne. Si le voyant ENTRETIEN est toujours allumé au bout de 120 secondes, consultez la section « Dépannage ».



Marche/arrêt de la production d'eau purifiée

Rinçage automatique



La durée de chacun de ces trois rinçages est de 2,5 minutes.

FR

Si l'une des conditions suivantes est remplie, un rinçage automatique sera effectué:

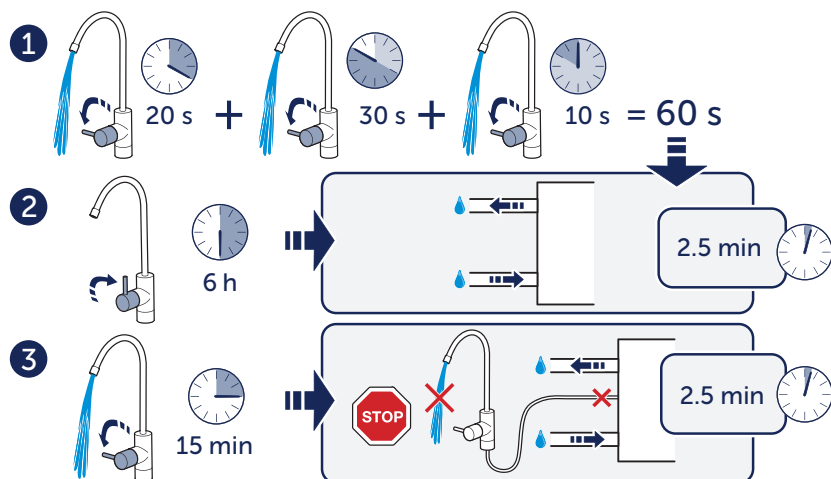


Figure 5. Rinçage automatique

N°	Description
1	Le rinçage automatique se déclenche après un cumul de 60 secondes de production d'eau purifiée et lorsque le robinet d'eau purifiée est fermé.
2	Le rinçage automatique se déclenche toutes les 6 heures, lorsque le Spirit est en mode veille.
3	Le rinçage automatique se déclenche au bout d'un cumul de 15 minutes de production d'eau purifiée. Ce rinçage ne peut être interrompu. De l'eau purifiée sera disponible au terme de ce rinçage.


MAINTENANCE

Entretien quotidien

Contrôle des voyants

Étapes	Action
1	Vérifiez les voyants FILTRE et ENTRETIEN. Si d'autres voyants sont allumés ou clignotent, consulter la section « Dépannage ».


Nettoyage de l'osmoseur


 Ne pas appliquer de produits chimiques pour nettoyer la surface. L'alcool, l'essence, les acides organiques et inorganiques, ainsi que les produits chimiques basiques puissants (tels que le liquide vaisselle concentré) l'abîmeraient.

 Ne pas nettoyer l'osmoseur à l'aide d'instruments durs, tranchants ou abrasifs.

Étape	Opération
1	Nettoyer la surface extérieure à l'eau légèrement savonneuse avec un chiffon doux et humide afin d'éliminer la poussière, les taches et la saleté.
2	Essuyer avec un linge doux et sec.

Entretien périodique

 L'entretien périodique du dispositif est essentiel pour assurer son fonctionnement correct et durable. Seul le personnel d'entretien agréé par Bluewater est habilité à effectuer l'entretien et les réparations de l'osmoseur.

 Pour obtenir des consignes sur les modalités d'entretien, consultez le manuel d'utilisation complet sur www.bluewatergroup.com.

Fréquence	Description
1 mois	Vérifier les branchements. Essuyer la condensation sur le plateau de base.
4-6 mois*	Remplacer les filtres au bout de 4 à 6 mois ou selon les indications du voyant FILTRE.
6 mois*	Détartrer.
1 an	Tester l'eau purifiée une fois par an à l'aide d'un testeur TDS/de conductivité. Si l'eau purifiée n'est pas propre, ne pas la boire. Contacter votre revendeur Bluewater.
3- 5 ans*	Changer la membrane d'osmose inverse. Contacter votre revendeur Bluewater.





*La fréquence dépendra de la qualité de l'eau et de l'usage qui en est fait.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

FR

Paramètre	
Dimensions LxPxH [mm (pouces)]	150x365x462 (5,9x14,3x18,2)
Poids [kg (lbs)]	15 (33)
Alimentation électrique mise à la terre/à la masse Alimentation électrique mise à la terre/à la masse, US	220-240 V 50/60 Hz, 10 A 120 V 60 Hz, 10 A
Alimentation, (USA)	350W (3A)
Robinet avec voyant lumineux de la qualité de l'eau purifiée	En option
Compatible avec les appareils ménagers compatibles avec les dispositifs d'osmose inverse	✓

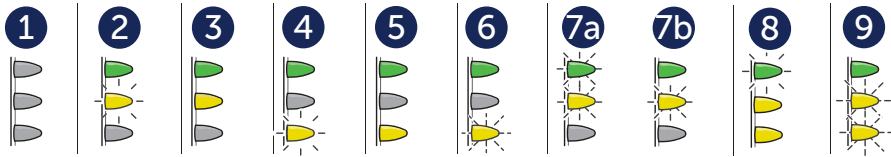
EXIGENCES POUR L'ARRIVÉE D'EAU à l'osmoseur

-  Ne pas utiliser avec une eau insalubre sur le plan microbiologique, ou de qualité inconnue, sans une désinfection adéquate en aval ou en amont du système.
-  Raccorder uniquement l'osmoseur à l'arrivée d'eau froide. Les limites de température sont indiquées dans le tableau ci-dessous.
-  Si la qualité de l'eau varie fortement, prenez contact avec votre revendeur Bluewater pour obtenir des conseils.
-  Pour d'autres précisions techniques, rendez-vous sur www.bluewatergroup.com.

Description	
Température [°C (°F)]	2–35 (36–95)
Pression d'arrivée de l'eau [kPa (bar) (psi)]	150 –1000 kPa (1,5 –10 bar) (22–145 psi)
TDS/PPM (matières dissoutes totales)	< 1200
Débit d'arrivée de l'eau [l/min (gal/min)]	> 6 (1.6)
Conductivité µS/cm @ 25 °C (77 °F)	< 1600
Dureté [°dH (grains par gallon)]	< 10 °dH (< 10.4 gpg)
Turbidité (FNU)	< 0.5 FNU
Fer Fe (II) / Fe(III) (mg/l)	< 0.5 / < 0.3 mg/l
pH	6 - 9
Manganèse (Mn ²⁺)	< 0.3 mg/l
Chlore (Cl ₂)	< 1.0 mg/l

DÉPANNAGE

Si le dispositif Spirit s'arrête en urgence, suivez l'une des résolutions suivantes pour redémarrer l'osmoseur. Débrancher puis rebrancher l'osmoseur, ou, si le voyant **ENTRETIEN** est allumé ou clignotant, appuyer sur le bouton Entretien et le tenir enfoncé pendant 5 secondes. Si le voyant **FILTRE** est allumé ou clignotant, appuyer sur le bouton Filtre et le tenir enfoncé pendant 5 secondes. Si les deux voyants sont allumés ou clignotants, appuyer sur le bouton **FILTRE** et le tenir enfoncé pendant 5 secondes. Si le problème persiste, veuillez prendre contact avec votre revendeur Bluewater.



	Symptôme	Cause	Solution
1	Le voyant ALLUMÉ est éteint.	L'osmoseur n'est pas branché à l'alimentation secteur.	Débrancher l'osmoseur de l'alimentation secteur.
2	Le voyant FILTRE clignote lentement.	Il faut changer le filtre.	Voir le manuel d'utilisation complet.
3	Le voyant FILTRE est allumé.	Le délai d'utilisation du filtre est arrivé à terme. Il faut changer le filtre.	Voir le manuel d'utilisation complet.
4	Le voyant ENTRETIEN clignote lentement après 30 secondes.* *Il est normal que le voyant ENTRETIEN clignote lentement pendant les 30 secondes suivant l'ouverture du robinet d'eau purifiée.	Si le voyant ENTRETIEN continue à clignoter lentement au-delà de 30 secondes, cela indique que la qualité de l'eau purifiée s'est altérée. L'eau purifiée reste potable.	Contactez votre revendeur Bluewater pour remplacer la membrane OI.

Symptôme		Cause	Solution
5	Le voyant ENTRETIEN est allumé.	La qualité de l'eau s'est altérée au début de la purification. Ne pas encore boire l'eau.	Patienter jusqu'à 120 secondes que le voyant ENTRETIEN s'éteigne avant de la boire. Si l'osmoseur s'arrête, contactez votre revendeur Bluewater. Si le voyant Entretien change et commence à clignoter lentement, reportez-vous au point 4 ci-dessus et contactez votre revendeur Bluewater.
		L'osmoseur s'est arrêté. Un récent changement de filtre peut avoir amené de l'air dans le système en causant un dysfonctionnement du capteur.	Débrancher l'osmoseur de l'alimentation électrique. Rebranchez-le. Laissez l'osmoseur procéder au rinçage automatique.
		L'osmoseur s'est arrêté. La qualité de l'eau purifiée est devenue insuffisante.	Contactez Bluewater pour remplacer la membrane OI.
6	Le voyant ENTRETIEN clignote rapidement.	Les capteurs de qualité de l'eau d'arrivée ou de l'eau purifiée ne fonctionnent pas correctement.	Patienter jusqu'à 120 secondes que le voyant ENTRETIEN s'éteigne avant de la boire. Si l'osmoseur s'arrête ou continue de Clignoter, contactez votre revendeur Bluewater.
7a	Le voyant ALLUMÉ et le voyant FILTRE clignotent rapidement.	La fonction de redémarrage en cas de basse pression d'arrivée d'eau est active.	Voir le manuel d'utilisation complet.
7b	L'osmoseur fait du bruit, ou le voyant FILTRE clignote rapidement alors que le voyant ALLUMÉ est allumé. Ceci est dû à une faible pression d'arrivée d'eau.	Le filtre de la grille d'arrivée est bouché.	Voir le manuel d'utilisation complet.
		Le préfiltre est bouché.	Voir le manuel d'utilisation complet.
		La pression d'arrivée était inférieure à 1,5 bar (22 psi) pendant l'utilisation.	Si l'osmoseur s'arrête, contactez votre revendeur Bluewater.
8	Le voyant ALLUMÉ clignote lentement. Le voyant FILTRE et le voyant ENTRETIEN sont allumés.	Le robinet n'est pas complètement fermé.	Fermer le robinet.
		Il y a une petite fuite à l'intérieur ou à l'extérieur de l'osmoseur.	Voir le manuel d'utilisation complet.

Symptôme		Cause	Solution
9	Le voyant FILTRE et le voyant ENTRETIEN clignotent rapidement.	Le dispositif de trop-plein est activé.	Débrancher l'osmoseur de l'alimentation secteur et nettoyer le plateau de base. Si le dispositif de trop-plein reste activé, contactez votre revendeur Bluewater.
	Le débit du robinet d'eau purifiée est faible.	L'osmoseur doit être détartré.	Voir le manuel d'utilisation complet.
		Le tuyau d'eau purifiée est coudé ou coincé.	Assurez-vous que le tuyau d'eau purifiée n'a pas de coudures et qu'il est suffisamment mobile.
	L'eau ne coule pas du robinet d'eau purifiée.	La vanne d'arrêt de l'eau d'arrivée est fermée.	Ouvrez la vanne d'arrêt de l'eau d'arrivée.
	L'eau de l'osmoseur sent mauvais.	Présence possible de croissance microbienne (bactérienne) dans l'osmoseur suite à sa non-utilisation pendant une longue période.	Une désinfection du dispositif Spirit est vraisemblablement nécessaire. Voir le manuel d'utilisation complet.

ÍNDICE

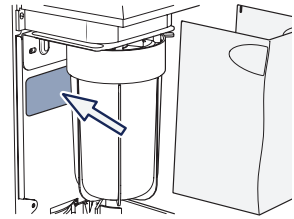
SEGURIDAD	32
Instrucciones de seguridad	32
Información de seguridad	32
VISTA GENERAL DEL PRODUCTO	35 ES
Modelos	35
Exterior del Spirit	35
Interior del Spirit y componentes de recambio	35
Panel de control	36
VISTA GENERAL DEL SISTEMA	37
Descripción del sistema	37
Uso previsto	37
Instalación	38
Sistema de protección antifugas	38
Protección contra baja presión	38
Producción de agua/Limpieza automática	39
MANTENIMIENTO	41
Mantenimiento diario	41
Mantenimiento regular	41
INFORMACIÓN TÉCNICA	42
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	43

Atención al cliente

Si tiene alguna incidencia menor, consulte «Solución de problemas» antes de llamar al servicio de atención al cliente.

Si necesita servicio de asistencia técnica, asegúrese de tener disponibles los siguientes datos (que figuran en la placa de características ubicada detrás del filtro) cuando llame a su distribuidor de Bluewater:

- Modelo
- Referencia del producto
- Número de serie



Información medioambiental



El purificador de agua trabaja de forma más eficaz después de tratar agua durante periodos de tiempo más largos.
Ejemplo: Llenar varios litros resulta más eficiente por litro que llenar un litro cada vez.



El 80 % de los componentes del purificador de agua y su embalaje disponen de una etiqueta que indica el modo correcto de reciclarlos y desecharlos correctamente.



Los equipos que lleven este símbolo deben depositarse en el punto de recepción local designado para la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos de desecho. Este producto no se debe eliminar junto con la basura doméstica.

SEGURIDAD

Instrucciones de seguridad

Antes de instalar o manejar el dispositivo, es obligatorio leer la información de seguridad. Respete las instrucciones del manual para evitar lesiones personales o daños en el equipo. Este manual contiene notas de ATENCIÓN y AVISO útiles para el manejo seguro del dispositivo.

El símbolo de ATENCIÓN identifica situaciones que pueden causar daños en el equipo.



NO USE Spirit a menos que se hayan entendido y cumplido todas las condiciones de precaución que se mencionan más adelante.



El símbolo de una NOTA identifica información importante para un uso óptimo y sin problemas del purificador de agua.

Información de seguridad

Atención: Si la luz de SERVICE está encendida o parpadeante cuando se abre el grifo del agua purificada, no se debe usar ni beber el agua. Deje correr el agua hasta que la luz de SERVICE se apague. Si la luz de SERVICE permanece encendida después de 120 segundos, consulte «Solución de problemas».




Este dispositivo solo pueden utilizarlo niños mayores de 8 años de edad. También lo pueden utilizar personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia o de conocimientos, siempre que se les supervise o se les faciliten instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y entiendan los riesgos asociados.




No repare ni modifique las piezas del purificador de agua. Esto podría hacer que funcionase de forma incorrecta y provocar daños que no quedarían cubiertos por la garantía.




El Spirit es un sistema de ósmosis inversa. Contiene una membrana intercambiable que es fundamental para la reducción eficaz del total de sólidos disueltos (TDS). Esta membrana se debe cambiar periódicamente. Compruebe el agua purificada periódicamente con un medidor de TDS/conductividad, como mínimo una vez al año, para garantizar que Spirit funciona correctamente. Para más opciones, póngase en contacto con su distribuidor de Bluewater. Si el agua purificada no está limpia y sabe o huele mal, está turbia o se detecta la presencia de partículas, no la beba.

 Se aconseja que el mantenimiento y reparación del purificador de agua solo sea realizado por técnicos, distribuidores o profesionales recomendados por un distribuidor autorizado de Bluewater. Si no se realiza de forma adecuada, esto podría ocasionar que funcionase de forma incorrecta y provocar daños que no quedarían cubiertos por la garantía.

 Solo se pueden utilizar componentes y cartuchos de recambio originales de Bluewater. Si desea consultar el catálogo de recambios, visite www.bluewatergroup.com. Para más información sobre compras, póngase en contacto con su distribuidor de Bluewater.

 El agua de alimentación debe cumplir los requisitos establecidos en «REQUISITOS PARA AGUA DE ENTRADA».

 La instalación de fontanería debe cumplir con la reglamentación y las normativas locales.

 Conecte el purificador de agua a la alimentación eléctrica con toma de tierra. Utilice un enchufe al que se pueda acceder fácilmente tras la instalación. Solo un electricista autorizado puede llevar a cabo el cableado permanente del sistema. Una instalación incorrecta puede ocasionar daños en el purificador de agua o hacer que resulte peligroso utilizarlo.



No utilice el cable de alimentación si detecta algún desperfecto en dicho cable. Si el cable ha sufrido algún daño, un electricista autorizado debe reemplazarlo para evitar posibles situaciones de peligro.



No use Spirit sin el filtro. Hacerlo puede ocasionar daños en el sistema. Se puede desmontar el filtro de Spirit cuando se limpie o se almacene.



Si se desconecta el purificador de agua del agua y la electricidad durante >5 días, almacénelo tal y como se describe en el manual completo del usuario en «Almacenado».



Póngase en contacto con su distribuidor de Bluewater para que le asesore antes de mover el purificador de agua de un sitio a otro.

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO

Modelos

Modelo	Descripción
Spirit 300Cp	Presión controlada, compatible con grifos y electrodomésticos aprobados para su uso con agua purificada de ósmosis inversa.

ES

Exterior del Spirit

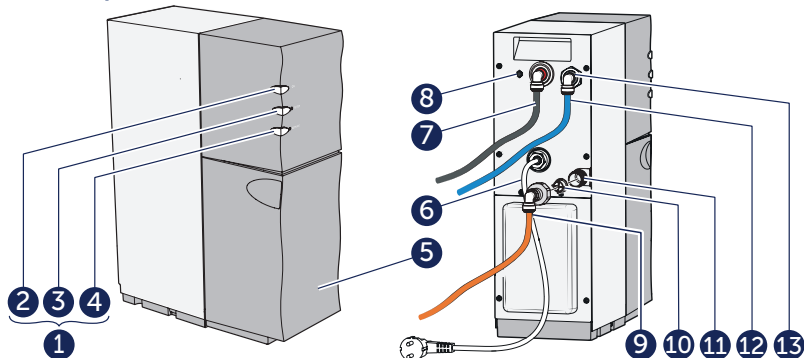
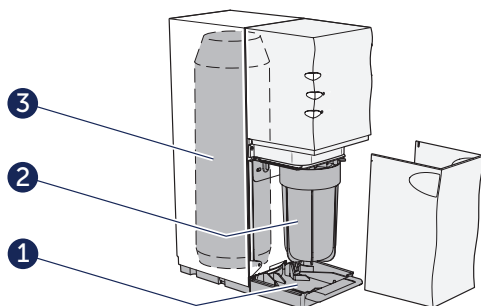


Figura 7. Exterior del Spirit

Pos	Descripción	Pos	v
1	Panel de control	8	Conexión para el grifo Bluewater LED
2	Luz ON	9	Tubo y racores de agua de alimentación
3	Luz FILTER	10	Rejilla de entrada del filtro
4	Luz SERVICE	11	Conexión de agua de alimentación
5	Cubierta delantera	12	Tubo de agua purificada
6	Cable de alimentación	13	Conexión de agua purificada
7	Tubo de desagüe del agua		

Interior del Spirit y componentes de recambio



Pos	Descripción	Art. no
1	Placa base	1607472
2	Prefiltro, carbón activado granulado	919240004
3	Membrana de ósmosis inversa	
	Kit de mantenimiento de membranas, tipo de alto rechazo	155007301-SP
	Kit de mantenimiento de membranas, tipo de flujo alto	150759380-SP

Figura 8. Interior del Spirit

Panel de control

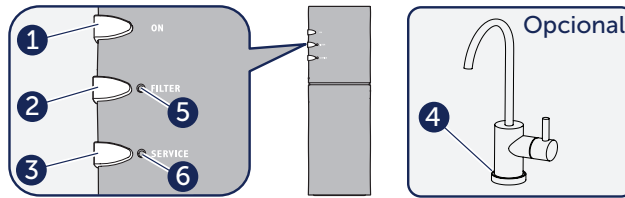


Figura 9. Panel de control

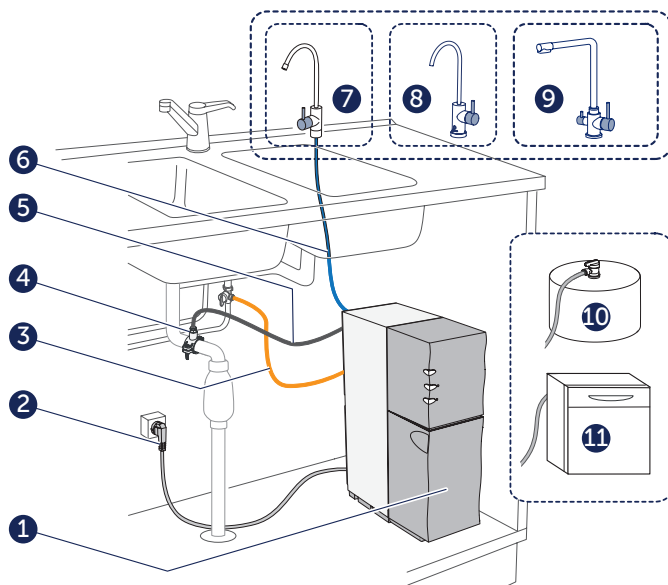
Pos	Luz/Botón	Descripción	
1	Luz ON (ENCENDIDO)	<p>Encendido: </p> <p>Parpadea lentamente: </p> <p>Parpadea rápidamente: </p>	<p>El purificador de agua está conectado y funciona correctamente.</p> <p>El purificador de agua está ocupado enjuagando la membrana.</p> <p>Consulte «Solución de problemas».</p>
2	Luz FILTER (FILTRO)	<p>Apagado: </p> <p>Parpadea lentamente: </p> <p>Parpadea rápidamente: </p> <p>Encendido: </p>	<p>El filtro y la presión del agua de alimentación son correctos.</p> <p>Consulte «Solución de problemas».</p>
3	Luz SERVICE (MANTENIMIENTO)	<p>Apagado: </p> <p>Parpadea lentamente: </p> <p>Parpadea rápidamente: </p> <p>Encendido: </p>	<p>La calidad del agua es buena.</p> <p>La calidad del agua ha disminuido*</p> <p>Consulte «Solución de problemas».</p> <p>La calidad del agua no es buena. No beber.*</p> <p>*Si la luz de SERVICE está encendida o parpadeante, deje correr el agua un mínimo de 120 segundos hasta que la luz de SERVICE se apague. Si el purificador de agua se ha detenido o sigue parpadeando, consulte «Solución de problemas».</p>
4	Luces Bluewater LED del grifo (opcional)	<p>Azul: </p> <p>Naranja: </p> <p>Parpadea azul: </p> <p>Parpadea naranja: </p>	<p>La calidad del agua es buena.</p> <p>El agua no está lista para que se pueda beber. Puede tardar hasta 120 segundos.</p> <p>El purificador de agua está ocupado enjuagando la membrana.</p> <p>El purificador de agua necesita atención. Compruebe el panel de control.</p>
5	Botón FILTER (FILTRO)		
6	Botón SERVICE (MANTENIMIENTO)		



Para más información sobre las combinaciones de luces que parpadean o que están encendidas, consulte «Solución de problemas».

VISTA GENERAL DEL SISTEMA

Descripción del sistema



ES ●


Figura 10. Vista general del sistema, ejemplo de instalación de Spirit

Pos	Descripción	Pos	Descripción
1	Purificador de agua	4	Conexión de asiento de drenaje
2	Cable de alimentación	5	Tubo de desagüe del agua, instalado con una cámara de aire
3	Tubo del agua de alimentación	6	Tubo de agua purificada
Pos	Accesorios	Descripción	
7	Grifo de agua purificada estándar	Aprobado para su uso con agua purificada por ósmosis inversa.	
8	Grifo LED Bluewater	El LED indica servicio y avisos de calidad del agua purificada.	
9	Grifo Triflow Bluewater	Proporciona agua purificada además de agua caliente y fría no purificadas.	
10	Depósito de almacenamiento	Utilice únicamente depósitos aprobados para su uso con agua purificada de ósmosis inversa.	
11	Electrodomésticos	Lavavajillas, máquinas de café, máquinas de hielo, refrigeradores, etc. Los electrodomésticos deben estar aprobados para su uso con agua purificada de ósmosis inversa.	

Uso previsto

El purificador de agua Spirit ha sido diseñado para producir agua purificada solo en el entorno doméstico y para consumo doméstico. Cualquier otro uso se considera no conforme al uso previsto y anula automáticamente la garantía, a menos que la aplicación sea aprobada, instalada y monitorizada por un vendedor o distribuidor autorizado de Bluewater.


Instalación


 Spirit debe proporcionar agua purificada directamente a un grifo o depósito de almacenamiento diseñado para agua purificada resultado de ósmosis inversa. El agua purificada no debe atravesar tubos o grifos no homologados, ya que esto puede ocasionar daños por corrosión.

 La instalación debe cumplir con la reglamentación y las normativas locales de fontanería.

 El purificador de agua solo se debe conectar a la toma de agua fría. El agua debe tener la calidad suficiente y cumplir con los «REQUISITOS DE AGUA ALIMENTACIÓN del purificador».

Si no se instala Spirit correctamente, no queda cubierto por la garantía.


 La primera vez que se conecte Spirit al agua y a la electricidad, el INSTALADOR DEBE iniciar una limpieza de puesta en funcionamiento. Esta limpieza, un enjuague de 36 minutos de duración, es MUY IMPORTANTE y debe realizarse hasta completarse. Mantenga el Spirit conectado a la alimentación eléctrica, con el grifo del agua purificada abierto todo el tiempo. No interrumpa esta limpieza. No se debe beber el agua hasta que la limpieza se haya completado. Consulte el manual completo del usuario para más instrucciones sobre la limpieza de puesta en funcionamiento.

 Se recomienda que la instalación del purificador de agua la lleve a cabo un distribuidor autorizado de Bluewater. Las instrucciones de instalación se pueden consultar en el manual completo del usuario y en www.bluewatergroup.com.

Sistema de protección antifugas

El sensor instalado en la parte inferior del purificador de agua detecta posibles fugas de agua. En caso de fuga, el suministro de entrada de agua se interrumpe. El purificador de agua no debe ponerse en marcha de nuevo hasta que no se haya arreglado la fuga.

Protección contra baja presión

 Si Spirit se detiene como consecuencia de la baja presión de agua de alimentación, debe solucionarse la causa de dicha baja presión.

Función de reinicio de baja presión

El reinicio de baja presión es una función que garantiza la máxima disponibilidad del agua.

Si Spirit se detiene como consecuencia de un problema de baja presión del agua de entrada, Spirit intenta reiniciar automáticamente e intenta ponerse en marcha cada 5 segundos, hasta un total de 10 veces. Si el problema de la baja presión del agua de entrada no se ha solucionado tras estos diez intentos, Spirit se para.

Una vez solucionado el problema de la baja presión de agua, puede reiniciar Spirit manualmente pulsando el botón SERVICE durante 5 segundos.

ES

Producción de agua

Atención: Si la luz de SERVICE está encendida o parpadeante cuando se abre el grifo del agua purificada, no se debe usar ni beber el agua. Deje correr el agua hasta que la luz de SERVICE se apague. Si la luz de SERVICE permanece encendida después de 120 segundos, consulte «Solución de problemas».

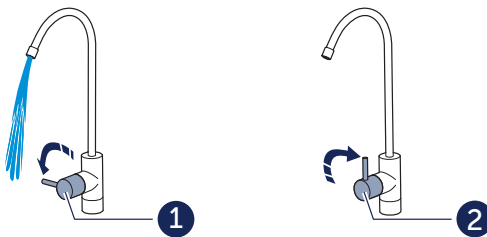


Figura 11. Encendido y apagado de la producción de agua

Limpeza automática



La duración de cada una de estas limpiezas automáticas es de 2,5 minutos.

Se lleva a cabo una limpieza automática si se cumple alguna de las siguientes condiciones:

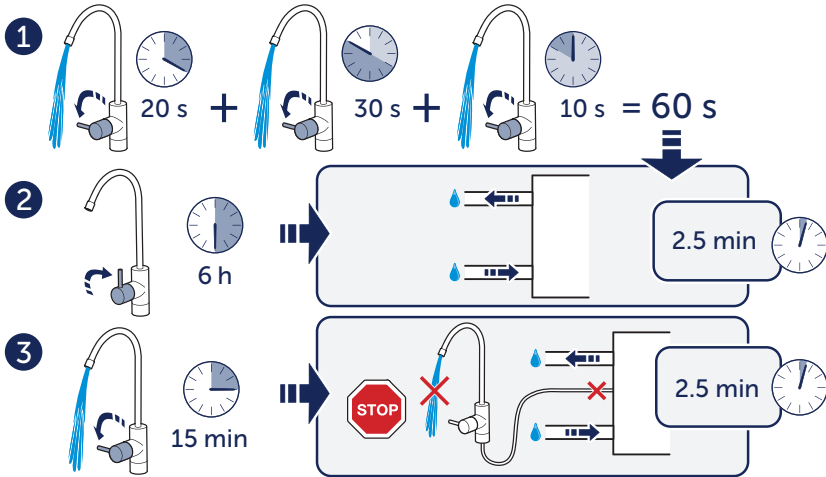


Figura 12. Limpeza automática

Pos	Descripción
1	La limpieza automática se lleva a cabo después de producir agua purificada durante un total de 60 segundos y el grifo del agua purificada se apaga.
2	La limpieza automática tiene lugar cada 6 horas mientras el Spirit está en modo standby.
3	La limpieza automática se lleva a cabo después de producir agua purificada durante un máximo de 15 minutos. Dicha limpieza no debe interrumpirse. El agua purificada está disponible una vez finalizada esta limpieza automática.

MANTENIMIENTO


Mantenimiento diario

Compruebe los indicadores luminosos

Paso	Acción
1	Compruebe las luces de FILTER y SERVICE. Si una o ambas luces están encendidas o parpadean, consulte «Solución de problemas».

ES


Limpie el purificador de agua

 No utilice productos químicos para limpiar la superficie. El alcohol, la gasolina, los ácidos orgánicos e inorgánicos, o los productos químicos básicos fuertes (como detergentes lavavajillas concentrados) pueden dañar la superficie.

 No utilice herramientas rígidas ni afiladas para limpiar el purificador de agua.

Paso	Acción
1	Limpie la superficie externa con un paño húmedo suave y una solución jabonosa suave para eliminar el polvo, las manchas y la suciedad.
2	Seque la superficie con un paño seco suave.

Mantenimiento regular

 El mantenimiento regular es importante para lograr un funcionamiento correcto y duradero. Se aconseja que las tareas de mantenimiento solo las lleve a cabo personal de servicio autorizado por Bluewater.

 Para más información sobre cómo efectuar el mantenimiento, consulte el manual completo del usuario en www.bluewatergroup.com.




Frecuencia	Descripción
1 mes	Compruebe las conexiones. Limpie la condensación de la placa base.
4-6 meses*	Sustituya los filtros cada 4-6 meses o como indica la luz del indicador FILTER.
6 meses*	Descalcificación
1 año	Compruebe la calidad del agua purificada con un medidor de TDS/ conductividad anualmente. Si el agua no está limpia, no la beba. Póngase en contacto con un distribuidor de Bluewater.
3-5 años*	Sustituya la membrana de ósmosis inversa. Póngase en contacto con su distribuidor de Bluewater.

*La frecuencia depende del uso y la calidad del agua

INFORMACIÓN TÉCNICA

Parámetros	
Dimensiones An.xPr.xAl. [mm (*)]	150x365x462 (5,9x14,3x18,2)
Peso [kg (lbs)]	15 (33)
Suministro eléctrico, toma de tierra Suministro eléctrico, toma de tierra, US	220-240 V 50/60 Hz, 10 A 120 V 60 Hz, 10 A
Alimentación (US)	350W (3A)
Grifo con indicador de calidad del agua	Opcional
Compatible con electrodomésticos aprobados para su uso con ósmosis inversa	✓

REQUISITOS DE AGUA ALIMENTACIÓN del purificador

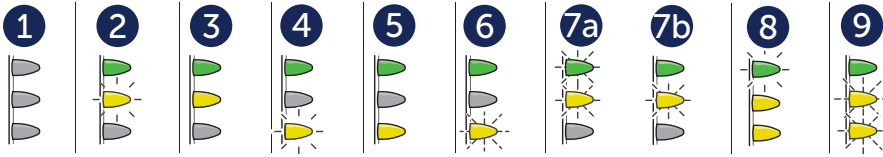
- No utilice el purificador con agua que no sea segura a nivel microbiológico o si desconoce su nivel de calidad por no disponer de la desinfección adecuada antes o después del sistema.
-  El purificador de agua solo se debe conectar a la toma de agua fría. Los límites de temperatura figuran en la siguiente tabla.
-  Si la calidad del agua del purificador cambia mucho, póngase en contacto con su distribuidor de Bluewater.
-  Para una información técnica más detallada, consulte www.bluewatergroup.com.

Descripción	
Temperatura [°C (°F)]	2–35 (36–95)
Presión de flujo del agua de alimentación [kPa (bar) (psi)]	150 –1000 kPa (1,5 –10 bar) (22–145 psi)
TDS/PPM (total de sólidos disueltos)	< 1200
Caudal de agua de alimentación [l/min (gal/min)]	> 6 (1.6)
Conductividad $\mu\text{S}/\text{cm}$ @ 25°C (77°F)	< 1600
Dureza [°dH (granos por galón)]	< 10 °dH (< 10.4 gpg)
Turbidez (FNU)	< 0,5 FNU
Hierro Fe(II) / Fe(III) (mg/l)	< 0,5 / < 0,3 mg/l
pH	6 - 9
Manganeso (Mn ²⁺)	< 0,3 mg/l
Cloro (Cl ₂)	< 1,0 mg/l

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si Spirit se para por causa de una emergencia, realice una de las siguientes acciones para reiniciar el purificador de agua. Desconecte el purificador de agua de la alimentación eléctrica y conéctelo de nuevo, o, si la luz de SERVICE permanece encendida o parpadeante, mantenga presionado el botón de SERVICE durante 5 segundos. Si la luz de FILTER permanece encendida o parpadeante, mantenga presionado el botón FILTER durante 5 segundos. Si ambas luces permanecen encendidas o parpadeantes, mantenga presionado el botón FILTER durante 5 segundos. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor de Bluewater.

ES



Problema	Causa	Solución
1 La luz ON no está encendida.	El purificador de agua no está conectado a la alimentación.	Connect the water purifier to power.
2 La luz de FILTER parpadea lentamente.	Se debe cambiar el filtro.	Consulte el manual completo del usuario.
3 La luz de FILTER está encendida.	Ha vencido la fecha de caducidad del cambio del filtro. Se debe cambiar el filtro.	Consulte el manual completo del usuario.
4 La luz de SERVICE parpadea lentamente después de 30 segundos.* *Es normal que la luz de SERVICE parpadee lentamente durante 30 segundos cada vez que se apague el grifo del agua purificada.	Si la luz de SERVICE sigue parpadeando lentamente durante más de 30 segundos, esto quiere decir que la calidad del agua del purificador ha disminuido. Sigue siendo seguro beber el agua del purificador.	Póngase en contacto con su distribuidor de Bluewater para sustituir la membrana de ósmosis inversa.

	Problema	Causa	Solución
5	La luz de SERVICE está encendida.	La calidad del agua del purificador ha disminuido inicialmente durante la purificación. Todavía no se debe beber el agua.	Espera un mínimo de 120 segundos hasta que la luz de SERVICE se apague antes de beber. Si el purificador de agua se para, póngase en contacto con su distribuidor de Bluewater. Si la luz de SERVICE cambia y empieza a parpadear lentamente, consulte la condición 4 anterior y póngase en contacto con su distribuidor de Bluewater.
		El purificador de agua se ha detenido. Puede ser que una sustitución reciente del filtro haya introducido aire en el sistema ocasionando un malfuncionamiento del sensor.	Desconecte el purificador de agua de la alimentación eléctrica. Vuelva a conectarlo. Deje que el purificador de agua lleve a cabo una limpieza automática.
		El purificador de agua se ha detenido. La calidad del agua del purificador ha disminuido excesivamente.	Póngase en contacto con Bluewater para sustituir la membrana de ósmosis inversa.
6	La luz de SERVICE parpadea rápidamente.	Los sensores de calidad del agua de alimentación o del agua purificada no funcionan correctamente.	Espera un mínimo de 120 segundos hasta que la luz de SERVICE se apague antes de beber. Si el purificador de agua se para o sigue parpadeando, póngase en contacto con su distribuidor de Bluewater.
7a	La luz de ON y la de FILTER están parpadeando rápidamente.	La función de reinicio del agua de alimentación por baja presión está activa.	Consulte el manual completo del usuario.
7b	El purificador de agua hace ruido o la luz de FILTER parpadea rápidamente y el indicador amarillo del grifo se enciende. Todo esto se debe a la baja presión del agua de alimentación.	La rejilla del filtro está bloqueada.	Consulte el manual completo del usuario.
		El prefiltro está bloqueado.	Consulte el manual completo del usuario.
		La presión de entrada era inferior a 1,5 bar (22 psi) durante el funcionamiento.	Si el purificador de agua se para, póngase en contacto con su distribuidor de Bluewater.

Problema	Causa	Solución
8	La luz de ON parpadea lentamente. La luz de FILTER y la de SERVICE están encendidas.	El grifo no está cerrado completamente.
	Hay una pequeña fuga dentro o fuera del purificador de agua.	Cierre el grifo. Consulte el manual completo del usuario.
9	La luz de FILTER y la de SERVICE están parpadeando rápidamente.	El sistema de protección contra desbordamiento está activado.
	El caudal del grifo de agua purificada es bajo.	Desconecte el purificador de agua de la alimentación eléctrica y limpie la placa base. Si el sistema de protección contra desbordamiento se vuelve a activar, póngase en contacto con su distribuidor de Bluewater.
		El purificador de agua necesita descalcificación. La manguera de agua purificada está doblada excesivamente o atascada.
	Consulte el manual completo del usuario.	Asegúrese de que no haya dobleces en la manguera de agua purificada y que se pueda mover libremente.
	No sale agua del grifo de agua purificada.	Abra la válvula de la entrada de agua.
	La válvula de cierre de la entrada de agua está cerrada.	Abra la válvula de la entrada de agua.
	El agua del purificador de agua huele mal.	Se han generado microbios en el agua porque el purificador no se ha utilizado durante una semana o más.
		Puede que sea necesario desinfectar el Spirit. Consulte el manual completo del usuario.

ÍNDICE

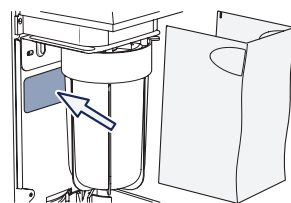
SEGURANÇA	47
Instruções de segurança	47
Informações de segurança	47
VISÃO GERAL DO PRODUTO	50
Modelos	50
Parte exterior do Spirit	50
Parte interior do Spirit e componentes de substituição	50
Painel de controlo	51
VISÃO GERAL DO SISTEMA	52
Descrição do sistema	52
Utilização pretendida	52
Instalação	53
Sistema de proteção contra fugas	53
Proteção contra pressão baixa	53
Produção de água/Lavagem automática	54
MANUTENÇÃO	56
Manutenção diária	56
Manutenção regular	56
INFORMAÇÕES TÉCNICAS	57
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	58

Assistência ao cliente

Consulte a secção «Resolução de problemas» para resolver pequenos problemas antes de solicitar assistência.

Se necessitar de serviço de assistência, certifique-se de que tem à mão os seguintes dados (contidos na placa de dados localizada por trás do filtro) quando contactar o representante da Bluewater:

- Modelo
- Referência do produto
- Número de série



Informações ambientais



O purificador de água é mais eficiente na purificação de água durante períodos mais longos. Exemplo: encher o depósito com vários litros é mais eficiente por litro do que encher apenas um litro de cada vez.



80% dos componentes do purificador de água e das suas embalagens são rotulados para o ajudar a reciclá-los e a eliminá-los corretamente.




Os aparelhos marcados com este símbolo devem ser depositados no ponto de recolha local designado para a eliminação do equipamento elétrico e eletrónico. Este produto não pode ser eliminado através dos processos normais de recolha de lixo doméstico.

SEGURANÇA


Instruções de segurança

Antes de instalar ou utilizar o aparelho, deve ler as informações de segurança. Cumpra as instruções neste manual para evitar lesões ou danos no equipamento. Este manual contém indicações de ATENÇÃO e NOTAS aplicáveis ao funcionamento do aparelho em segurança.

Um símbolo de ATENÇÃO identifica as condições que podem causar lesões ou danos ao equipamento.


 **NÃO UTILIZE** o Spirit a menos que todas as condições de precaução indicadas abaixo tenham sido compreendidas e cumpridas.


PT ●

 Um símbolo de NOTA identifica informações importantes para uma utilização ótima e sem problemas do purificador de água.

Informações de segurança

Esteja atento! Não utilize ou beba água antes do indicador luminoso SERVICE acender ou piscar quando a torneira de água purificada estiver ligada. Deixe a água correr até o indicador luminoso SERVICE se apagar. Se o indicador luminoso SERVICE continuar aceso passados 120 segundos, consulte a secção «Resolução de problemas».

 Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos. Também pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou sem experiência e conhecimento, desde que supervisionadas ou instruídas sobre o modo de emprego do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.

 Não repare nem modifique peças do purificador de água. Poderá provocar o funcionamento incorreto do aparelho e causar lesões e danos não cobertos pela garantia.

O Spirit é um sistema de osmose inversa. Contém uma membrana substituível que é muito importante para a redução efetiva de sólidos dissolvidos totais (SDT). Substitua regularmente esta membrana. Teste periodicamente a água purificada utilizando um testador SDT/Condutividade pelo menos uma vez por ano, para se certificar de que o Spirit funciona corretamente. Para mais opções, contacte o representante da Bluewater. Não beba se existir alguma indicação de que a água purificada tem gosto ou cheiro desagradável, está turva ou se constatar a presença de partículas.



Recomenda-se que a instalação, manutenção e reparação do purificador de água sejam apenas efetuadas por técnicos, distribuidores ou pessoal de assistência aprovados pela Bluewater. Se estas operações não forem executadas de forma adequada, pode fazê-lo funcionar incorretamente e causar lesões e danos não cobertos pela garantia.



Utilize apenas cartuchos e peças de substituição originais da Bluewater. Para obter o catálogo de peças sobressalentes, consulte www.bluewatergroup.com. Para obter informações sobre a compra, contacte o representante da Bluewater.



A água de alimentação deve satisfazer os requisitos indicados em «REQUISITOS DA ALIMENTAÇÃO DE ÁGUA ao purificador de água».



A instalação deve cumprir as normas e os regulamentos de canalização locais aplicáveis.

Ligue o purificador de água a uma fonte de alimentação com ligação à terra. Utilize uma tomada que seja de fácil acesso após a instalação. As ligações permanentes no sistema devem ser executadas apenas por um electricista aprovado. A instalação incorreta pode causar danos ou tornar perigosa a utilização do purificador de água.



Não utilize o cabo de alimentação se este apresentar sinais visíveis de danos. Caso o cabo de alimentação se encontre danificado, deve ser substituído por um electricista qualificado para evitar perigos.





Não utilize o Spirit sem filtro. Se o fizer, poderão ocorrer danos no sistema. O filtro pode ser removido quando o Spirit for limpo ou armazenado.



Se o purificador de água for desligado da água e da eletricidade por um período superior a 5 dias, armazene-o conforme descrito na secção «Armazenamento» do Manual do Utilizador.



Aconselhe-se junto do representante da Bluewater antes de mover o purificador de água de um lugar para outro.

PT



VISÃO GERAL DO PRODUTO

Modelos

Modelo	Descrição
Spirit 300Cp	Controlado por pressão, compatível com torneiras e eletrodomésticos aprovados para água purificada por osmose inversa.

Parte exterior do Spirit

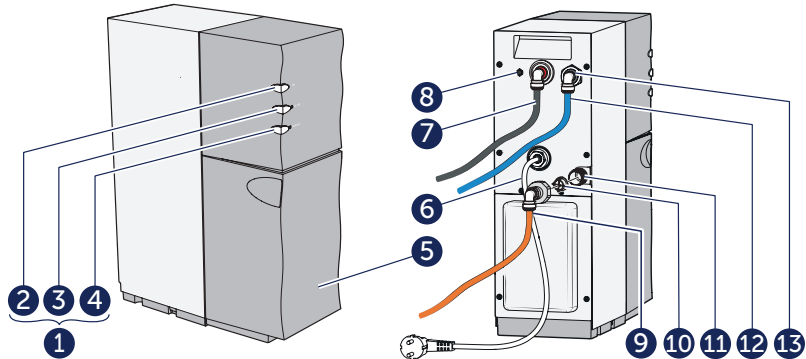
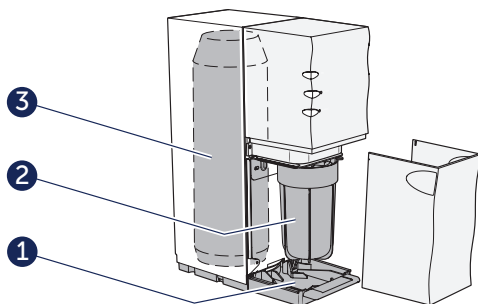


Figura 13. Parte exterior do Spirit

Item	Descrição	Item	Descrição
1	Painel de controle	8	Ligação elétrica da torneira Bluewater
2	Indicador luminoso ON	9	Tubo de alimentação de água e acessórios
3	Indicador luminoso FILTER	10	Filtro da grelha
4	Indicador luminoso SERVICE	11	Ligação de alimentação de água
5	Cobertura frontal	12	Tubo da água purificada
6	Cabo de alimentação	13	Ligação da água purificada
7	Tubo de drenagem de água		

Parte interior do Spirit e componentes de substituição



Item	Descrição	N.º do artigo
1	Placa de base	1607472
2	Pré-filtro, carvão ativado granulado	919240004
3	Membrana de osmose inversa	
	Kit de serviço da membrana, tipo HR (rejeição elevada)	155007301-SP
	Kit de serviço da membrana, tipo HF (fluxo elevado)	150759380-SP

Figura 14. Parte interior do Spirit

Painel de controlo

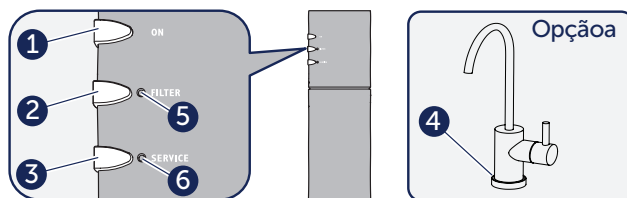


Figura 15. Painel de controlo

PT

Item	Indicador/Botão	Descrição
1	Indicador ON	<p>On: O purificador de água está ligado e funciona corretamente</p> <p>Pisca lentamente: O purificador de água está a lavar a membrana.</p> <p>Pisca rapidamente: Consulte a secção «Resolução de problemas»</p>
2	Indicador FILTER	<p>Off: O filtro e a pressão de água de alimentação estão a funcionar corretamente.</p> <p>Pisca lentamente: </p> <p>Pisca rapidamente: </p> <p>On: </p> <p>Consulte a secção «Resolução de problemas»</p>
3	Indicador SERVICE	<p>Off: Boa qualidade da água.</p> <p>Pisca lentamente: qualidade da água diminuiu.*</p> <p>Pisca rapidamente: Consulte a secção «Resolução de problemas»</p> <p>On: diminuiu qualidade da água. Não beba.*</p> <p>*Se o indicador luminoso SERVICE estiver aceso ou a piscar, deixe a água correr durante 120 segundos até o indicador luminoso SERVICE apagar. Se o purificador de água parar ou o indicador luminoso continuar a piscar, consulte a secção «Resolução de problemas»</p>
4	Indicadores da torneira Bluewater (opção)	<p>Azul: Boa qualidade da água.</p> <p>Laranja: Água ainda não está pronta para beber. Pode levar até 120 segundos.</p> <p>Pisca a azul: purificador de água está a lavar a membrana.</p> <p>Pisca a laranja: purificador de água precisa de atenção. Examine o painel de controlo.</p>
5	Botão FILTER	
6	Botão SERVICE	



Para obter informações sobre as combinações de indicadores luminosos que ficam intermitentes ou ligados, consulte a secção «Resolução de problemas».

VISÃO GERAL DO SISTEMA

Descrição do sistema

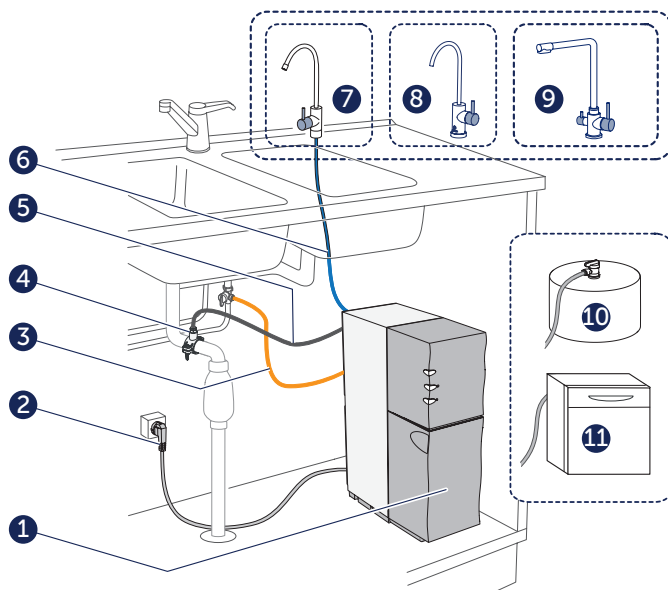



Figura 16. Visão geral do sistema, exemplo de instalação do Spirit


Item	Descrição	Item	Descrição
1	Purificador de água	4	Ligação com braçadeira de derivação para drenagem
2	Cabo de alimentação	5	Tubo de drenagem de água instalado com caixa de ar
3	Tubo de alimentação de água	6	Tubo de água purificada
Item	Acessórios	Descrição	
7	Torneira padrão para osmose inversa	Aprovada para utilização com água purificada por osmose inversa.	
8	Indicador luminoso (LED) da torneira Bluewater	O indicador luminoso (LED) mostra o funcionamento e as notificações da qualidade da água purificada.	
9	Torneira Bluewater trifluxe	Fornece água purificada bem como água não purificada quente e fria.	
10	Tanque de armazenamento	Utilize exclusivamente tanques aprovados para utilização com água purificada por osmose inversa.	
11	Aparelhos eletrodomésticos	Máquina de lavar loiça, máquina de café, máquina de gelo, frigorífico, etc. Os eletrodomésticos devem ser aprovados para utilização com água purificada por osmose inversa.	

Utilização pretendida


O purificador de água Spirit foi concebido para produzir água purificada exclusivamente para finalidades domésticas. Qualquer outra finalidade será considerada como utilização não pretendida e invalidará automaticamente a garantia, salvo se a aplicação for aprovada, instalada e monitorizada por um representante ou um distribuidor autorizado da Bluewater.

Instalação

 O Spirit deve fornecer água purificada diretamente a uma torneira ou tanque de armazenamento concebido para água purificada por osmose inversa. A água purificada não deve passar por qualquer tubagem ou torneira não aprovada, porque isso pode causar danos por corrosão.


 A instalação deve cumprir as normas e os regulamentos de canalização locais aplicáveis.

PT

 Ligue o purificador de água apenas ao abastecimento de água fria. A água deverá ter qualidade suficiente e cumprir os «REQUISITOS DE ALIMENTAÇÃO DE ÁGUA ao purificador de água».

Caso o Spirit não tenha sido instalado corretamente, não será coberto pela garantia


A primeira vez que o Spirit é ligado à água e à eletricidade, o **INSTALADOR DEVE** iniciar um procedimento de limpeza automático. Este fluxo de limpeza de 36 minutos é **MUITO IMPORTANTE** e deve ser realizado até ao fim. Mantenha o Spirit ligado à eletricidade, com a torneira de água purificada aberta durante todo o tempo. Não interrompa esta lavagem. Não beba a água enquanto este procedimento não tiver terminado. Consulte o Manual de Utilizador para obter instruções sobre o procedimento de limpeza.

 Recomenda-se que o purificador de água seja instalado por um representante da Bluewater. As instruções de instalação encontram-se no Manual do Utilizador e em www.bluewatergroup.com.

Sistema de proteção contra fugas

Um sensor no fundo do purificador de água deteta fugas de água. Caso haja uma fuga, a alimentação de água é interrompida. O purificador de água não pode ser ligado novamente enquanto a fuga não estiver reparada.

Proteção contra pressão baixa

 Se o Spirit parar devido a baixa pressão na água de alimentação, deve ser eliminada a causa de pressão baixa.

Função de reinício após pressão baixa

O reinício após pressão baixa é uma função para assegurar a máxima disponibilidade de água.

Se o Spirit parar devido a pressão baixa da água de alimentação, tentará arrancar automaticamente, e continuará a tentar a cada 5 minutos, até 10 vezes. Se o problema da pressão baixa persistir até à 10ª tentativa, o Spirit para.

Uma vez resolvida a pressão baixa da água de alimentação, o Spirit pode ser reiniciado manualmente premindo o botão SERVICE durante 5 segundos.

Produção de água

Esteja atento! Não utilize ou beba água antes do indicador luminoso SERVICE acender ou piscar quando a torneira de água purificada estiver ligada. Deixe a água correr até o indicador luminoso SERVICE se apagar. Se o indicador luminoso SERVICE continuar aceso passados 120 segundos, consulte a secção «Resolução de problemas».

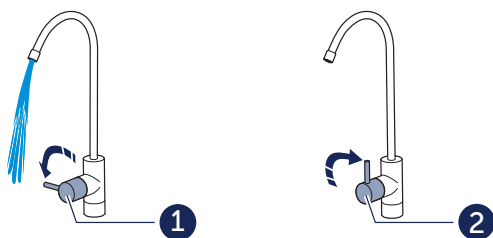


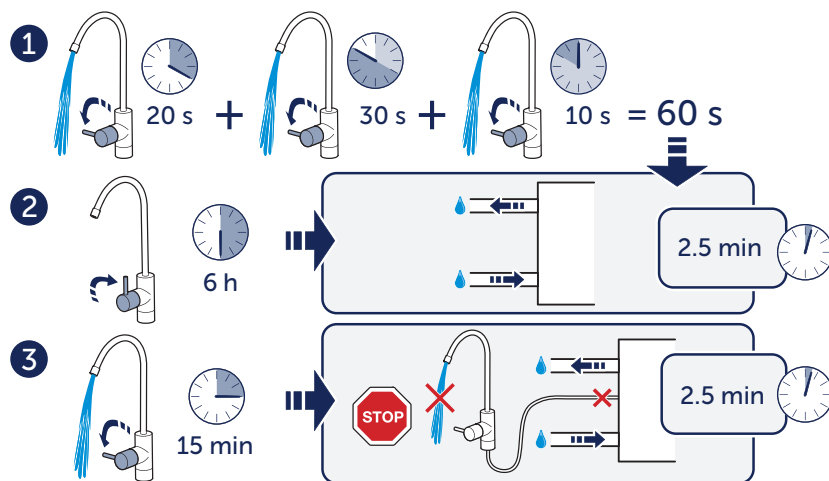
Figura 17. Ligar/desligar a produção de água purificada

Lavagem automática



A duração de cada uma destas três lavagens é de 2,5 minutos.

Será executada uma lavagem automática se uma das seguintes condições for observada:



PT ●

Figura 18. Lavagem automática

Item	Descrição
1	A lavagem automática tem lugar após a produção da água purificada durante um ciclo de 60 segundos com a torneira de água purificada fechada.
2	A lavagem automática tem lugar de 6 em 6 horas, enquanto o Spirit estiver em modo de espera.
3	A lavagem automática tem lugar após a produção de água purificada durante o tempo de funcionamento máximo de 15 minutos. Esta lavagem não pode ser interrompida. Será disponibilizada água purificada após a conclusão da lavagem.


MANUTENÇÃO

Manutenção diária

Verificar os indicadores luminosos

Passo	Ação
1	Verifique os indicadores luminosos FILTER e SERVICE. Se um destes indicadores estiver aceso ou a piscar, consulte a secção «Resolução de problemas».

Limpar o purificador de água

 Não utilize produtos químicos para limpar a superfície. A utilização de álcool, petróleo, ácidos orgânicos e inorgânicos, produtos químicos básicos fortes (como detergente concentrado para máquina de lavar loiça) danificará a superfície.

 Não utilize ferramentas metálicas, afiadas ou abrasivas para limpar o purificador de água.

Passo	Ação
1	Limpe a superfície exterior com um pano macio embebido em solução com pouco detergente para remover pó, manchas e sujidade.
2	Seque com um pano seco e macio.

Manutenção regular

A manutenção regular é importante para o correto funcionamento e a operação a longo prazo. Recomenda-se que a manutenção e/ou a reparação sejam efetuadas sempre por técnicos aprovados pela Bluewater.

 Para obter instruções sobre como efetuar a manutenção, consulte o Manual do Utilizador em www.bluewatergroup.com.

Frequência	Descrição
1 mês	Verifique as ligações. Limpe a condensação da placa de base.
4-6 meses*	Substitua o filtro após 4-6 meses ou como mostrado pelo indicador luminoso FILTER.
6 meses*	Remova o depósito de calcário.
1 ano	Teste a água purificada todos os anos utilizando um testador SDT/Condutividade. Se a água purificada não estiver limpa, não a beba. Contacte o representante da Bluewater.
3-5 anos*	Substitua a membrana de osmose inversa. Contacte o representante da Bluewater.


* A frequência depende da utilização e da qualidade da água de alimentação


INFORMAÇÕES TÉCNICAS

Parâmetro	
Dimensões LxPxA [mm (polegadas)]	150x365x462 (5.9x14.3x18.2)
Peso [kg (lbs)]	15 (33)
Fonte de alimentação, com ligação à terra Fonte de alimentação, com ligação à terra, US	220-240V 50/60 Hz, 10A 120V 60 Hz, 10A
Potência elétrica, (US)	350W (3A)
Torneira com indicador luminoso da qualidade da água purificada	Opção
Compatível com equipamentos por osmose inversa aprovados para utilização doméstica	✓

PT 

REQUISITOS DE ALIMENTAÇÃO DE ÁGUA ao purificador de água

 Não utilize o aparelho com água que seja microbiologicamente insegura ou de qualidade desconhecida sem desinfecção suficiente a montante ou a jusante do sistema.

 Ligue apenas ao abastecimento de água fria. Os limites de temperatura encontram-se na tabela abaixo.

 Se a qualidade da água sofrer alterações significativas, aconselhe-se junto do representante da Bluewater.

 Para obter informações técnicas mais pormenorizadas, consulte www.bluewatergroup.com.

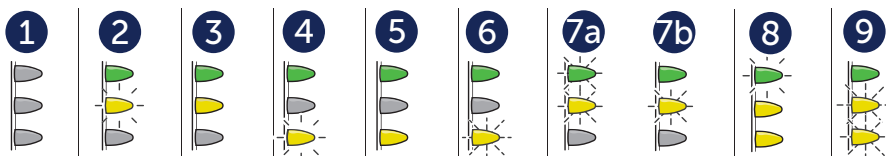
Descrição	
Temperatura [°C (°F)]	2–35 (36–95)
Pressão do fluxo de alimentação de água [kPa (bar) (psi)]	150 –1000 kPa (1.5 –10 bar) (22–145 psi)
SDT/PPM (sólidos dissolvidos totais)	< 1200
Fluxo de alimentação de água [l/min (gal/min)]	> 6 (1.6)
Condutividade $\mu\text{S}/\text{cm}$ @ 25°C (77°F)	< 1600
Dureza [°dH (ppm)]	< 10 °dH (< 10.4 gpg)
Turvação (UNF)	< 0.5 FNU
Ferro Fe(II) / Fe(III) (mg/l)	< 0.5 / < 0.3 mg/l
pH	6 - 9
Manganésio (Mn^{2+})	< 0.3 mg/l
Cloro (Cl_2)	< 1.0 mg/l

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o Spirit parar devido a uma emergência, siga um dos procedimentos seguintes para reiniciar o purificador de água. Desligue o purificador de água da corrente elétrica e volte a ligá-lo ou, se o indicador luminoso SERVICE estiver aceso ou a piscar,



pressione o botão SERVICE e mantenha-o premido durante 5 segundos. Se o indicador luminoso FILTER estiver aceso ou a piscar, pressione o botão FILTER e mantenha-o premido durante 5 segundos. Se ambos estiverem acesos ou a piscar, pressione o botão FILTER e mantenha-o premido durante 5 segundos. Se o problema persistir, contacte o representante da Bluewater.



Sintoma	Causa	Solução
1	O indicador luminoso ON não está aceso.	Ligue o purificador de água à corrente elétrica.
2	O indicador luminoso FILTER está a piscar lentamente.	Consulte o Manual do Utilizador.
3	O indicador luminoso FILTER está aceso	Consulte o Manual do Utilizador.
4	O indicador luminoso SERVICE está a piscar lentamente passados 30 segundos.* *É normal o indicador luminoso SERVICE piscar lentamente durante os primeiros 30 segundos de cada vez que a torneira da água purificada é aberta.	Se o indicador luminoso SERVICE continuar a piscar lentamente após os 30 segundos é indicio que a qualidade da água purificada diminuiu. Mesmo assim ainda pode beber a água purificada. Contacte o representante da Bluewater para substituir a membrana de osmose inversa.

Sintoma	Causa	Solução	
5	O indicador luminoso SERVICE está aceso	A qualidade da água diminuiu inicialmente durante a purificação. Não beba a água	Aguarde durante 120 segundos que o indicador luminoso SERVICE se apague antes de beber. Se o purificador de água parar, contacte o representante da Bluewater. Se o indicador luminoso Service mudar e começar a piscar lentamente, consulte o ponto 4 acima e contacte o representante da Bluewater.
		O purificador de água parou. Uma recente substituição do filtro pode ter feito entrar ar no sistema, causando uma falha no sensor.	Desligue o purificador de água da corrente elétrica. Ligue-o de novo. Deixe o purificador de água proceder à lavagem automática.
		O purificador de água parou. A qualidade da água purificada é reduzida.	Contacte o representante da Bluewater para substituir a membrana de osmose inversa.
6	O indicador luminoso SERVICE está a piscar rapidamente.	Os sensores da qualidade da água de alimentação ou da água purificada não estão a funcionar corretamente.	Aguarde durante 120 segundos que o indicador luminoso SERVICE se apague antes de beber. Se o purificador de água parar, contacte o representante da Bluewater.
7a	Os indicadores luminosos ON e FILTER estão a piscar rapidamente.	A função de reinício de baixa pressão da água de alimentação está ativada.	Consulte o Manual do Utilizador.
7b	O purificador de água faz ruído ou o indicador luminoso FILTER está a piscar rapidamente enquanto o indicador luminoso está aceso. Tal deve-se a baixa pressão da água de alimentação.	O filtro da grelha está obstruído.	Consulte o Manual do Utilizador.
		O pré-filtro está obstruído.	Consulte o Manual do Utilizador.
		Durante a operação, a pressão da água de alimentação era inferior a 1,5 bar (22 psi).	Se o purificador de água parar, contacte o representante da Bluewater.
8	O indicador luminoso ON está a piscar lentamente. Os indicadores luminosos FILTER e SERVICE estão acesos.	A torneira não está bem fechada.	Feche a torneira.
		Há uma pequena fuga no interior ou no exterior do purificador de água.	Consulte o Manual do Utilizador.

Sintoma	Causa	Solução	
9	Os indicadores luminosos FILTER e SERVICE estão a piscar rapidamente.	O sistema de proteção contra fugas foi ativado.	Desligue o purificador de água da corrente elétrica e limpe a placa de base. Se o sistema de proteção contra fugas se ativar de novo, contacte o representante da Bluewater.
	O débito da torneira de água purificada é baixo.	O purificador de água necessita de ser descalcificado.	Consulte o Manual do Utilizador.
		A tubulação da água purificada foi dobrada ou está obstruída.	Certifique-se de que não existem curvaturas abruptas na tubulação da água purificada e que esta pode circular livremente.
	Não flui água da torneira de água purificada.	A válvula de corte da alimentação de água está fechada.	Abra a válvula de corte da alimentação de água.
	A água do purificador de água tem cheiro desagradável.	Possível crescimento microbiano (bacteriano) no purificador de água devido a não ter sido utilizado durante um período longo.	O Spirit pode precisar de ser desinfetado. Consulte o Manual do Utilizador.

INDICE

SICUREZZA	62
Istruzioni per la sicurezza	62
Istruzioni per la sicurezza	62
PANORAMICA DEL PRODOTTO	65
Modelli	65
Esterno di Spirit	65
Interno di Spirit e parti di ricambio	65
Pannello di controllo	66
PANORAMICA DEL SISTEMA	67
Descrizione del sistema	67
Destinazione d'uso	67
Installazione	68
Sistema di protezione dell'impianto	68
Protezione in caso di bassa pressione	68
Produzione di acqua/Risciacquo automatico	69
MANUTENZIONE	71
Manutenzione giornaliera	71
Manutenzione regolare	71
INFORMAZIONI TECNICHE	72
INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	73

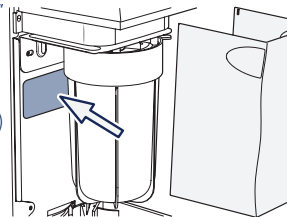
IT

Assistenza ai clienti

Consultare la sezione "Individuazione e risoluzione dei problemi" per risolvere problemi minori prima di contattare l'assistenza tecnica.

Se si richiede assistenza tecnica, assicurarsi di avere a disposizione i dati seguenti (reperibili sulla targhetta identificativa) quando si contatta il rivenditore Bluewater di zona:

- Modello
- Codice prodotto
- Numero di serie



Informazioni ambientali



Il depuratore d'acqua è più efficiente quando depura l'acqua per periodi di tempo prolungati.

Esempio: è più efficiente riempire diversi litri anziché un solo litro alla volta.



L'80% dei componenti del depuratore d'acqua e il relativo imballaggio sono etichettati in modo da facilitare il riciclo e lo smaltimento corretti.




Le apparecchiature recanti questo simbolo devono essere depositate presso il punto di raccolta locale previsto per lo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Questo prodotto non può essere smaltito secondo i normali processi di raccolta dei rifiuti domestici.

SICUREZZA

Istruzioni per la sicurezza

Prima di installare o utilizzare il dispositivo, leggere le informazioni sulla sicurezza. Rispettare le istruzioni contenute nel presente manuale per evitare danni alle persone o all'apparecchio. Questo manuale contiene AVVERTENZE e NOTE da seguire per un funzionamento sicuro del dispositivo.


 Il simbolo di AVVERTENZA identifica le condizioni che possono causare danni alle persone o all'apparecchio.


NON UTILIZZARE Spirit se non vengono comprese e soddisfatte tutte le condizioni cautelative elencate qui sotto.

 Il simbolo di NOTA identifica informazioni importanti per l'utilizzo senza problemi e ottimale del depuratore d'acqua.

Istruzioni per la sicurezza


Attenzione! Se la spia SERVICE (SERVIZIO) è accesa o lampeggia quando il rubinetto del depuratore d'acqua è aperto, non utilizzare o bere l'acqua. Lasciar scorrere l'acqua fino a quando la spia SERVICE (SERVIZIO) si spegne. Se la spia SERVICE (SERVIZIO) è ancora accesa dopo 120 secondi, consultare la sezione "Individuazione e risoluzione dei problemi."


 Questo dispositivo può essere usato dai bambini con età superiore a 8 anni. Può anche essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono sorvegliate oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno compreso i rischi connessi.

 Non riparare o modificare i componenti del depuratore d'acqua. Questo potrebbe causare un funzionamento errato e provocare danni a persone e cose non coperti dalla garanzia.


Spirit è un sistema a osmosi inversa. Contiene una membrana sostituibile che è molto importante ai fini di un'efficace riduzione dei solidi totali disciolti (TDS). Sostituire regolarmente questa membrana. Verificare periodicamente l'acqua depurata con un tester TDS/di conduttività almeno una volta all'anno, per assicurarsi che Spirit funzioni correttamente. Per eventuali metodi di verifica alternativi, contattare il rivenditore Bluewater di zona. Non bere l'acqua depurata se ha un gusto e un odore sgradevole, se appare torbida o se si riscontra la presenza di particelle.


IT ●

 Consigliamo che l'installazione, la manutenzione e le riparazioni del depuratore d'acqua vengano effettuate unicamente da tecnici, distributori o da personale addetto alla manutenzione di Bluewater. Se non eseguiti correttamente, tali interventi possono causare un funzionamento errato e provocare danni a persone e cose non coperti dalla garanzia.

 Utilizzare esclusivamente cartucce e ricambi originali Bluewater. Per il catalogo dei ricambi, consultare il sito: www.bluewatergroup.com. Per informazioni sugli acquisti, contattare il rivenditore Bluewater di zona.

 L'acqua in ingresso deve soddisfare i requisiti riportati nella sezione "REQUISITI DELL'ACQUA IN INGRESSO al depuratore".

 L'installazione deve rispettare i codici e i regolamenti idraulici locali vigenti.

 Collegare il depuratore d'acqua all'alimentazione elettrica con messa a terra. Usare una spina che sia facilmente accessibile anche dopo l'installazione. Il cablaggio permanente del sistema deve essere eseguito solo da un elettricista autorizzato. Un'installazione non corretta può provocare danni o rendere pericoloso l'uso del depuratore d'acqua.



Non usare il cavo elettrico se presenta segni visibili di danneggiamento. Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito da un elettricista qualificato per evitare danni.



Non utilizzare Spirit senza il filtro. Questo può danneggiare il sistema. Il filtro può essere rimosso quando Spirit viene pulito o riposto.



Se il depuratore d'acqua viene scollegato dall'acqua e dall'alimentazione elettrica per più di 5 giorni, riportarlo come descritto nel Manuale d'uso completo alla sezione "Conservazione".



Prima di spostare il depuratore d'acqua da un luogo all'altro, contattare il rivenditore Bluewater di zona per ricevere consulenza.

PANORAMICA DEL PRODOTTO

Modelli

Modello	Descrizione
Spirit 300Cp	A pressione controllata, compatibile con rubinetti e dispositivi approvati per acqua depurata mediante osmosi inversa.

Esterno di Spirit

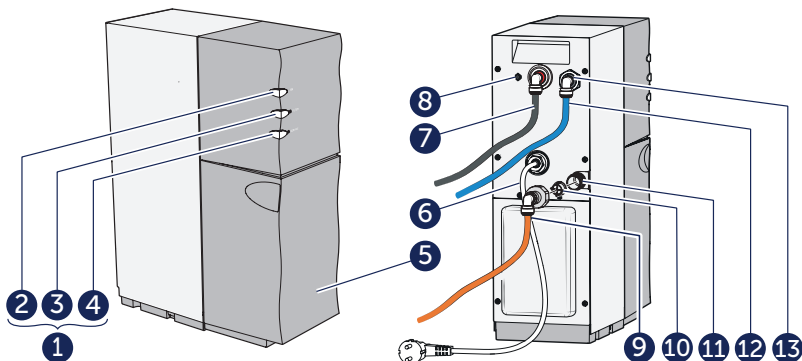
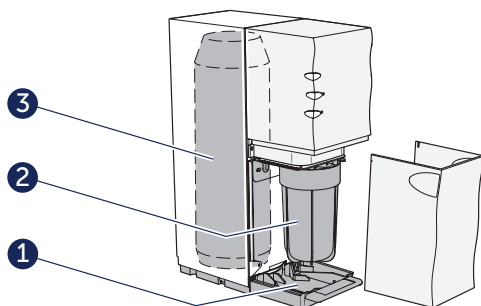


Figura 19. Esterno di Spirit

Pos	Descrizione	Pos	Descrizione
1	Pannello di controllo	8	Collegamento del rubinetto Bluewater dotato di LED
2	Spia ON (ACCENSIONE)	9	Flessibile dell'acqua in ingresso e raccordi
3	Spia FILTER (FILTRO)	10	Filtro a della griglia dell'acqua in ingresso
4	Spia SERVICE (SERVIZIO)	11	Collegamento dell'acqua in ingresso
5	Protezione anteriore	12	Flessibile dell'acqua depurata
6	Cavo elettrico	13	Collegamento dell'acqua depurata
7	Flessibile dell'acqua di scarico		

Interno di Spirit e parti di ricambio



Pos	Description	Parte n.
1	Piastra base	1607472
2	Prefiltro, carbone attivo granulare (GAC)	919240004
3	Membrana a osmosi inversa	
	Kit manutenzione membrana, tipo HR (Alta reiezione)	155007301-SP
	Kit manutenzione membrana, tipo HF (Alta portata)	150759380-SP

Figura 20. Interno di Spirit

Pannello di controllo

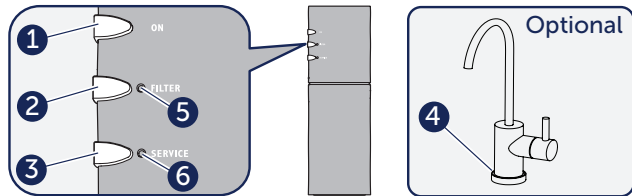


Figura 21. Pannello di controllo

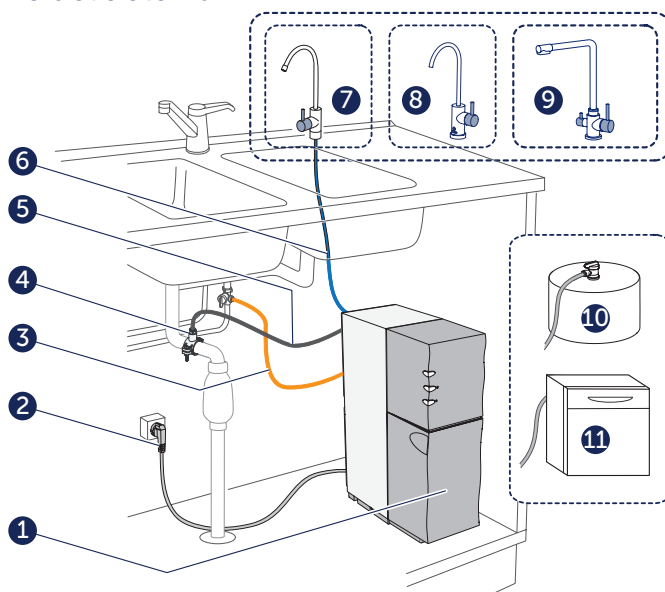
Pos	Spia/Pulsante	Descrizione	
1	Spia ON (ACCENSIONE)	<p>Accesa:  Il depuratore d'acqua è collegato all'alimentazione e funziona correttamente.</p> <p>Lampeggia lentamente: Il depuratore d'acqua sta eseguendo il risciacquo della membrana.</p> <p>Lampeggia rapidamente:  Consultare la sezione "Individuazione e risoluzione dei problemi".</p>	
2	Spia FILTER (FILTRO)	<p>Spenta:  Il filtro e la pressione dell'acqua in ingresso sono OK.</p> <p>Lampeggia lentamente: </p> <p>Lampeggia rapidamente: </p> <p>Accesa:  Consultare la sezione "Individuazione e risoluzione dei problemi".</p>	
3	Spia SERVICE (SERVIZIO)	<p>Spenta:  La qualità dell'acqua è buona.</p> <p>Lampeggia lentamente:  La qualità dell'acqua è diminuita.*</p> <p>Lampeggia rapidamente:  Consultare la sezione "Individuazione e risoluzione dei problemi".</p> <p>Accesa:  La qualità dell'acqua non è buona. Non bere l'acqua.*</p>	<p>*Se la spia SERVICE (SERVIZIO) è accesa o lampeggia, lasciar scorrere l'acqua per un massimo di 120 secondi, fino a quando la spia SERVICE (SERVIZIO) si spegne. Se il depuratore d'acqua si arresta o la spia continua a lampeggiare, consultare la sezione "Individuazione e risoluzione dei problemi".</p>
4	Spie del rubinetto Bluewater dotato di LED (Optional)	<p>Blu:  La qualità dell'acqua è buona.</p> <p>Arancione:  L'acqua non è ancora pronta per essere bevuta. Questo può richiedere fino a 120 secondi.</p> <p>Spia Blu lampeggiante:  Il depuratore d'acqua sta eseguendo il risciacquo della membrana.</p> <p>Spia Arancione lampeggiante:  Il depuratore d'acqua richiede attenzione. Fare riferimento al pannello di controllo.</p>	
5	Pulsante FILTER (FILTRO)		
6	Pulsante SERVICE (SERVIZIO)		



For information about combinations of lights that Flash or are On, see "Troubleshooting."

PANORAMICA DEL SISTEMA

Descrizione del sistema



IT ●


Figura 22. Panoramica del sistema, esempio di installazione di Spirit

Pos	Descrizione	Pos	Descrizione
1	Depuratore d'acqua	4	Raccordo a sella di scarico
2	Cavo elettrico	5	Flessibile dell'acqua di scarico, installato con un'intercapedine d'aria
3	Flessibile dell'acqua in ingresso	6	Flessibile dell'acqua depurata
Pos	Accessori	Descrizione	
7	Rubinetto standard a osmosi inversa	Approvato per l'uso con acqua depurata mediante osmosi inversa.	
8	Rubinetto Bluewater dotato di LED	Il LED segnala le notifiche relative alla manutenzione e alla qualità dell'acqua depurata.	
9	Rubinetto Bluewater a tre vie	Eroga acqua depurata oltre all'acqua calda e fredda non depurata.	
10	Serbatoio di accumulo	Utilizzare solo serbatoi approvati per l'uso con acqua depurata mediante osmosi inversa.	
11	Elettrodomestico	Lavastoviglie, macchina per il caffè, macchina per il ghiaccio, frigorifero, ecc. Gli elettrodomestici devono essere approvati per l'uso con acqua depurata mediante osmosi inversa.	


Uso previsto

Il depuratore d'acqua Spirit è inteso produrre acqua depurata solo per ambienti domestici e uso domestico. Qualsiasi altro scopo sarà considerato come uso non inteso e invaliderà automaticamente la garanzia a meno che l'applicazione sia approvata, installata e monitorata da un distributore o rivenditore autorizzato Bluewater.

Installazione


 Spirit deve erogare l'acqua depurata direttamente a un rubinetto o a un serbatoio di accumulo progettato per ricevere acqua depurata mediante osmosi inversa. L'acqua depurata non deve passare attraverso tubi o rubinetti non approvati onde evitare danni da corrosione.

 L'installazione deve rispettare i codici e i regolamenti idraulici locali vigenti.

 Collegare il depuratore d'acqua solo al raccordo di entrata dell'acqua fredda. L'acqua deve essere di qualità sufficientemente buona e soddisfare i "REQUISITI DELL'ACQUA IN INGRESSO al depuratore".

 La garanzia decade se Spirit non viene installato correttamente.


Al primo collegamento di Spirit all'acqua e all'alimentazione elettrica, l'INSTALLATORE DEVE eseguire un risciacquo di messa in servizio. Questo risciacquo della durata di 36 minuti è MOLTO IMPORTANTE e deve continuare senza interruzioni fino al termine. Mantenere Spirit collegato all'alimentazione elettrica, con il rubinetto dell'acqua depurata aperto per l'intero ciclo. Non interrompere il risciacquo. Non bere l'acqua fino al completamento del ciclo di risciacquo. Per istruzioni sul risciacquo di messa in servizio consultare il Manuale d'uso completo.

 Raccogliamo che l'installazione del depuratore d'acqua venga eseguita da un rivenditore Bluewater. Le istruzioni di installazione sono reperibili nel Manuale d'uso completo e sul sito: www.bluewatergroup.com.

Sistema di protezione dell'impianto

Un sensore posizionato sul fondo del depuratore rileva le perdite d'acqua. In caso di perdita, l'erogazione dell'acqua in ingresso viene interrotta. Il depuratore d'acqua non può essere riattivato fino alla completa riparazione della perdita.

Protezione in caso di bassa pressione

 Se Spirit si arresta a causa di bassa pressione dell'acqua in ingresso, è necessario eliminare la causa della bassa pressione.

Funzione di riavvio in caso di bassa pressione

La funzione di riavvio in caso di bassa pressione consente di garantire la massima disponibilità dell'acqua.

Se Spirit si è arrestato a causa di bassa pressione dell'acqua in ingresso, prova a riavviarsi automaticamente e continua a farlo ogni 5 minuti, fino a 10 volte. Se il problema di bassa pressione dell'acqua in ingresso non si risolve entro il decimo tentativo di riavvio, Spirit si arresta.

Una volta risolta la bassa pressione dell'acqua in ingresso, è possibile riavviare manualmente Spirit premendo il pulsante SERVICE (SERVIZIO) per 5 secondi.

Produzione di acqua

Attenzione! Se la spia SERVICE (SERVIZIO) è accesa o lampeggia quando il rubinetto del depuratore d'acqua è aperto, non utilizzare o bere l'acqua. Lasciar scorrere l'acqua fino a quando la spia SERVICE (SERVIZIO) si spegne. Se la spia SERVICE (SERVIZIO) è ancora accesa dopo 120 secondi, consultare la sezione "Individuazione e risoluzione dei problemi."



IT

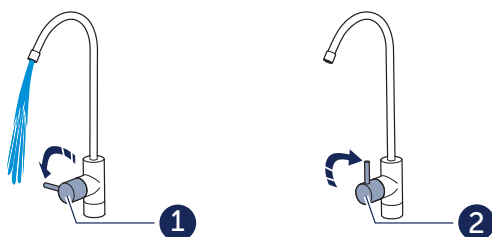


Figura 23. Produzione di acqua depurata attiva/disattivata

Risciacquo automatico



La durata di ciascuno di questi tre risciacqui è di 2,5 minuti.

Il risciacquo automatico viene eseguito quando si soddisfa una delle condizioni seguenti:

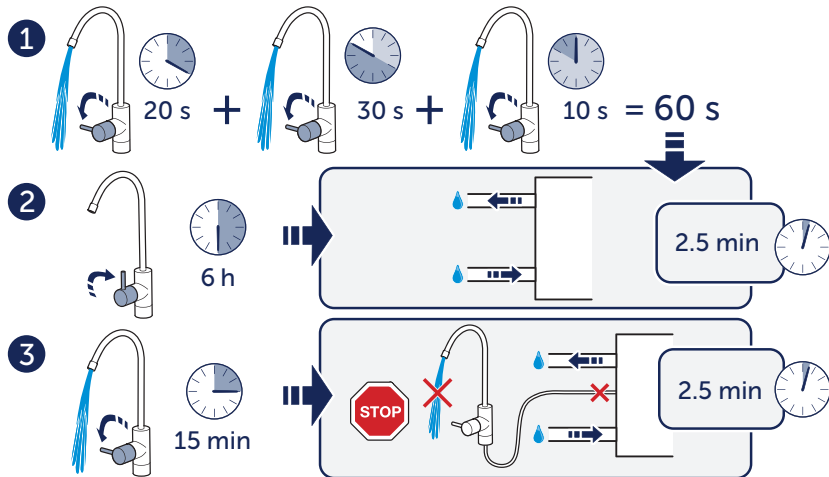


Figura 24. Risciacquo automatico

Pos	Descrizione
1	Il risciacquo automatico ha luogo quando l'acqua depurata è stata prodotta per 60 secondi e il rubinetto dell'acqua depurata è chiuso.
2	Il risciacquo automatico ha luogo ogni 6 ore, quando Spirit funziona in modalità stand-by.
3	Il risciacquo automatico ha luogo quando l'acqua depurata è stata prodotta per 15 minuti. Non è possibile interrompere questo risciacquo. L'acqua depurata sarà disponibile al termine di questo risciacquo.

MANUTENZIONE

Manutenzione giornaliera

Controllare le spie luminose

Passo	Azione
1	Controllare le spie FILTER (FILTRO) e SERVICE (SERVIZIO). Se una o entrambe sono accese o lampeggiano, consultare la sezione "Individuazione e risoluzione dei problemi".


Pulire il depuratore d'acqua

 Non utilizzare prodotti chimici per pulire la superficie. Alcol, benzina, acidi organici e inorganici e basi forti (come il detergente per piatti concentrato) causano danni alla superficie.

 Non utilizzare utensili duri, affilati o abrasivi per pulire il depuratore d'acqua.

Passo	Azione
1	Pulire la superficie esterna con un panno morbido e umido e una soluzione delicata a base di sapone per rimuovere polvere, macchie e sporco.
2	Asciugare con un panno morbido e asciutto.

Manutenzione regolare

 La manutenzione regolare è importante per il funzionamento corretto e a lungo termine dell'apparecchio. Raccomandiamo che gli interventi di manutenzione e riparazione siano eseguiti esclusivamente da personale addetto alla manutenzione approvato da Bluewater.

 Per istruzioni su come eseguire la manutenzione, consultare il Manuale d'uso completo disponibile sul sito www.bluewatergroup.com.





Frequenza	Azione
1 mese	Verificare i collegamenti. Con un panno, rimuovere la condensa dalla piastra base.
4-6 mesi*	Sostituire il filtro ogni 4-6 mesi o come indicato dalla spia FILTER (FILTRO).
6 mesi*	Eliminare il calcare.
1 anno	Verificare ogni anno l'acqua depurata con un tester TDS/di conduttività. Non bere l'acqua depurata se non è pulita. Contattare il rivenditore Bluewater di zona.
3- 5 anni*	Sostituire la membrana a osmosi inversa. Contattare il rivenditore Bluewater di zona.

*La frequenza dipende dalla qualità dell'acqua in ingresso e dall'utilizzo.

INFORMAZIONI TECNICHE

Parametro	
Dimensione LxPxA [mm (pollici)]	150x365x462 (5,9x14,3x18,2)
Peso [kg (lbs)]	15 (33)
Alimentazione elettrica con messa a terra Alimentazione elettrica con messa a terra, US	220-240 V 50/60 Hz, 10A 120 V 60 Hz, 10A
Potenza, (US)	350W (3A)
Rubinetto con spia di indicazione della qualità dell'acqua depurata	Optional
Compatibile con gli elettrodomestici approvati per l'osmosi inversa	✓

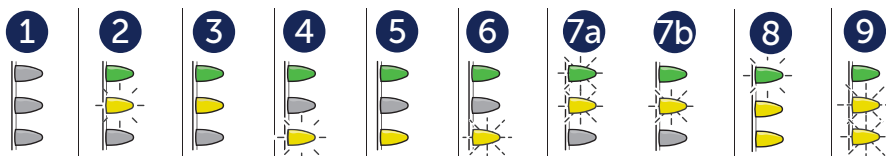
REQUISITI DELL'ACQUA IN INGRESSO al depuratore

-  Non utilizzare con acqua microbiologicamente non sicura o di dubbia qualità senza un'adeguata disinfezione prima o dopo aver usato il sistema.
-  Collegare il depuratore d'acqua solo alla presa di ingresso dell'acqua fredda. I limiti di temperatura sono riportati nella tabella qui sotto.
-  Se la qualità dell'acqua subisce notevoli variazioni, contattare il rivenditore Bluewater di zona per ricevere una consulenza.
-  Per informazioni tecniche più dettagliate, consultare il sito www.bluewatergroup.com.

Descrizione	
Temperatura [°C (°F)]	2-35 (36-95)
Pressione del flusso dell'acqua in ingresso [kPa (bar) (psi)]	150 -1000 kPa (1,5 -10 bar) (22-145 psi)
TDS/PPM (solidi totali disciolti/parti per milione)	< 1200
Flusso dell'acqua in ingresso [l/min (gal/min)]	> 6 (1.6)
Conduttività $\mu\text{S/cm}$ @ 25 °C (77 °F)	< 1600
Durezza [°dH (grani per gallone)]	< 10 °dH (< 10.4 gpg)
Torbidità (FNU)	< 0.5 FNU
Ferro Fe(II) / Fe(III) (mg/l)	< 0.5 / < 0.3 mg/l
pH	6 - 9
Manganese (Mn^{2+})	< 0.3 mg/l
Cloro (Cl_2)	< 1.0 mg/l

INDIVIDUAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se Spirit si arresta per un'emergenza, compiere una delle azioni seguenti per riavviare il depuratore d'acqua. Scollegare il depuratore d'acqua dall'alimentazione elettrica e ricollegarlo o, se la spia SERVICE (SERVIZIO) è accesa o lampeggia, premere e tenere premuto il pulsante SERVICE (SERVIZIO) per 5 secondi. Se la spia FILTER (FILTRO) è accesa o lampeggia, premere e tenere premuto il pulsante FILTER (FILTRO) per 5 secondi. Se entrambe le spie sono accese o lampeggiano, premere e tenere premuto il pulsante FILTER (FILTRO) per 5 secondi. Se il problema persiste, contattare il rivenditore Bluewater di zona.



IT 

Sintomo	Causa	Soluzione
1 La spia ON (ACCENSIONE) non è accesa.	Il depuratore d'acqua non è collegato all'alimentazione elettrica.	Collegare il depuratore d'acqua all'alimentazione elettrica.
2 La spia FILTER (FILTRO) lampeggia lentamente.	Sostituire il filtro.	Consultare il Manuale d'uso completo.
3 La spia FILTER (FILTRO) è accesa.	Il periodo di sostituzione del filtro è scaduto. Il filtro deve essere sostituito.	Consultare il Manuale d'uso completo.
4 La spia SERVICE (SERVIZIO) lampeggia lentamente dopo 30 secondi.* *È normale che la spia SERVICE (SERVIZIO) lampeggi lentamente per i primi 30 secondi ogni volta che si apre il rubinetto dell'acqua depurata.	Se la spia SERVICE (SERVIZIO) continua a lampeggiare lentamente per più di 30 secondi, la qualità dell'acqua depurata è diminuita. L'acqua depurata è ancora sicura da bere.	Contattare il rivenditore Bluewater di zona per sostituire la membrana a osmosi inversa.

Sintomo	Causa	Soluzione
5 La spia SERVICE (SERVIZIO) è accesa.	Inizialmente, la qualità dell'acqua diminuisce durante la depurazione. Non bere ancora l'acqua.	Attendere per un massimo di 120 secondi che la spia SERVICE (SERVIZIO) si spenga prima di bere l'acqua. Se il depuratore d'acqua si arresta, contattare il rivenditore Bluewater di zona. Se la spia SERVICE (SERVIZIO) cambia modalità e inizia a lampeggiare lentamente, fare riferimento alla condizione 4 qui sopra e contattare il rivenditore Bluewater di zona.
	Il depuratore d'acqua si è arrestato. Una recente sostituzione del filtro può avere permesso all'aria di entrare nel sistema, causando il malfunzionamento di un sensore.	Scollegare il depuratore d'acqua dall'alimentazione elettrica. Ricollegarlo. Lasciare che il depuratore d'acqua esegua il risciacquo automatico.
	Il depuratore d'acqua si è arrestato. La qualità dell'acqua depurata è troppo scadente.	Contattare il rivenditore Bluewater di zona per sostituire la membrana a osmosi inversa.
6 La spia FILTER (FILTRO) lampeggia rapidamente.	I sensori dell'acqua in ingresso o della qualità dell'acqua depurata non funzionano correttamente.	Attendere per un massimo di 120 secondi che la spia SERVICE (SERVIZIO) si spenga prima di bere l'acqua. Se il depuratore d'acqua si arresta o la spia continua a lampeggiare, contattare il rivenditore Bluewater di zona.
7a La spia ON (ACCENSIONE) e la spia FILTER (FILTRO) lampeggiano rapidamente.	La funzione di riavvio in caso di bassa pressione dell'acqua in ingresso è attiva.	Consultare il Manuale d'uso completo.
7b Il depuratore d'acqua emette un rumore o la spia FILTER (FILTRO) lampeggia rapidamente mentre la spia ON (ACCENSIONE) è accesa. La pressione dell'acqua in ingresso è bassa.	Il filtro della griglia dell'acqua in ingresso è ostruito.	Consultare il Manuale d'uso completo.
	Il prefiltro è bloccato.	Consultare il Manuale d'uso completo.
	La pressione dell'acqua in ingresso era inferiore a 1,5 bar (22 psi) durante il funzionamento.	Se il depuratore d'acqua si arresta, contattare il rivenditore Bluewater di zona.
8 La spia ON (ACCENSIONE) lampeggia lentamente. La spia FILTER (FILTRO) e la spia SERVICE (SERVIZIO) sono accese.	Il rubinetto non è chiuso completamente.	Chiudere il rubinetto.
	Si è verificata una piccola perdita all'interno o all'esterno del depuratore d'acqua.	Consultare il Manuale d'uso completo.

Sintomo	Causa	Soluzione
9 La spia FILTER (FILTRO) e la spia SERVICE (SERVIZIO) lampeggiano rapidamente.	Il sistema di protezione di troppo-pieno in caso di perdita è attivo.	Scollegare il depuratore d'acqua dall'alimentazione elettrica e pulire la piastra base. Se la protezione di troppo-pieno si attiva nuovamente, contattare il rivenditore Bluewater di zona.
La portata del rubinetto dell'acqua depurata è bassa.	Occorre rimuovere il calcare dal depuratore d'acqua.	Consultare il Manuale d'uso completo.
	Il flessibile dell'acqua depurata è stato piegato eccessivamente o è bloccato.	Assicurarsi che il flessibile dell'acqua depurata non presenti curve strette e si possa muovere liberamente.
L'acqua non fluisce dal rubinetto dell'acqua depurata.	La valvola di arresto dell'acqua in ingresso è chiusa.	Aprire la valvola di arresto dell'acqua in ingresso.
L'acqua del depuratore emana un odore sgradevole.	Possibile crescita microbica (di batteri) nel depuratore d'acqua a causa di un inutilizzo prolungato.	Occorre disinfettare Spirit. Consultare il Manuale d'uso completo.

IT ●

INHALT

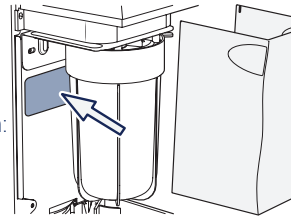
SICHERHEIT	77
Sicherheitshinweise	77
Sicherheitsinformationen	77
PRODUKTÜBERBLICK	80
Modelle	80
Spirit Außenansicht	80
Spirit Innenansicht und Ersatzteile	80
Bedienfeld	81
SYSTEMÜBERSICHT	82
Systembeschreibung	82
Verwendungszweck	82
Installation	83
Leckschutzsystem	83
Niederdruckschutz	84
Wasserbereitung/Automatischer Spülvorgang	84
INSTANDHALTUNG	86
Tägliche Instandhaltung	86
Regelmäßige Instandhaltung	86
TECHNISCHE ANGABEN	87
FEHLERBEHEBUNG	88

Kundenservice

Kapitel „Fehlerbehebung“ enthält Angaben dazu, wie Sie kleinere Probleme beheben können, bevor Sie den Kundendienst anrufen.

Sollten Sie dennoch den Kundendienst benötigen, sorgen Sie dafür, dass Sie folgende Angaben (siehe Typenschild hinter dem Filter) zur Hand haben, wenn Sie Ihren Bluewater-Händler anrufen:

- Modell
- Produktnummer
- Seriennummer



Umweltinformationen



Der Wasseraufbereiter reinigt Wasser effizienter über einen längeren Zeitraum.
Beispiel: Das Einfüllen mehrerer Liter ist pro Liter effizienter als nur jeweils ein Liter.



80 % der Bestandteile des Wasseraufbereiters und der Verpackung sind etikettiert mit Informationen dazu, wie Sie sie korrekt recyceln und entsorgen.



Geräte, die dieses Symbol tragen, müssen an der dafür vorgesehenen örtlichen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten abgegeben werden. Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

SICHERHEIT

Sicherheitshinweise

Lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät installieren oder in Betrieb nehmen. Befolgen Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung, um Körperverletzungen oder Sachschäden am Gerät zu vermeiden. Dieses Handbuch enthält VORSICHTSMASSENREGELN und HINWEISE für den sicheren Betrieb des Geräts.

Ein VORSICHT-Symbol weist auf Situationen hin, die Körperverletzungen oder Sachschäden am Gerät herbeiführen können.



Verwenden Sie den Spirit NICHT, sofern Sie nicht alle nachstehenden Vorsichtsmaßnahmen verstanden und erfüllt haben.



Wichtige Informationen für den störungsfreien und optimalen Einsatz des Wasseraufbereiteters werden durch ein HINWEIS-Symbol gekennzeichnet.

DE



Sicherheitsinformationen

Vorsicht! Verwenden oder trinken Sie das Wasser nicht, wenn die SERVICE-Kontrollleuchte leuchtet oder blinkt, wenn der Wasserhahn für das aufbereitete Wasser aufgedreht ist. Lassen Sie das Wasser so lange laufen, bis die SERVICE-Kontrollleuchte erlischt. Wenn die SERVICE-Kontrollleuchte nach 120 Sekunden immer noch leuchtet, sollten Sie im Kapitel „Fehlerbehebung“ mögliche Lösungen nachschlagen.




This appliance can be used by children who are more than 8 years old. It can also be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction about the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.




Dieses Gerät ist für Personen ab 8 Jahren zugelassen. Es kann auch von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, sofern diese angemessen beaufsichtigt werden oder entsprechende.



Anleitungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind.

-  Reparieren oder modifizieren Sie keine Teile des Wasseraufbereiters. Die Folge können Betriebsfehler, Körperverletzungen und Sachschäden sein, die keiner Garantie unterliegen.

Der Spirit ist eine Umkehrosmoseanlage. Die Anlage enthält eine austauschbare Membran, die für die effektive Reduzierung der gesamten gelösten Feststoffe (TDS) im Wasser ausgesprochen wichtig ist. Tauschen Sie diese Membran regelmäßig aus. Kontrollieren Sie das aufbereitete Wasser

-  regelmäßig mit einem TDS-Messgerät zur Leitwertmessung, d. h. mindestens einmal pro Jahr, um sich zu vergewissern, dass der Spirit korrekt funktioniert. Über Optionen informiert Sie Ihr Bluewater-Fachhändler. Wenn es Anzeichen dafür gibt, dass das aufbereitete Wasser schlecht schmeckt, riecht, trübe ist oder Partikel enthält, sollten Sie es nicht trinken.

Wir empfehlen Ihnen, den Wasseraufbereiter nur von autorisierten Technikern, Vertriebspartnern oder Bluewater-Servicemitarbeitern installieren, warten und reparieren zu lassen. Anderenfalls können Betriebsfehler, Körperverletzungen und Sachschäden auftreten, die keiner Garantie unterliegen.

-  Verwenden Sie nur Original-Ersatzpatronen und Originalteile von Bluewater. Unter www.bluewatergroup.com finden Sie den Ersatzteilkatalog. Informationen zum Kauf des Systems hält Ihr Bluewater-Fachhändler für Sie bereit.

-  Das Zulaufwasser muss die Anforderungen laut Kapitel „ANFORDERUNGEN AN ZULAUFWASSER für den Wasseraufbereiter“ erfüllen.

-  Die Installation muss den geltenden örtlichen Codes und Vorschriften für sanitäre Anlagen entsprechen.
-

Schließen Sie den Wasseraufbereiter an eine geerdete Stromquelle an. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker nach der Installation leicht zugänglich ist. Die feste Verdrahtung des Systems darf nur von zugelassenen Elektrofachkräften vorgenommen werden. Eine unsachgemäße Installation kann zu Sachschäden führen oder den Benutzer des Wasseraufbereiteters in Gefahr bringen.



Verwenden Sie das Netzkabel nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist. Das beschädigte Netzkabel muss von einer Elektrofachkraft ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.



Verwenden Sie den Spirit nicht ohne Filter. Dies kann dem System schaden. Der Filter kann dann entfernt werden, wenn der Pro gereinigt oder längere Zeit verwahrt werden soll.



DE ●



Wird der Wasseraufbereiter länger als 5 Tage von der Wasser- und Stromversorgung getrennt, sollten Sie ihn wie in der Kompletanleitung unter „Einlagern“ beschrieben aufbewahren.



Ihr Bluewater-Fachhändler gibt Ihnen gerne Tipps, wie Sie den Wasseraufbereiter ggf. an einem anderen Ort aufstellen.

PRODUKTÜBERBLICK

Modelle

Modell	Beschreibung
Spirit 300Cp	Mit Druckregelung, kompatibel mit Wasserhähnen und Geräten, die für aufbereitetes Umkehrosmosewasser zugelassen sind.

Spirit Außenansicht

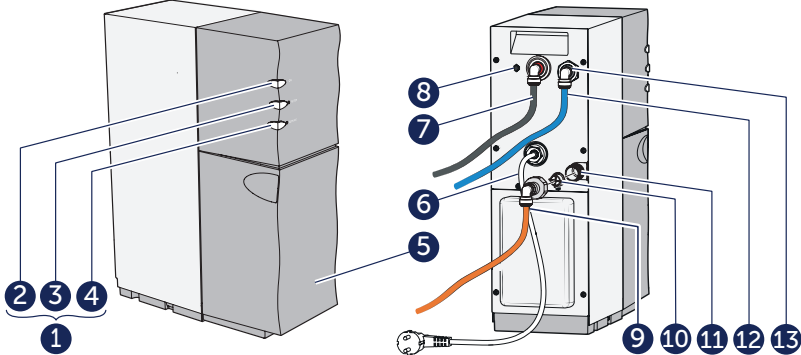


Abb 25. Spirit Außenansicht

Pos	Beschreibung	Pos	Beschreibung
1	Bedienfeld	8	Bluewater LED-Wasserhahnanschluss
2	EIN-Kontrollleuchte	9	Zulaufwasserschlauch und Verbindungen
3	FILTER-Kontrollleuchte	10	Zulaufwasser-Netzfilter
4	SERVICE-Kontrollleuchte	11	Zulaufwasseranschluss
5	Abdeckung vorne	12	Schlauch für aufbereitetes Wasser
6	Netzkabel	13	Anschluss für aufbereitetes Wasser
7	Ablaufwasserschlauch		

Spirit Innenansicht und Ersatzteile

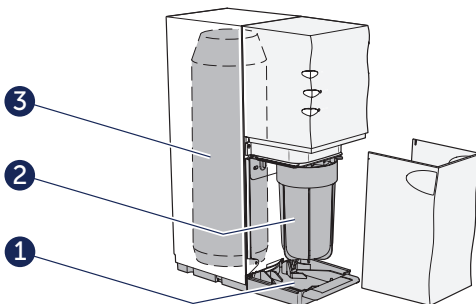


Abb 26. Spirit Innenansicht

Pos	Beschreibung	Teilenummer
1	Auflageplatte	1.607.472
2	Vorfilter, Aktivkohle (GAC)	919.240.004
3	Umkehrosmosemembran	
	Membran-Servicekit, Typ HR (hohe Abscheidung)	155007301-SP
	Membran-Servicekit, Typ HF (hoher Durchfluss)	150759380-SP

Bedienfeld

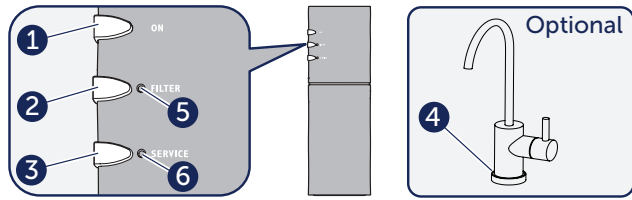

















Abb 27. Bedienfeld

DE ●

Pos	Licht/Knopf	Beschreibung	
1	EIN-Kontrollleuchte	Ein:  Langsam blinkend:  Schnell blinkend: 	Der Wasseraufbereiter ist mit dem Stromnetz verbunden und funktioniert ordnungsgemäß. Der Wasseraufbereiter spült die Membran. Siehe Kapitel „Fehlerbehebung“.
2	FILTER-Kontrollleuchte	Aus:  Langsam blinkend:  Schnell blinkend:  Ein: 	Filter und Zulaufwasserdruck sind OK. Siehe Kapitel „Fehlerbehebung“.
3	SERVICE-Kontrollleuchte	Aus:  Langsam blinkend:  Schnell blinkend:  Ein: 	Die Wasserqualität ist OK. Reduzierte Wasserqualität.* Siehe Kapitel „Fehlerbehebung“. Die Wasserqualität ist nicht OK. Wasser nicht trinken.* *Wenn die SERVICE-Kontrollleuchte eingeschaltet ist oder blinkt, lassen Sie das Wasser bis zu 120 Sekunden lang laufen, bis die SERVICE-Kontrollleuchte erlischt. Wenn der Wasseraufbereiter den Betrieb einstellt oder unablässig blinkt, siehe Kapitel „Fehlerbehebung“.
4	Bluewater LED-Leuchten Wasserhahn (optional)	Blau:  Orange:  Blau blinkend:  Orange blinkend: 	Die Wasserqualität ist OK. Das Wasser kann noch nicht getrunken werden. Dies kann bis zu 120 Sekunden dauern. Der Wasseraufbereiter spült die Membran. Der Wasseraufbereiter bedarf besonderer Aufmerksamkeit. Werfen Sie einen Blick auf das Bedienfeld.
5	FILTER-Knopf		
6	SERVICE-Knopf		



Kapitel „Fehlerbehebung“ enthält Informationen über eingeschaltete Licht- und Blinklichtkombinationen.

SYSTEMÜBERSICHT

Systembeschreibung

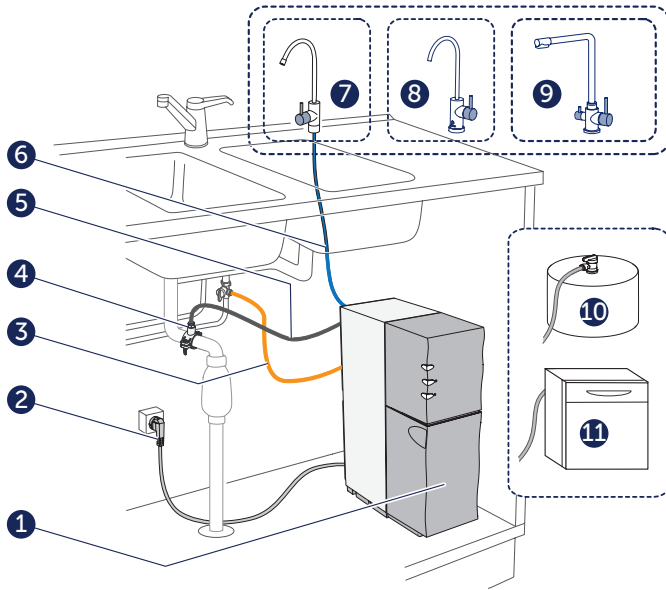



Abb 28. Systemübersicht, Installation des Spirit am Beispiel

Pos	Beschreibung	Pos	Beschreibung
1	Wasseraufbereiter	4	Abflusssattelstutzen
2	Netzkabel	5	Abflussschlauch, mit Luftspalt installiert
3	Zulaufwasserschlauch	6	Schlauch für aufbereitetes Wasser
Pos	Zubehör	Beschreibung	
7	Standard-RO-Wasserhahn	Zugelassen zur Verwendung von aufbereitetem Umkehrosmosewasser.	
8	Bluewater LED-Wasserhahn	Die LED deutet auf Wartungs- und aufbereitete Wasserqualitätshinweise hin.	
9	Bluewater Triflow-Wasserhahn	Speist aufbereitetes Wasser sowie nicht-aufbereitetes heißes und kaltes Wasser.	
10	Sammelbehälter	Verwenden Sie nur Behälter, die für aufbereitetes Umkehrosmosewasser geeignet sind.	
11	Gerät	Spül-, Kaffee-, Eismaschine, Kühlschrank etc. Die Geräte müssen zur Verwendung von aufbereitetem Umkehrosmosewasser zugelassen sein.	


Verwendungszweck

Der Wasseraufbereiter vom Modell Spirit bereitet Wasser ausschließlich zu Haushaltszwecken auf. Jeder andere Zweck gilt als nicht bestimmungsgemäße Verwendung und führt automatisch zum Erlöschen der Garantie, es sei denn, der Wasseraufbereiter wurde speziell zu diesem Verwendungszweck von einem von Bluewater autorisierten Vertriebspartner oder Fachhändler genehmigt, installiert und überwacht.

Installation


 Der Spirit muss aufbereitetes Wasser direkt in einen für durch Umkehrosiose aufbereitetes Wasser bestimmten Wasserhahn oder Sammelbehälter leiten. Das aufbereitete Wasser darf nicht durch nicht zugelassene Leitungen oder Wasserhähne fließen, da dies zu Korrosionsschäden führen kann.


 Die Installation muss den geltenden örtlichen Codes und Vorschriften für sanitäre Anlagen entsprechen.

 Der Wasseraufbereiter darf nur an die Kaltwasserzufuhr angeschlossen werden. Die Wasserqualität muss ausreichend sein und die „ANFORDERUNGEN FÜR DAS ZULAUFWASSER zum Wasseraufbereiter“ erfüllen.

Ist der Spirit nicht ordnungsgemäß installiert, wird er nicht von der Garantie abgedeckt.

DE ●

 Wird der Spirit zum ersten Mal an Wasser und Strom angeschlossen, MUSS der INSTALLATEUR eine Vorspülung vor der Inbetriebnahme vornehmen. Diese 36-minütige Spülung ist eine ÄUSSERST WICHTIGE Spülung, die bis zum Schluss fortgesetzt werden muss. Lassen Sie den Spirit an der Stromversorgung angeschlossen und den Wasserhahn für das aufbereitete Wasser während der gesamten Zeit offen. Die Spülung darf nicht unterbrochen werden. Trinken Sie das Wasser nicht, bevor die Spülung nicht vollkommen abgeschlossen ist. Die Komplettanleitung enthält Anweisungen zur Vorspülung vor der Inbetriebnahme.

 Wir empfehlen, den Wasseraufbereiter von einem Bluewater-Händler installieren zu lassen. In der Komplettanleitung und auf unserer Website www.bluewatergroup.com finden Sie die Montageanleitung.

Leckschutzsystem

Ein Sensor an der Unterseite des Wasseraufbereiters nimmt Wasserlecks wahr. Bei einem Leck wird die Zulaufwasserzufuhr unterbrochen. Der Wasseraufbereiter kann erst dann wieder in Betrieb genommen werden, wenn das Leck repariert ist.

Niederdruckschutz



Hält der Spirit wegen Zulaufwasser-Niederdruck an, muss erst die Ursache für den Zulaufwasser-Niederdruck behoben werden.

Wiederanlauffunktion bei Niederdruck

Der Wiederanlauf bei Niederdruck ist eine Funktion, mit der eine maximale Verfügbarkeit des Wassers gewährleistet wird.

Wenn der Spirit wegen Zulaufwasser-Niederdruck innehält, versucht er alle 5 Minuten und bis zu zehnmal einen automatischen Neustart. Ist das Problem des Zulaufwasser-Niederdrucks nicht beim 10. Neustart behoben, hält der Spirit inne.

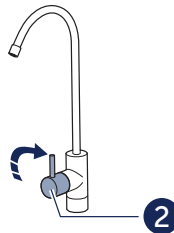
Ist der Zulaufwasser-Niederdruck behoben, kann der Spirit von Hand neugestartet werden, indem der SERVICE-Knopf 5 Sekunden lang gedrückt wird.

Wasserbereitung

Vorsicht! Verwenden oder trinken Sie das Wasser nicht, wenn die SERVICE-Kontrollleuchte leuchtet oder blinkt, wenn der Wasserhahn für das aufbereitete Wasser aufgedreht ist. Lassen



Sie das Wasser so lange laufen, bis die SERVICE-Kontrollleuchte erlischt. Wenn die SERVICE-Kontrollleuchte nach 120 Sekunden immer noch leuchtet, sollten Sie im Kapitel „Fehlerbehebung“ mögliche Lösungen nachschlagen.



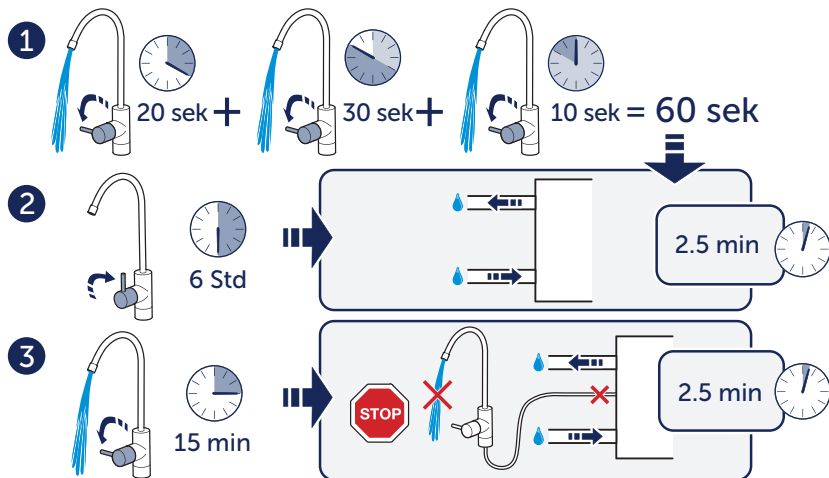
Filterwasserbereitung ein/aus

Automatischer Spülvorgang



Die drei Spülvorgänge dauern jeweils 2,5 Minuten.

Eine automatische Spülung erfolgt dann, wenn eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:



DE ●

Abb 29. Automatischer Spülvorgang

Pos	Beschreibung
1	Der automatische Spülvorgang erfolgt, nachdem das aufbereitete Wasser insgesamt 60 Sekunden lang aufbereitet und der Wasserhahn für das aufbereitete Wasser zuge dreht wurde.
2	Während der Spirit sich im Standby-Modus befindet, findet der automatische Spülvorgang alle 6 Stunden statt.
3	Der automatische Spülvorgang erfolgt, nachdem das aufbereitete Wasser insgesamt 15 Minuten lang aufbereitet wurde. Dieser Spülvorgang kann nicht unterbrochen werden. Nach diesem Spülvorgang ist das aufbereitete Wasser trinkfertig.


INSTANDHALTUNG

Tägliche Instandhaltung

Kontrollleuchte prüfen

Schritt	Maßnahme
1	Kontrollieren Sie die FILTER- und SERVICE-Kontrollleuchten. In Kapitel „Fehlerbehebung“ erfahren Sie, was zu tun ist, wenn eines oder beide Lichter an sind oder blinken.


Reinigen des Wasseraufbereiters

 Reinigen Sie die Oberfläche nicht mit Chemikalien. Alkohol, Benzin, organische und anorganische Säuren, starke Chemikalien (wie konzentrierter Geschirrspüler) beschädigen die Oberfläche.

 Verwenden Sie zur Reinigung des Wasseraufbereiters keine harten, scharfen oder scheuernden Tools.

Schritt	Maßnahme
1	Reinigen Sie die Außenseite mit einem weichen, feuchten Tuch und einer milden Seifenlauge, um Staub, Flecken und Schmutz zu entfernen.
2	Trocknen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

Regelmäßige Instandhaltung

 Für die korrekte Funktion und den langfristigen Betrieb ist eine regelmäßige Instandhaltung unerlässlich. Wir empfehlen, den Wasseraufbereiter nur von zugelassenen Bluewater-Servicemitarbeitern warten und reparieren zu lassen.

 Wartungsanleitungen sind in der Komplettanleitung unter www.bluewatergroup.com enthalten.


Häufigkeit	Beschreibung
1 Monat	Prüfen Sie die Anschlüsse. Wischen Sie das Kondenswasser von der Bodenplatte ab.
4-6 Monate*	Ersetzen Sie den Filter alle 4–6 Monate oder nach Bedarf, wie von der FILTER-Kontrollleuchte angezeigt.
6 Monate*	Entkalken.
1 Jahr	Testen Sie das aufbereitete Wasser jährlich mit einem TDS-Messgerät zur Leitwertmessung. Trinken Sie das aufbereitete Wasser nicht, wenn es nicht sauber ist. Wenden Sie sich an Ihren Bluewater-Fachhändler.
3–5 Jahre*	Ersetzen Sie die Umkehrosmosemembran. Wenden Sie sich an Ihren Bluewater-Fachhändler.


*Wie oft Sie es nachbestellen müssen, hängt von der Wasserqualität ab und wie oft Sie den Wasseraufbereiter benutzen.

TECHNISCHE ANGABEN

Parameter	
Größe: BxHxT [mm]	150x365x462
Gewicht [kg]	15)
Stromzufuhr, geerdet Stromzufuhr, geerdet (USA)	220-240V 50/60 Hz, 10A 120V 60 Hz, 10A
Strom (USA)	350W, (3A)
Wasserhahn mit Kontrollleuchte für die Qualität des aufbereiteten Wassers	Optional
Kompatibel mit für die Umkehrosmose zugelassenen Haushaltsgeräten	✓

ANFORDERUNGEN FÜR DAS ZULAUFWASSER zum Wasseraufbereiter

 Verwenden Sie kein Wasser, das mikrobiologisch bedenklich ist oder dessen Qualität nicht nachgewiesen ist, ohne es vor oder nach der Benutzung des Systems auf angemessene Weise zu desinfizieren. DE ●

 Der Wasseraufbereiter darf nur an die Kaltwasserzufuhr angeschlossen werden. Die folgende Tabelle gibt Auskunft über die Temperaturgrenzwerte.

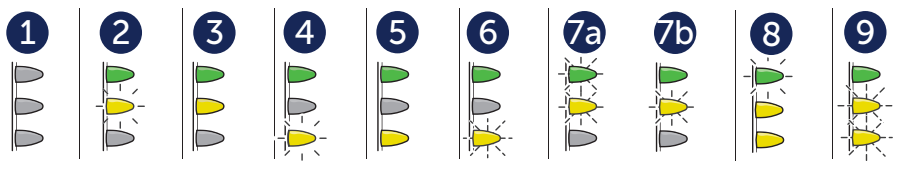
Wenn die Zulaufwasserqualität stark schwankt, wenden Sie sich an Ihren Bluewater-Fachhändler.

 Nähere technische Angaben siehe www.bluewatergroup.com.

Beschreibung	
Temperatur [°C]	2–35
Druck des fließenden Zulaufwassers [kPa (bar) (psi)]	150–1000 kPa (1,5 –10 Bar) (22–145 psi)
TDS/PPM (gesamte aufgelöste Feststoffe)	< 1200
Zulaufwasserfluss [l/min]	> 6
Leitfähigkeit µS/cm bei 25°C	< 1600
Härte [dH]	< 10°dH
Trübung/Turbidität (FNU)	< 0.5 FNU
Eisen Fe(II) / Fe(III) (mg/l)	< 0,5 / < 0,3 mg/l
pH	6 - 9
Mangan (Mn ²⁺)	< 0,3 mg/l
Chlor (Cl ₂)	< 1.0 mg/l

FEHLERBEHEBUNG

Wenn der Spirit aufgrund eines Notfalls stoppt, sollte der Wasseraufbereiter wie folgt neu gestartet werden. Trennen Sie den Wasseraufbereiter von der Stromversorgung und schließen ihn erneut an; wenn die SERVICE-Kontrollleuchte eingeschaltet ist oder blinkt, können Sie alternativ dazu den Service-Knopf 5 Sekunden lang drücken. Wenn die FILTER-Kontrollleuchte eingeschaltet ist oder blinkt, drücken Sie den FILTER-Knopf 5 Sekunden lang herunter. Wenn beide Kontrollleuchten eingeschaltet sind oder blinken, drücken Sie den FILTER-Knopf 5 Sekunden lang herunter. Wenden Sie sich an Ihren Bluewater-Fachhändler, wenn das Problem fortbesteht.



	Symptom	Ursache	Abhilfe
1	Die EIN-Kontrollleuchte ist nicht an.	Der Wasseraufbereiter ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Schließen Sie den Wasseraufbereiter an die Stromversorgung an.
2	Die FILTER-Kontrollleuchte blinkt langsam.	Ersetzen Sie den Filter.	Siehe Komplettanleitung.
3	Die FILTER-Kontrollleuchte ist eingeschaltet.	Die Zeit für den Filterwechsel ist verstrichen. Der Filter sollte ersetzt werden.	Siehe Komplettanleitung.
4	Die SERVICE-Kontrollleuchte blinkt nach 30 Sekunden langsam.* *Es ist normal, dass die SERVICE-Kontrollleuchte in den ersten 30 Sekunden, nachdem der Wasserhahn für das aufbereitete Wasser aufgedreht wird, langsam blinkt.	Wenn die SERVICE-Kontrollleuchte länger als 30 Sekunden blinkt, deutet dies darauf hin, dass die Qualität des aufbereiteten Wassers schlechter geworden ist. Das aufbereitete Wasser kann aber dennoch bedenkenlos getrunken werden.	Kontaktieren Sie Ihren Bluewater-Fachhändler, wenn die RO-Membran ausgewechselt werden muss.

	Symptom	Ursache	Abhilfe
5	Die SERVICE-Kontrollleuchte ist eingeschaltet.	Während der Wasseraufbereitung ist die Wasserqualität zunächst reduziert. Noch kann das Wasser nicht getrunken werden.	Warten Sie bis zu 120 Sekunden ab, bis die SERVICE-Kontrollleuchte erlischt, bevor Sie das Wasser trinken. Wenn der Wasseraufbereiter den Betrieb einstellt, wenden Sie sich an Ihren Bluewater-Fachhändler. Wenn die Service-Kontrollleuchte langsam zu blinken anfängt, sehen Sie sich Zustand 4 oben an und kontaktieren Ihren Bluewater-Fachhändler.
		Der Wasseraufbereiter funktioniert nicht mehr. Bei einem kurz zuvor erfolgten Filterwechsel kann Luft in das System gelangt sein, die eine Fehlfunktion des Sensors bewirkt hat.	Trennen Sie den Wasseraufbereiter von der Stromversorgung. Schließen Sie ihn erneut an. Warten Sie ab, bis der Wasseraufbereiter den automatischen Spülvorgang abgeschlossen hat.
		Der Wasseraufbereiter funktioniert nicht mehr. Die Qualität des aufbereiteten Wassers ist zu schlecht.	Kontaktieren Sie Bluewater, wenn die RO-Membran ausgewechselt werden muss.
6	Die SERVICE-Kontrollleuchte blinkt schnell.	Die für die Qualität des Zulaufwassers oder aufbereiteten Wassers zuständigen Sensoren funktionieren nicht ordnungsgemäß.	Warten Sie bis zu 120 Sekunden ab, bis die SERVICE-Kontrollleuchte erlischt, bevor Sie das Wasser trinken. Wenn der Wasseraufbereiter den Betrieb einstellt oder unablässig blinkt, wenden Sie sich an Ihren Bluewater-Fachhändler.
7a	Die EIN-Kontrollleuchte und die FILTER-Kontrollleuchte blinken schnell.	Der Wiederanlauffunktion bei Niederdruck des Zulaufwassers ist aktiv.	Siehe Komplettanleitung.
7b	Der Wasseraufbereiter macht Geräusche oder die FILTER-Kontrollleuchte blinkt schnell, während die EIN-Kontrollleuchte an ist. Der Grund dafür ist der niedrige Zulaufwasserdruck.	Der Zulaufwasser-Netzfilter ist verstopft.	Siehe Komplettanleitung.
		Der Vorfilter ist verstopft.	Siehe Komplettanleitung.
		Der Zulaufwasserdruck während des Betriebs war niedriger als 1,5 Bar (22 psi).	Wenn der Wasseraufbereiter den Betrieb einstellt, wenden Sie sich an Ihren Bluewater-Fachhändler.
8	Die EIN-Kontrollleuchte blinkt langsam. Die FILTER-Kontrollleuchte und die SERVICE-Kontrollleuchte sind an.	Der Wasserhahn ist nicht völlig geschlossen.	Schließen Sie den Wasserhahn.
		Der Wasseraufbereiter leckt innen oder außen.	Siehe Komplettanleitung.

Symptom		Ursache	Abhilfe
9	Die FILTER-Kontrollleuchte und die SERVICE-Kontrollleuchte blinken schnell.	Trennen Sie den Wasseraufbereiter von der Stromversorgung und reinigen die Bodenplatte. Wird der Überlaufschutz erneut aktiviert, wenden Sie sich an Ihren Bluewater-Fachhändler.	Disconnect the water purifier from power and clean the base plate. If the overflow protection is activated again, contact your Bluewater dealer.
	Die Durchflussmenge vom Wasserhahn für das aufbereitete Wasser ist niedrig.	Der Wasseraufbereiter muss entkalkt werden.	Siehe Kompletanleitung.
		Der Schlauch für das aufbereitete Wasser ist stark geknickt oder verstopft.	Achten Sie darauf, dass der Schlauch für das aufbereitete Wasser nicht stark geknickt ist. Er muss frei beweglich sein.
	Aus dem Wasserhahn für das aufbereitete Wasser fließt kein Wasser.	Der Zulaufwasser-Absperrhahn ist zuge dreht.	Öffnen Sie den Zulaufwasser-Absperrhahn.
	Das Wasser aus dem Wasseraufbereiter riecht unangenehm.	Mögliches Wachstum von Mikroorganismen (Bakterien) im Wasseraufbereiter, da der Wasseraufbereiter längere Zeit nicht benutzt wurde.	Der Spirit muss ggf. desinfiziert werden. Siehe Kompletanleitung.

SPIS TREŚCI

BEZPIECZEŃSTWO	92
Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	92
Informacje dotyczące bezpieczeństwa	92
BUDOWA URZĄDZENIA	95
Modele	95
Spirit - widok wewnętrzny	95
Spirit - widok wewnętrzny i elementy zamienne	95
Panel kontrolny	96
WIDOK OGÓLNY SYSTEMU	97
Opis systemu	97
Przeznaczenie	97
Montaż	98
System przeciwprzeciekowy	98
Ochrona w przypadku niskiego ciśnienia wody	98
Uzdatnianie wody/Automatyczne płukanie	99
KONSERWACJA	101
Konserwacja codzienna	101
Konserwacja okresowa	101
DANE TECHNICZNE	102
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	103

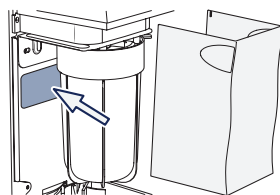
PL

Obsługa klienta

Przed kontaktem z pomocą techniczną, należy przeczytać część „Rozwiązywanie problemów”.

Jeśli kontakt z pomocą techniczną będzie niezbędny, do rozmowy telefonicznej z dystrybutorem Bluewater należy przygotować następujące dane (znajdujące się na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia):

- Model
- Numer produktu
- Numer seryjny



Informacje ekologiczne



Filtr jest bardziej wydajny, gdy filtruje większe partie wody.

Oznacza to, że uzyskanie kilku litrów oczyszczonej wody za jednym razem jest bardziej efektywne niż uzyskanie tylko jednego litra.



80% elementów urządzenia i jego opakowania posiada oznakowania, umożliwiające prawidłowy recykling i utylizację.




Urządzenia oznaczone tym symbolem należy oddawać do wyznaczonego punktu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Urządzenia nie wolno wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi.

BEZPIECZEŃSTWO


Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa


Przed montażem i użytkowaniem urządzenia należy zapoznać się z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Aby zapobiegać urazom ciała i uszkodzeniom urządzenia należy przestrzegać zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji. Instrukcja zawiera OSTRZEŻENIA i UWAGI, zapewniające bezpieczeństwo użytkownika.


 Symbol OSTRZEŻENIA określa sytuacje, które mogą spowodować uraz ciała lub uszkodzenie urządzenia.
NIE UŻYWAJ urządzenia Spirit, jeśli którekolwiek ostrzeżenie jest niezrozumiałe lub jeśli wymogu nie można spełnić.

 Symbol UWAGA podaje ważne informacje niezbędne dla bezproblemowego i optymalnego użytkownika filtra.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

 Pamiętaj! Jeśli kontrolka SERVICE świeci się ciągle lub miga, gdy kran oczyszczonej wody jest otwarty, wody tej nie wolno używać ani nie pić. Pozwól wodzie płynąć, aż kontrolka SERWIS zgaśnie. Jeśli po upływie 2 minut kontrolka SERVICE wciąż się świeci, zobacz „Rozwiązywanie problemów.”

 Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia. Może być również obsługiwane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające doświadczenia bądź wiedzy - po zapewnieniu im odpowiedniego nadzoru lub instruktora w zakresie bezpiecznego użytkownika urządzenia i pod warunkiem, że rozumieją one związane z tym zagrożenia.

 Nie wolno naprawiać ani modyfikować części urządzenia. Może to spowodować nieprawidłowe działanie i prowadzić do urazów ciała oraz uszkodzeń urządzenia nieobjętych gwarancją.

Spirit jest systemem odwróconej osmozy. Zawiera wymienną membranę, która odgrywa kluczową rolę w efektywnej redukcji całkowitej zawartości rozpuszczonych ciał stałych (TDS).



Membranę należy regularnie wymieniać. Jakość uzdatnionej wody należy okresowo, a przynajmniej raz na rok, badać za pomocą testera TDS/przewodności, aby sprawdzić, czy urządzenie Spirit działa prawidłowo. Odnośnych informacji udzielają dystrybutorzy Bluewater. Jeśli uzdatniona woda ma zły smak, niewłaściwy zapach, jest mętna lub zawiera zanieczyszczenia, nie należy jej pić.



Zalecamy, aby montażu, serwisu i napraw urządzenia dokonywali tylko autoryzowani technicy, dystrybutorzy lub personel serwisu Bluewater. Jeśli czynności te nie zostaną wykonane prawidłowo, urządzenie może działać niewłaściwie, stwarzając zagrożenie powstania urazu ciała i uszkodzeń produktu nieobjętych gwarancją.

PL



Należy używać wyłącznie oryginalnych wkładów i części zamiennych firmy Bluewater. Katalog części zamiennych: www.bluewatergroup.com. Aby uzyskać informacje dotyczące zakupu należy skontaktować się z dystrybutorem Bluewater.



Woda doprowadzana do filtra musi spełniać wymagania określone w części „WYMAGANIA DOTYCZĄCE WODY ZASILAJĄCEJ.”





Instalacja musi spełniać odpowiednie lokalne przepisy i regulacje dotyczące instalacji hydraulicznych.





Urządzenie należy podłączyć do gniazda prądu z uziemieniem. Po zainstalowaniu urządzenia, wtyczka powinna być łatwo dostępna.

Doprowadzenie prądu może wykonać jedynie wykwalifikowany i upoważniony elektryk. Nieprawidłowe podłączenie układu elektrycznego może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub stworzyć zagrożenie dla użytkownika.

 Nie wolno używać przewodu zasilania, jeśli posiada on widoczne ślady uszkodzenia. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi go wymienić wykwalifikowany elektryk, aby zapewnić bezpieczeństwo.

 Nie używaj urządzenia Spirit bez zamontowanych wkładów filtra. Może to spowodować uszkodzenie systemu. Wkłady filtra można wyjąć na czas czyszczenia lub przechowywania urządzenia Spirit.

 Jeśli urządzenie zostanie odłączone od wody i prądu przez więcej niż 5 dni, należy je przechowywać zgodnie z zaleceniami podanymi w części „Przechowywanie” Kompletnego podręcznika użytkownika.

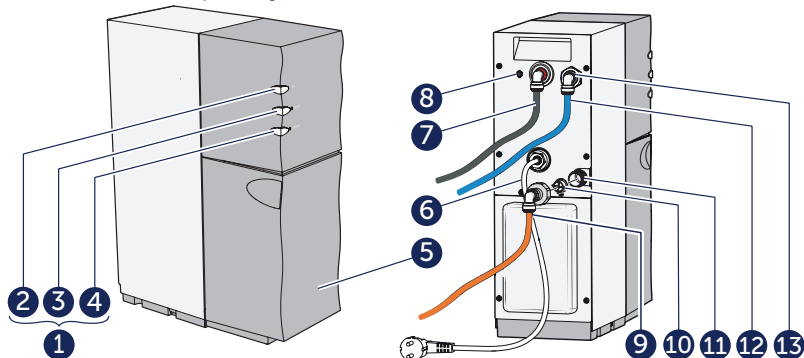
 Przed zmianą lokalizacji urządzenia, należy skontaktować się z dystrybutorem Bluewater w celu uzyskania porady.

BUDOWA URZĄDZENIA

Modele

Model	Opis
Spirit 300Cp	Urządzenie kontrolowane ciśnieniowo, kompatybilne z kranami i urządzeniami atestowanymi do wody oczyszczonej procesem odwróconej osmozy.

Spirit - widok zewnętrzny

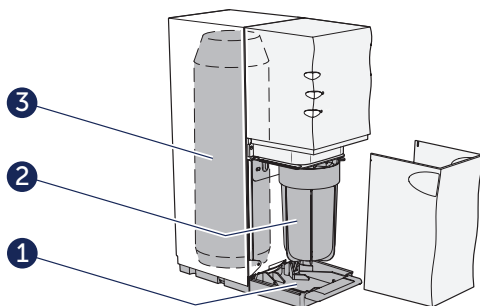


Rysunek 31. Spirit - widok zewnętrzny

PL

Poz.	Opis	Poz.	Opis
1	Panel kontrolny	8	Podłączenie kranu LED Bluewater
2	Kontrolka ON	9	Przewód wody zasilającej i armatura
3	Kontrolka FILTER	10	Wlotowy filtr siatkowy
4	Kontrolka SERVICE	11	Przyłącze wody zasilającej
5	Pokrywa przednia	12	Przewód wody uzdatnionej
6	Przewód zasilania	13	Przyłącze wody uzdatnionej
7	Wąż wody odpadowej		

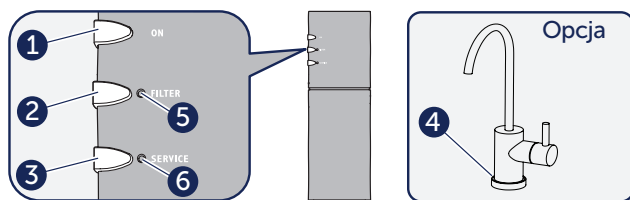
Spirit - widok wewnętrzny i części zamienne



Pos	Opis	Numer części
1	Płyta podstawy	1607472
2	Filtr wstępny, Granulowany węgiel aktywny (GAC)	919240004
3	Membrana odwróconej osmozy	
	Zestaw serwisowy membrany typu HR (wysoki wskaźnik nieprzepuszczalności)	155007301-SP
	Zestaw serwisowy membrany typu HF (Szybki przepływ)	150759380-SP

Rysunek 32. Spirit - widok wewnętrzny

Panel kontrolny



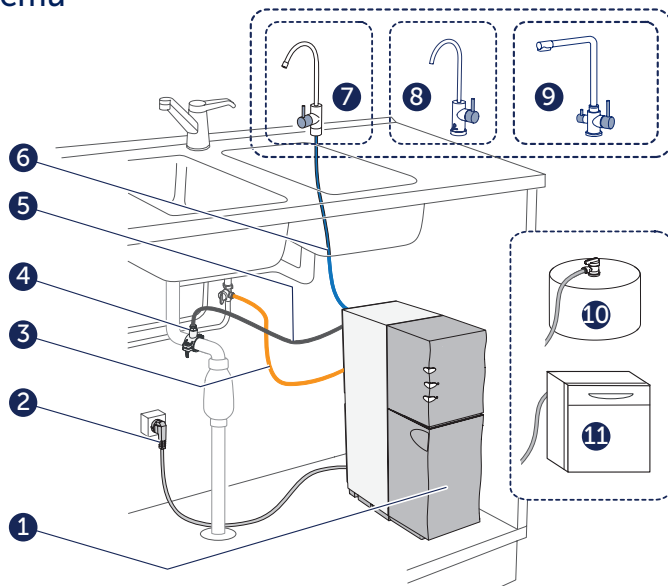
Rysunek 33. Panel kontrolny

Poz.	Kontrolka/ Przycisk	Opis
1	Kontrolka ON	<p>WŁ: </p> <p>Miga powoli: </p> <p>Miga szybko: </p> <p>Urządzenie jest podłączone i działa prawidłowo.</p> <p>Urządzenie wykonuje cykl płukania membrany.</p> <p>Zobacz „Rozwiązywanie problemów.”</p>
2	Kontrolka FILTER	<p>WYŁ: </p> <p>Miga powoli: </p> <p>Miga szybko: </p> <p>WŁ: </p> <p>Filtr i ciśnienie wody zasilającej są prawidłowe.</p> <p>Zobacz „Rozwiązywanie problemów.”</p>
3	Kontrolka SERVICE	<p>WYŁ: </p> <p>Miga powoli: </p> <p>Miga szybko: </p> <p>WŁ: </p> <p>Jakość wody jest dobra.</p> <p>Jakość wody jest obniżona.*</p> <p>Zobacz „Rozwiązywanie problemów.”</p> <p>Jakość wody nie jest dobra. Woda nie nadaje się do picia.*</p> <p>*Jeśli kontrolka SERVICE świeci lub miga, pozwól wodzie płynąć do 2 minut, aż kontrolka zgaśnie. Jeśli urządzenie przestało działać lub kontrolka nadal miga, zobacz „Rozwiązywanie problemów.”</p>
4	Światła LED kranu Bluewater (Opcjonalne)	<p>Niebieskie: </p> <p>Pomarańczowe: </p> <p>Miga na niebiesko: </p> <p>Miga na pomarańczowo: </p> <p>Jakość wody jest dobra.</p> <p>Woda nie jest jeszcze gotowa do picia. Może to potrwać do 2 minut.</p> <p>Urządzenie wykonuje cykl płukania membrany.</p> <p>Urządzenie wymaga sprawdzenia. Sprawdź panel kontrolny.</p>
5	Przycisk FILTER	
6	Przycisk SERVICE	

Więcej informacji o kombinacjach kontrolki (światło migające lub stałe) podano w części „Rozwiązywanie problemów.”

WIDOK OGÓLNY SYSTEMU

Opis systemu



PL


Rysunek 34. Widok ogólny systemu, przykład instalacji urządzenia Spirit

Pos	Opis	Pos	Opis
1	Urządzenie do oczyszczania wody	4	Złącze wody odpadowej
2	Przewód zasilania	5	Wąż wody odpadowej, z przerwą powietrzną
3	Przewód wody zasilającej	6	Przewód wody uzdatnionej
Pos	Accessories	Opis	
7	Standardowa bateria OO	Zatwierdzona do stosowania z wodą uzdatnioną procesem odwróconej osmozy.	
8	Bateria LED Bluewater	Dioda LED sygnalizuje działanie i jakość uzdatnionej wody.	
9	Bateria Bluewater Triflow	Dostarcza wodę uzdatnioną przez filtr oraz gorącą i zimną wodę z sieci.	
10	Zbiornik	Należy używać wyłącznie zbiorników zatwierdzonych do użytku z wodą uzdatnioną procesem odwróconej osmozy.	
11	Urządzenie	Zmywarka, ekspres do kawy, kostkarka do lodu, lodówka itp. Urządzenia muszą być zatwierdzone do użytku z wodą uzdatnioną procesem odwróconej osmozy.	

Przeznaczenie

Urządzenie Spirit jest przeznaczone do oczyszczania wody wyłącznie do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym. Wszelkie inne wykorzystanie urządzenia będzie uważane za niezgodne z przeznaczeniem i automatycznie unieważni gwarancję, chyba że zastosowanie takie zostało zatwierdzone, a urządzenie zainstalowane i monitorowane przez autoryzowanego dystrybutora lub sprzedawcę Bluewater.

Montaż

 Urządzenie Spirit dostarcza uzdatnioną wodę bezpośrednio do kranu lub do zbiornika wody uzdatnionej procesem odwróconej osmozy.


Uzdatniona woda nie może przepływać przez nieatestowane rury ani krany, ponieważ może to spowodować korozję.


 Instalacja musi spełniać odpowiednie lokalne przepisy i regulacje dotyczące instalacji hydraulicznych.

 Urządzenie należy podłączyć tylko do źródła zimnej wody. Woda musi być odpowiedniej jakości i spełniać wymagania opisane w części „WYMAGANIA DOTYCZĄCE WODY ZASILAJĄCEJ.”

Jeśli urządzenie Spirit nie zostanie prawidłowo zainstalowane, gwarancja nie będzie obowiązywać.

Przy pierwszym podłączeniu urządzenia Spirit do sieci i zasilania INSTALATOR MUSI wykonać płukanie rozruchowe.


 Ten 36-minutowy proces jest BARDZO WAŻNY i musi być przeprowadzony do końca. Przez cały czas urządzenie Spirit powinno być podłączone do zasilania i mieć otwarty kran wody uzdatnionej. Płukania nie wolno przerywać. Dopóki płukanie nie zostanie zakończone, woda nie będzie zdatna do picia. Instrukcje dotyczące płukania rozruchowego znajdują się w Kompletnym podręczniku użytkownika.

 Zalecamy, aby urządzenie było instalowane przez dystrybutora Bluewater. Instrukcję montażu można znaleźć w Kompletnym podręczniku użytkownika i na stronie www.bluewatergroup.com.

System przeciwprzeciekowy

Czujnik u dołu urządzenia wykrywa wycieki wody. W przypadku wycieku, dopływ wody zasilającej zostaje zamknięty. Urządzenia nie można uruchomić, do czasu usunięcia wycieku.

Ochrona w przypadku niskiego ciśnienia wody

 Jeśli urządzenie Spirit przestanie działać z powodu niskiego ciśnienia wody zasilającej, to należy usunąć przyczynę takiego spadku ciśnienia.

Funkcja ponownego uruchomienia po niskim ciśnieniu wody

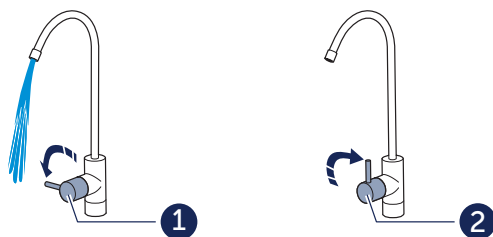
Funkcja ponownego uruchomienia po wyłączeniu z powodu niskiego ciśnienia wody ma na celu zapewnienie nieprzerwanej dostępności uzdatnionej wody.

Po zatrzymaniu z powodu niskiego ciśnienia wody zasilającej, urządzenie Spirit automatycznie próbuje się uruchomić, ponawiając próbę 10 razy, w odstępach 5-minutowych. Jeśli niskie ciśnienie wody sieciowej nie wzrośnie dostatecznie, Spirit wyłącza się po 10. próbie.

Po przywróceniu normalnego ciśnienia wody zasilającej, Spirit można uruchomić ręcznie, naciskając i przytrzymując przycisk SERVICE przez 5 sekund.

Uzdatnianie wody

⚠️ Pamiętaj! Jeśli kontrolka SERVICE świeci się ciągle lub miga, gdy kran oczyszczonej wody jest otwarty, wody tej nie wolno używać ani nie pić. Pozwól wodzie płynąć, aż kontrolka SERVICE zgaśnie. Jeśli po upływie 2 minut kontrolka SERVICE wciąż się świeci, zobacz „Rozwiązywanie problemów.”



Rysunek 35. Uzdatnianie wody włączone/wyłączone

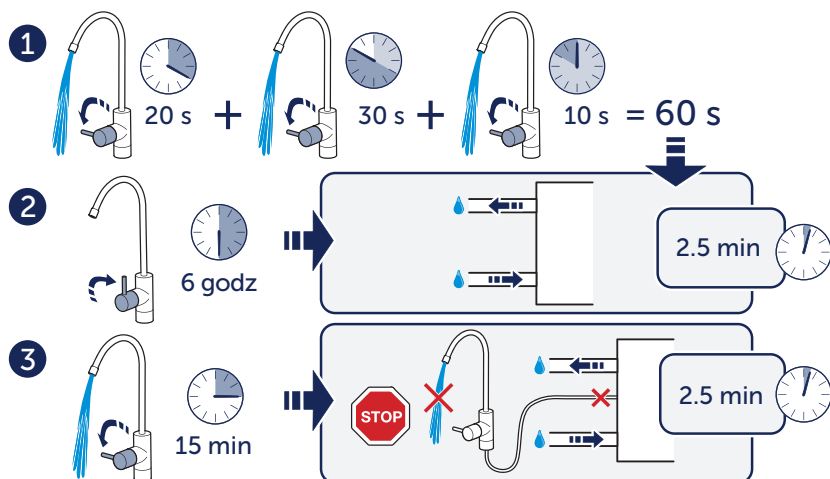
PL

Automatyczne płukanie



Każde z trzech płukań trwa 2,5 minuty.

Automatyczne płukanie zostanie wykonane, jeśli będzie spełniony jeden z poniższych warunków:



Rysunek 36. Automatyczne płukanie

Poz.	Opis
1	Automatyczne płukanie odbywa się po 60 sekundach łącznej pracy urządzenia, przy zakręconym kranie wody oczyszczonej.
2	Automatyczne płukanie odbywa się co 6 godzin, gdy urządzenie Spirit znajduje się w trybie gotowości.
3	Automatyczne płukanie odbywa się po ciągłym uzdatnianiu wody trwającym 15 minut. Tego płukania nie można przerwać. Oczyszczona woda będzie dostępna dopiero po zakończeniu płukania.


KONSERWACJA

Konserwacja codzienna

Sprawdź kontrolki

Krok	Postępowanie
1	Sprawdź kontrolki FILTER i SERVICE. Jeśli jedna z nich lub obie kontrolki świecą się lub migają, zobacz „Rozwiązywanie problemów.”

Wyczyść urządzenie


 Nie używaj środków chemicznych do czyszczenia powierzchni urządzenia. Alkohol, benzyna, kwasy organiczne i nieorganiczne, silne chemikalia (np. skoncentrowany płyn do mycia naczyń) spowodują uszkodzenie powierzchni.

 Nie używaj twardych, ostrych ani ściernych przyborów do czyszczenia urządzenia.

Krok	Postępowanie
1	Oczyść zewnętrzną powierzchnię miękką wilgotną ściereczką ze słabym roztworem detergentu, aby usunąć kurz, plamy i zanieczyszczenia.
2	Osusz miękką, suchą ściereczką.

PL

Konserwacja okresowa

 Regularna konserwacja jest ważna dla zapewnienia prawidłowego funkcjonowania i długiego okresu eksploatacji urządzenia. Zalecamy, aby konserwację i naprawy wykonywał tylko personel techniczny zatwierdzony przez Bluewater.

 Instrukcję konserwacji podaje Kompletny podręcznik użytkownika na stronie www.bluewatergroup.com.





Częstotliwość	Postępowanie
co 1 miesiąc	Sprawdź połączenia. Zetrzyj skropliny z płyty podstawy.
co 4-6 miesięcy*	Wymieniaj wkład filtra co 4–6 miesięcy lub zgodnie ze wskazaniem kontrolki FILTER.
co 6 miesięcy*	Odkamienianie.
co 1 rok	Raz w roku przetestuj uzdatnioną wodę za pomocą testera TDS/przewodności. Jeśli woda z filtra nie jest czysta, nie używaj jej do picia. Skontaktuj się z dystrybutorem Bluewater.
co 3-5 lat*	Wymień membranę odwróconej osmozy. Skontaktuj się z dystrybutorem Bluewater.

*Częstotliwość w zależności od jakości wody z sieci i użytkownika

DANE TECHNICZNE

Parametr	
Wymiary szer.x głęb.x wys. [mm (cale)]	150x365x462 (5.9x14.3x18.2)
Waga [kg (funty)]	15 (33)
Zasilanie prądem, z uziemieniem Zasilanie prądem, z uziemieniem, USA	220-240V 50/60 Hz, 10A 120V 60 Hz, 10A
Prąd, (USA)	350W (3A)
Kontrolka jakości kranu wody oczyszczonej	Opcjonalna
Kompatybilność z urządzeniami gospodarstwa domowego atestowanymi do wody oczyszczonej procesem odwróconej osmozy	✓

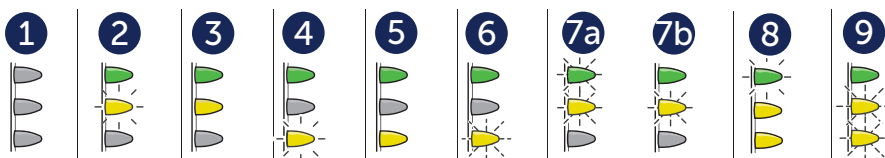
WYMAGANIA DOTYCZĄCE WODY ZASILAJĄCEJ

-  Nie filtrować wody, która jest niebezpieczna mikrobiologicznie lub o nieznannej jakości bez odpowiedniej dezynfekcji przed lub za systemem.
-  Urządzenie należy podłączać tylko do dopływu zimnej wody. Granice temperatury podano w tabeli poniżej.
-  Jeśli jakość wody zasilającej znacznie się zmieni, należy skontaktować się z dystrybutorem Bluewater w celu uzyskania porady.
-  Więcej szczegółowych informacji znajduje się na stronie www.bluewatergroup.com.

Opis	
Temperatura [°C (°F)]	2–35 (36–95)
Ciśnienie przepływu wody zasilającej [kPa (bar) (psi)]	150 –1000 kPa (1.5 –10 bar) (22–145 psi)
TDS/PPM (Rozpuszczone ciała stałe łącznie)	< 1200
Przepływ wody zasilającej [l/min (gal/min)]	> 6 (1.6)
Przewodność $\mu\text{S/cm}$ przy 25°C(77°F)	< 1600
Twardość [°dH (cząstek na galon)]	< 10 °dH (< 10.4 gpg)
Mętność (FNU)	< 0.5 FNU
Żelazo Fe(II)/ Fe(III) (mg/l)	< 0.5 / < 0.3 mg/l
pH	6 - 9
Mangan (Mn^{2+})	< 0.3 mg/l
Chlor (Cl_2)	< 1.0 mg/l

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli urządzenie Spirit zatrzymuje się z powodu wystąpienia sytuacji awaryjnej, wykonaj jedną z poniższych czynności, aby urządzenie ponownie uruchomić. Odtłącz urządzenie od zasilania prądem i podłącz je ponownie albo, jeśli kontrolka SERVICE świeci się lub miga, naciśnij i przytrzymaj przycisk SERVICE przez 5 sekund. Jeśli kontrolka FILTER świeci się lub miga, naciśnij i przytrzymaj przycisk FILTER przez 5 sekund. Jeśli obie kontrolki świecą się lub migają, naciśnij i przytrzymaj przycisk FILTER przez 5 sekund. Jeśli problem nie ustąpi, skontaktuj się z dystrybutorem Bluewater.



Objaw	Przyczyna	Rozwiązanie
1 Kontrolka ON nie świeci się.	Urządzenie nie jest podłączone do zasilania prądem.	Podłącz urządzenie do prądu.
2 Kontrolka FILTER miga powoli.	Wkład filtra należy wymienić.	Zobacz Kompletny podręcznik użytkownika.
3 Kontrolka FILTER świeci się ciągle.	Uptynął czas wymiany wkładu filtra. Wkład filtra należy wymienić.	Zobacz Kompletny podręcznik użytkownika.
4 Kontrolka SERVICE miga powoli po 30 sekundach.* *To normalne, że kontrolka SERVICE miga powoli przez pierwsze 30 sekund po każdym odkręceniu kranu oczyszczonej wody.	Jeśli kontrolka SERVICE nadal miga powoli przez ponad 30 sekund, oznacza to, że jakość wody oczyszczonej uległa pogorszeniu. Woda oczyszczona nadal nadaje się do picia.	Skontaktuj się z dystrybutorem Bluewater w celu wymiany membrany OO.
5 Kontrolka SERVICE świeci się.	Na początku oczyszczania jakość wody jest obniżona. Nie pij jeszcze wody.	Poczekaj do 2 minuty, aż zgaśnie kontrolka SERVICE, zanim woda będzie zdatna do picia. Jeśli urządzenie przestanie działać, skontaktuj się z dystrybutorem Bluewater. Jeśli światło kontrolki serwisu zmieni się i zacznie powoli migać, zapoznaj się z punktem 4 powyżej i skontaktuj się z dystrybutorem Bluewater.
	Urządzenie zatrzymało się. Niedawna wymiana wkładu filtra mogła spowodować przedostanie się powietrza do układu, powodując awarię czujnika.	Odtłącz urządzenie od zasilania. Podłącz je ponownie. Pozwól, aby urządzenie wykonało automatyczne płukanie.
	Urządzenie zatrzymało się. Jakość uzdatnionej wody jest zbyt niska.	Skontaktuj się z Bluewater w celu wymiany membrany OO.

PL

Objaw	Przyczyna	Rozwiązanie	
6	Lampka SERVICE miga szybko.	Czujniki jakości wody zasilającej lub oczyszczonej nie działają prawidłowo.	Poczekaj do 2 minuty, aż zgaśnie kontrolka SERVICE, woda dopiero wtedy będzie zdatna do picia. Jeśli urządzenie zatrzyma się lub kontrolka nadal miga, skontaktuj się z dystrybutorem Bluewater.
7a	Kontrolka ON i kontrolka FILTER szybko migają	Funkcja ponownego uruchomienia po wystąpieniu niskiego ciśnienia jest aktywna.	Zobacz Kompletny podręcznik użytkownika.
7b	Urządzenie pracuje głośno lub kontrolka FILTER szybko miga, a kontrolka ON świeci się. Spowodowane to jest niskim ciśnieniem wody zasilającej.	Włotowy filtr siatkowy jest zablokowany.	Zobacz Kompletny podręcznik użytkownika.
		Filtr wstępny jest zablokowany.	Zobacz Kompletny podręcznik użytkownika.
		W trakcie pracy urządzenia ciśnienie włotowe spadło poniżej 1,5 bara (22 psi)	Jeśli urządzenie przestanie działać, skontaktuj się z dystrybutorem Bluewater.
8	Kontrolka ON miga powoli. Kontrolki FILTER i SERVICE świecą się.	Kran nie jest całkowicie zamknięty.	Zamknij kran.
		Wewnątrz lub na zewnątrz urządzenia wystąpił niewielki wyciek.	Zobacz Kompletny podręcznik użytkownika.
9	Kontrolki FILTER i SERVICE szybko migają.	Uruchomił się system antyprzeciekowy.	Odłącz urządzenie od zasilania i oczyść płytę podstawy. Jeśli system antyprzeciekowy ponownie się aktywuje, skontaktuj się z dystrybutorem Bluewater.
	Natężenie przepływu uzdatnionej wody z baterii jest niskie.	Urządzenie wymaga odkamienienia.	Zobacz Kompletny podręcznik użytkownika.
		Przewód uzdatnionej wody został mocno zgięty lub zablokowany.	Upewnij się, że przewód uzdatnionej wody nie jest zgięty ani zakleszczony.
	Woda oczyszczona nie płynie z kranu.	Zawór odcinający wodę zasilającą jest zamknięty.	Otwórz zawór odcinający wodę zasilającą.
	Woda wychodząca z urządzenia ma zły zapach.	Możliwy rozwój drobnoustrojów (bakterii) w urządzeniu po długim okresie nieużywania.	Urządzenie Spirit może wymagać dezynfekcji. Zobacz Kompletny podręcznik użytkownika.

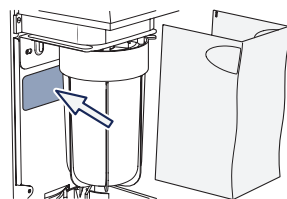
СОДЕРЖАНИЕ

БЕЗОПАСНОСТЬ	106
Техника безопасности	106
Информация по технике безопасности	106
ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	109
Модели	109
Внешний вид очистителя Spirit	109
Внутренние и запасные компоненты Spirit	109
Панель управления	110
ОБЗОР СИСТЕМЫ	111
Описание системы	111
Назначение устройства	111
Установка	112
Система защиты от утечки воды	112
Защита от снижения давления	112
Водоподготовка/Автоматическая промывка	113
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	115
Ежедневное обслуживание	115
Регулярное техническое обслуживание	115
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ	117
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	118 RU

Отдел обслуживания клиентов

Для устранения мелких неисправностей, прежде чем обращаться за технической поддержкой, обратитесь к разделу «Устранение неисправностей». При обращении к дилеру Bluewater за технической поддержкой будьте готовы сообщить следующие данные (см. паспортную табличку за фильтром):

- Модель
- Номер изделия
- Серийный номер



Информация по охране окружающей среды



Очиститель воды работает более эффективно, если он очищает воду в течение более длительного периода.
Пример: Очистка в пересчете на литр эффективнее, если набрать за раз несколько литров, а не один литр.



80% компонентов очистителя воды и упаковка снабжены этикетками с рекомендациями по их надлежащей утилизации.





Устройства, имеющие данную маркировку, подлежат утилизации через местные специализированные приемные пункты утилизации электрического и электронного оборудования. Запрещается утилизация данного изделия вместе с обычными бытовыми отходами.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Техника безопасности


Прежде чем устанавливать устройство или пользоваться им, прочтите информацию о технике безопасности. Соблюдайте инструкции из настоящего руководства, чтобы не допустить травм или повреждения оборудования. Настоящее руководство содержит значки «ВНИМАНИЕ» и «ПРИМЕЧАНИЕ», которые необходимо учитывать для безопасной эксплуатации устройства.


 Значок «ВНИМАНИЕ» указывает на условия, которые могут привести к травме или повреждению оборудования. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ очиститель Spirit, пока не усвоите и не выполните все перечисленные здесь условия.

 Значком «ПРИМЕЧАНИЕ» отмечена информация, важная для обеспечения безотказной и оптимальной работы очистителя воды.


Информация о безопасности


Обратите внимание! Если световой индикатор SERVICE горит или мигает при включенном кране воды, не используйте и не пейте воду. Дайте воде стечь, пока не погаснет световой индикатор SERVICE. Если через 120 секунд световой индикатор SERVICE все равно горит, обратитесь к разделу «Устранение неисправностей».


 Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет. Данное устройство разрешается использовать лицам с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также лицам с низким уровнем знаний и опыта, при условии, что они находятся под присмотром или


прошли инструктаж по правилам безопасного использования данного устройства и уяснили степень сопряженных с ним опасностей. Запрещается  ремонтировать или модифицировать детали очистителя воды. Это может привести к нарушению его нормальной работы и причинить материальный ущерб или травмы, не покрываемые гарантией.


Система Spirit работает по принципу обратного осмоса. Система содержит сменную мембрану, которая играет важную роль в эффективном снижении общего количества растворенных твердых веществ (TDS). Эту мембрану необходимо регулярно менять. Периодически, как минимум


 раз в год проверяйте очищенную воду с помощью тестера концентрации растворенных твердых веществ/проводимости, чтобы обеспечить надлежащую работу очистителя воды Spirit. Информацию об опциях вы можете узнать у вашего дилера Bluewater. Не пейте очищенную воду при любых признаках ее непригодности для питья – таких, как плохой запах, привкус, помутнение или наличие твердых частиц.


 Мы рекомендуем, чтобы установку, обслуживание и ремонт очистителя воды проводили только квалифицированные техники, дистрибьюторы или обслуживающий персонал Bluewater. Неправильная установка, обслуживание или ремонт могут привести к нарушению нормальной работы очистителя и причинить материальный ущерб или травмы, не покрываемые гарантией.


 Используйте только оригинальные запасные картриджи и детали Bluewater. Каталог запасных частей см. на сайте www.bluewatergroup.com. Информацию о покупке вы можете получить у вашего дилера Bluewater.


 Подаваемая вода должна соответствовать требованиям, указанным в разделе «ТРЕБОВАНИЯ К ВОДЕ, подаваемой к очистителю воды».

 Установка должна соответствовать действующим местным санитарным нормам и правилам.

 Подсоедините очиститель воды к заземленному источнику электропитания. Используйте сетевую розетку, к которой легко получить доступ после установки. Стационарное подключение системы к электросети следует поручать только квалифицированному электрику. Неправильная установка может привести к повреждению очистителя воды или сделать его опасным для использования.

 Не используйте электрический шнур с видимыми признаками повреждения. Во избежание опасности поврежденный электрический шнур должен быть заменен квалифицированным электриком.

 Не используйте очиститель Spirit без фильтра. Это может привести к повреждению системы. Перед очисткой или консервацией системы Spirit фильтр можно извлечь.

 В случае отключения очистителя воды от водопровода и электросети на период >5 дней соблюдайте правила консервации устройства, описанные в разделе «Подготовка к хранению» полного руководства пользователя.

 Обратитесь за советом к дилеру Bluewater, прежде чем перемещать очиститель воды из одного места в другое.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Модели

Модель	Описание
Spirit 300Sp	Очиститель воды с контролем по давлению, совместим с кранами и техникой, рассчитанными на воду, очищенную методом обратного осмоса.

Внешний вид очистителя Spirit

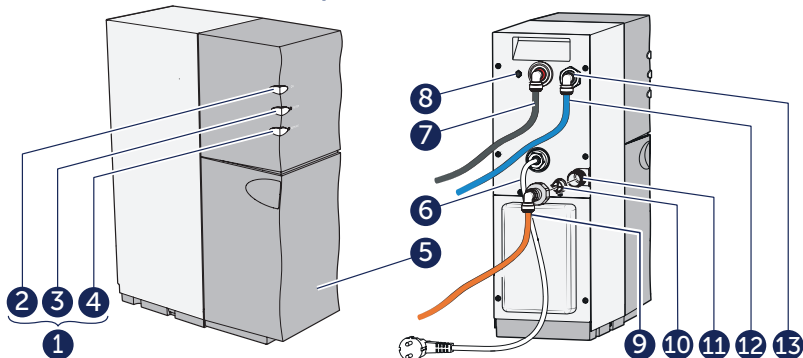
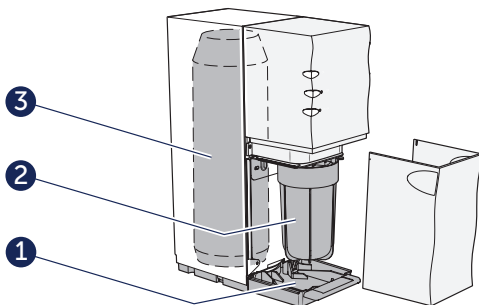


Рисунок 37. Внешний вид очистителя Spirit

Поз	Описание	Поз	Описание
1	Панель управления	8	Подключение светодиода крана Bluewater
2	Световой индикатор ON	9	Шланг и фитинги подачи воды
3	Световой индикатор FILTER	10	Входной сетчатый фильтр
4	Световой индикатор SERVICE	11	Штуцер подачи воды
5	Передняя крышка	12	Шланг чистой воды
6	Электрический шнур	13	Штуцер чистой воды
7	Шланг сточной воды		

RU ●

Внутренние и запасные компоненты Spirit



Поз	Описание	№ детали
1	Основание	1607472
2	Угольный фильтр первичной очистки, гранулированный	919240004
3	Обратноосмотическая мембрана	
	Комплект для обслуживания мембран, тип HR (высокая степень очистки)	155007301-SP
	Комплект для обслуживания мембран, тип HF (высокий расход)	150759380-SP

Рисунок 38. Внутреннее устройство Spirit

Панель управления

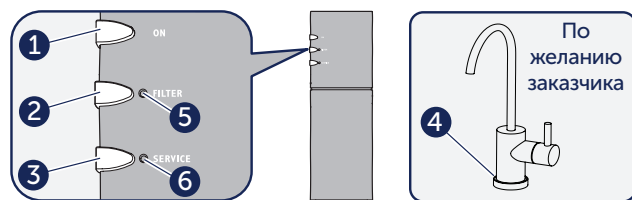

















Рисунок 39. Панель управления

Поз	Лампа/кнопка	Описание
1	Световой индикатор ON	<p>Дата выдачи:  Очиститель воды подключен и правильно работает.</p> <p>Медленное мигание:  Очиститель воды промывает мембрану.</p> <p>Быстрое мигание:  См. раздел «Устранение неисправностей».</p>
2	Световой индикатор FILTER	<p>Не горит:  Фильтр и давление подачи воды в порядке.</p> <p>Медленное мигание: </p> <p>Быстрое мигание: </p> <p>Дата выдачи:  См. раздел «Устранение неисправностей».</p>
3	Световой индикатор SERVICE	<p>Не горит:  Качество воды в порядке.</p> <p>Медленное мигание:  Качество воды ухудшилось.*</p> <p>Быстрое мигание:  См. раздел «Устранение неисправностей».</p> <p>Дата выдачи:  Качество воды в НЕ порядке. НЕ ПИТЬ.*</p> <p>*Если световой индикатор SERVICE горит или мигает, дайте воде стечь (до 120 секунд), пока не погаснет световой индикатор SERVICE. Если очиститель воды остановится или продолжит мигать световой индикатор, обратитесь к разделу «Устранение неисправностей».</p>
4	Светодиоды крана Bluewater (опция)	<p>Синий:  Качество воды в порядке.</p> <p>Оранжевый:  Воду пока нельзя пить. Это может занять до 120 секунд.</p> <p>Мигает синий:  Очиститель воды промывает мембрану.</p> <p>Мигает оранжевый:  Очистителю воды требуется ваше внимание. Посмотрите на панель управления.</p>
5	Кнопка FILTER	
6	Кнопка SERVICE	



Информацию о значении мигающих или горящих индикаторов см. в разделе «Устранение неисправностей».

ОБЗОР СИСТЕМЫ

Описание системы

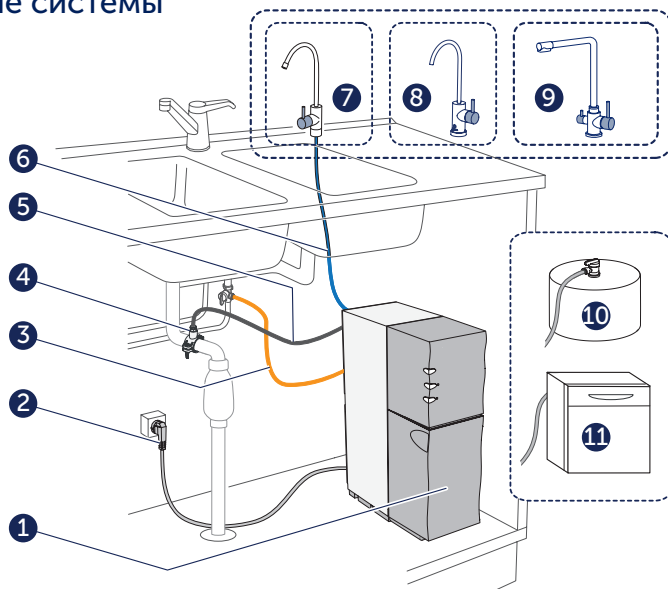


Рисунок 40. Обзор и пример установки системы Spirit


RU

Поз	Описание	Поз	Описание
1	Очиститель воды	4	Подключение сливного шланга
2	Электрический шнур	5	Сливной шланг с коленом
3	Шланг для подачи воды на очистку	6	Шланг чистой воды
Поз	Аксессуары	Описание	
7	Стандартный кран обратного осмоса	Рассчитан на воду, очищенную методом обратного осмоса.	
8	Кран Bluewater со светодиодом	Светодиод указывает работоспособность и сообщает о качестве очищенной воды.	
9	Кран Bluewater Triflow	Дает очищенную воду в дополнение к холодной и горячей неочищенной воде.	
10	Резервуар для хранения	Используйте только резервуары, рассчитанные на воду, очищенную методом обратного осмоса.	
11	Бытовая техника	Посудомоечная машина, кофемашина, льдогенератор, холодильник и т.п. Техника должна быть рассчитана на воду, очищенную методом обратного осмоса.	


Назначение устройства

Очиститель воды Spirit предназначен для производства очищенной воды только для домашнего и бытового использования. Любое другое использование считается использованием не по назначению и автоматически делает гарантию недействительной, кроме случаев, когда авторизованный дистрибьютор или дилер Bluewater одобрил назначение, установил очиститель и контролирует его работу.


Установка


 Очиститель Spirit должен подавать очищенную воду прямо в кран или в резервуар, рассчитанный на воду, очищенную методом обратного осмоса. Очищенная вода не должна идти по любым не предназначенным для нее трубам или кранам, так как это может вызвать коррозионные повреждения.

 Установка должна соответствовать действующим местным санитарным нормам и правилам.

 Подключайте очиститель воды только к холодному водоснабжению. Качество воды должно соответствовать условиям, указанным в разделе «ТРЕБОВАНИЯ К ВОДЕ, подаваемой к очистителю воды».

Неправильная установка очистителя Spirit аннулирует гарантию.


 При первом подключении очистителя воды Spirit к водопроводу и источнику питания **МОНТАЖНИК ДОЛЖЕН** запустить процедуру первой промывки. Эта 36-минутная промывка **ОЧЕНЬ ВАЖНА** и должна быть выполнена до конца. При промывке очиститель Spirit должен быть все время подключен к сети питания, а кран должен быть открыт. Не прерывайте эту промывку. Не пейте воду до завершения этой промывки. Инструкция по первой промывке приведена в полном руководстве пользователя.

 Мы рекомендуем доверять установку очистителя воды только дилеру Bluewater. Инструкции по установке приведены в полном руководстве пользователя и на сайте www.bluewatergroup.com.

Система защиты от утечки воды

Датчик в нижней части очистителя воды обнаруживает утечку воды. Если обнаружена утечка, подача воды останавливается. Пока утечка не будет устранена, запустить очиститель воды не удастся.

Защита от снижения давления

 Если очиститель воды Spirit остановил работу из-за низкого давления подачи воды, подлежащей очистке, необходимо устранить причину низкого давления воды на входе.

Функция перезапуска после остановки из-за снижения давления


Функция перезапуска после остановки из-за снижения давления обеспечивает максимальную доступность воды.

Если очиститель воды Spirit остановил работу из-за низкого давления подачи воды, он попытается перезапуститься автоматически и продолжит попытки автоматического перезапуска через каждые 5 минут, вплоть до 10 попыток. Если проблема с низким давлением на входе не будет устранена к 10-й попытке, очиститель Spirit останавливается.

После устранения проблемы с низким давлением на входе очиститель Spirit можно запустить вручную, удерживая кнопку SERVICE нажатой в течение 5 секунд.

Водоподготовка

Обратите внимание! Если световой индикатор SERVICE горит или мигает при включенном кране воды, не

 используйте и не пейте воду. Дайте воде стечь, пока не погаснет световой индикатор SERVICE. Если через 120 секунд световой индикатор SERVICE все равно горит, обратитесь к разделу «Устранение неисправностей».

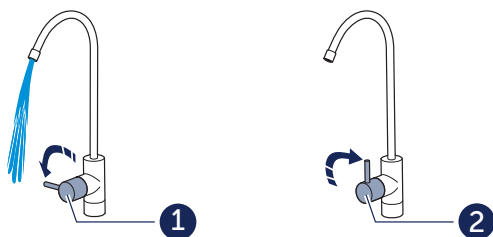


Рисунок 41. Включение/выключение водоподготовки

RU 

Автоматическая промывка



Каждая из этих трех промывок длится 2,5 минуты.

Автоматическая промывка осуществляется в случае выполнения одного из перечисленных ниже условий:

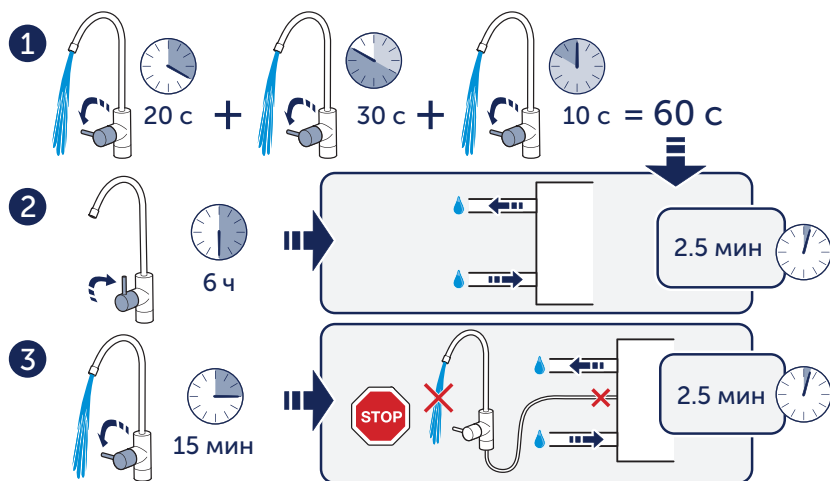


Рисунок 42. Автоматическая промывка

Поз	Описание
1	Автоматическая промывка включается, когда общая продолжительность подготовки чистой воды достигает 60 секунд и кран очищенной воды отключен.
2	Автоматическая промывка включается через каждые 6 часов, когда очиститель Spirit находится в режиме ожидания.
3	Автоматическая промывка включается, когда общая продолжительность подготовки чистой воды достигает 15 минут. Эту промывку нельзя прерывать. Очищенная вода будет доступна по завершении этой промывки.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ежедневное обслуживание

Проверьте световые индикаторы

Шаг	Действие
1	Проверьте световые индикаторы FILTER и SERVICE. Если любой или оба световых индикатора горят или мигают, обратитесь к разделу «Устранение неисправностей».

Произведите очистку очистителя воды

Не используйте химические средства для очистки поверхностей. Спирт, бензин, органические и неорганические кислоты, сильные щелочи (например, концентрированные средства для посудомоечных машин) могут повредить поверхность.



Не используйте при чистке очистителя воды твердые, острые или абразивные инструменты.

Этап	Action/Действуйте
1	Мягкой влажной тканью и слабым мыльным раствором очистите внешнюю поверхность, чтобы удалить пыль, пятна и грязь.
2	Удалите остатки влаги мягкой сухой тканью.

RU



Регулярное обслуживание

Регулярное техническое обслуживание имеет важное значение для правильного функционирования и обеспечения длительного срока службы устройства. Мы рекомендуем, чтобы обслуживание и ремонт проводил только одобренный компанией Bluewater сервисный персонал.



Инструкции по проведению технического обслуживания см. в Полном руководстве пользователя на сайте www.bluewatergroup.com.

Частота	Описание
1 месяц	Проверьте соединения.
	Протрите основание от конденсата.
4-6 месяцев*	Заменяйте фильтры каждые 4–6 месяцев или по сигналу светового индикатора FILTER.
6 месяцев*	Удалите накипь.
1 год	Проверяйте очищенную воду с помощью тестера концентрации растворенных твердых веществ/проводимости. Если очищенная вода не является чистой, не пейте ее. Обратитесь к вашему дилеру Bluewater.
3–5 лет*	Замените обратноосмотическую мембрану. Обратитесь к вашему дилеру Bluewater.

*Частота проведения обслуживания зависит от качества воды и интенсивности использования очистителя.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Параметр	
Размеры ШХГХВ [мм (дюймы)]	150×365×462 (5.9×14.3×18.2)
Масса [кг (фунтов)]	15 (33)
Заземленный источник питания Заземленный источник питания (США)	220-240В 50/60 Гц, 10А 120В 60 Гц, 10А
Питание (США)	350 Вт, (3А)
Кран со световым индикатором качества очищенной воды	По желанию заказчика
Совместим с бытовой техникой, рассчитанной на воду, очищенную методом обратного осмоса.	✓

ТРЕБОВАНИЯ К ВОДЕ, подаваемой к очистителю воды

-  Не используйте с микробиологически небезопасной водой или водой неизвестного качества без надлежащей дезинфекции до или после системы.
-  Разрешено подключение только к холодному водоснабжению. Предельные температуры указаны в таблице внизу.
-  Если качество подаваемой воды значительно меняется, обратитесь за консультацией к дилеру Bluewater.
-  Более подробную техническую информацию можно найти на сайте www.bluewatergroup.com.

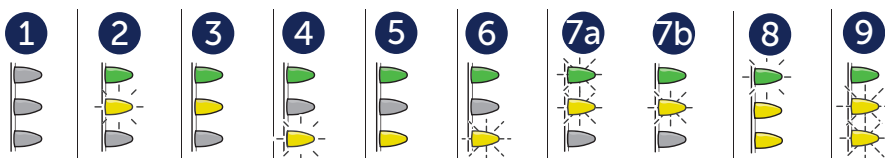
RU

Описание	
Температура [°C (°F)]	2–35 (36–95)
Давление подачи воды [кПа (бар) (фунт/кв.дюйм)]	150 –1000 кПа (1.5 –10 бар) (22–145 фунт/кв.дюйм.)
Общая концентрация растворенных твердых веществ/промилле	< 1200
Скорость подачи воды [л/мин (галлон/мин)]	> 6 (1.6)
Проводимость, мкСм/см при 25°C (77 °F)	< 1600
Жесткость [°dH (гран на галлон)]	< 10 °dH (< 10,4 гран/галлон)
Мутность, формазинные единицы мутности	< 0.5 FNU
Железо Fe(II) / Fe(III) (мг/л)	< 0,5 / <0,3 мг/л
pH	6 - 9
Марганец (Mn ²⁺)	< 0,3 мг/л
Хлор (Cl ₂)	< 1,0 мг/л

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



Если очиститель Spirit остановил работу из-за аварии, перезапустите его одним из следующих способов. Отсоедините очиститель воды от источника питания, затем вновь подключите, или нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку SERVICE, если горит или мигает световой индикатор SERVICE. Если горит или мигает световой индикатор FILTER, нажмите и удерживайте 5 секунд кнопку FILTER. Если горят или мигают оба световых индикатора, нажмите и удерживайте 5 секунд кнопку FILTER. Если проблема не исчезнет, обратитесь к вашему дилеру Bluewater.



Проблема	Причина	Решение
1 Не горит световой индикатор ON.	Очиститель воды не подключен к питанию.	Подключите электропитание очистителя воды.
2 Медленно мигает световой индикатор FILTER.	Требуется замена фильтра.	См. полное руководство пользователя.
3 Горит световой индикатор FILTER.	Истек срок замены фильтра. Замените фильтр.	См. полное руководство пользователя.
4 Световой индикатор SERVICE медленно мигает по истечении 30 секунд.* *Это нормально, если световой индикатор SERVICE медленно мигает в первые 30 секунд после открытия крана очищенной воды.	Если световой индикатор SERVICE продолжит медленно мигать по истечении 30 секунд, это говорит о том, что ухудшилось качество очищенной воды. Очищенная вода все еще безопасна для питья.	Для замены обратноосмотической мембраны обратитесь к вашему дилеру Bluewater.

Проблема	Причина	Решение
<p>5 Горит световой индикатор SERVICE.</p>	<p>Качество воды снизилось во время очистки. Пока не пейте воду.</p>	<p>Прежде чем пить воду, выждите до 120 секунд, пока не погаснет световой индикатор SERVICE. Если очиститель воды остановился, обратитесь к вашему дилеру Bluewater. Если изменится сигнал светового индикатора SERVICE и он начнет медленно мигать, см. условие 4 выше и обратитесь к вашему дилеру Bluewater.</p>
	<p>Очиститель воды остановился. Если недавно вы заменили фильтр, в систему мог попасть воздух, из-за чего датчик работает неправильно.</p>	<p>Отключите электропитание очистителя воды. Снова подключите. Дайте очистителю воды выполнить автоматическую промывку.</p>
	<p>Очиститель воды остановился. Слишком низкое качество очищенной воды.</p>	<p>Для замены обратноосмотической мембраны обратитесь в компанию Bluewater.</p>
<p>6 Быстро мигает световой индикатор SERVICE.</p>	<p>Неправильно работают датчики качества подаваемой или очищенной воды.</p>	<p>Прежде чем пить воду, выждите до 120 секунд, пока не погаснет световой индикатор SERVICE. Если очиститель воды остановился или продолжает мигать световой индикатор, обратитесь к вашему дилеру Bluewater.</p>
<p>7a Быстро мигают световые индикаторы ON и FILTER.</p>	<p>Включена функция перезапуска после остановки из-за снижения давления подачи воды.</p>	<p>См. полное руководство пользователя.</p>
<p>7b Очиститель воды издает шум или световой индикатор FILTER быстро мигает и горит световой индикатор ON. Это вызвано низким давлением подачи воды.</p>	<p>Засорен входной сетчатый фильтр.</p>	<p>См. полное руководство пользователя.</p>
	<p>Засорен фильтр первичной очистки.</p>	<p>См. полное руководство пользователя.</p>
	<p>Давление подачи упало ниже 1,5 бар (22 фунта/кв.дюйм) во время работы.</p>	<p>Если очиститель воды остановился, обратитесь к вашему дилеру Bluewater.</p>
<p>8 Медленно мигает световой индикатор ON. Горят световые индикаторы FILTER и SERVICE.</p>	<p>Неплотно закрыт кран.</p>	<p>Закройте кран.</p>
	<p>Небольшая утечка внутри или снаружи очистителя воды.</p>	<p>См. полное руководство пользователя.</p>

	Проблема	Причина	Решение
9	Быстро мигают световые индикаторы FILTER и SERVICE.	Включена система защиты от утечки.	Отключите питание очистителя и уберите воду с основания. Если защита от утечки включится снова, обратитесь к вашему дилеру Bluewater.
	Слабый напор очищенной воды из крана.	Очистителю воды требуется очистка от накипи.	См. полное руководство пользователя.
		Трубопровод очищенной воды засорен или изогнут под острым углом.	Убедитесь, что труба очищенной воды не изогнута под острым углом, и что она свободно движется.
	Не течет вода из крана очищенной воды.	Закрит запорный клапан подачи воды.	Откройте запорный клапан подачи воды.
	Вода из очистителя плохо пахнет.	Рост микробов (бактерий) в очистителе воды из-за того, что очистителем долго не пользовались.	Может потребоваться дезинфекция очистителя Spirit. См. полное руководство пользователя.

INNEHÅLL

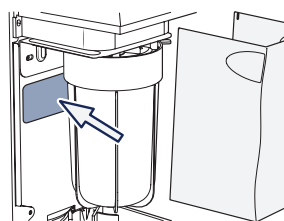
SÄKERHET	122
Säkerhetsanvisningar	122
Säkerhetsinformation	122
PRODUKTÖVERSIKT	124
Modeller	124
Spirit på utsidan	124
Spirit på insidan samt utbytesdelar	124
Kontrollpanel	125
SYSTEMÖVERSIKT	126
Systembeskrivning	126
Avsedd användning	126
Installation	127
Skyddssystem mot läckage	127
Skydd mot lågt tryck	127
Vattenproduktion/Automatisk spolning	128
UNDERHÅLL	76
Dagligt underhåll	76
Regelbundet underhåll	76
TEKNISKA DATA	130
FELSÖKNING	131

Kundtjänst

Se "Felsökning" för att lösa enklare problem innan du ringer kundtjänst.

Om du behöver service, se till att ha följande data (finns på märkskylten bakom filtret) tillgängliga när du ringer din Bluewater-återförsäljare:

- Modell
- Produktnummer
- Serienummer



SE

Miljöinformation



Vattenrenaren är effektivare om den får rena vatten under längre perioder. Exempel: Att rena flera liter är mer effektivt per liter, än att behandla bara en liter i taget..



80 % av vattenrenarens komponenter och förpackningsmaterial är märkta för att hjälpa dig att återvinna materialet korrekt.




Apparater med denna symbol måste lämnas till en lokal återvinningscentral för bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning. Denna produkt får inte slängas som normalt hushållsavfall.

SÄKERHET


Säkerhetsanvisningar


Innan du installerar eller använder enheten, måste du läsa säkerhetsinformationen. Följ instruktionerna i denna bruksanvisning för att förhindra skador på utrustningen. Denna bruksanvisning innehåller symboler för FÖRSIKTIGHET och OBS som ska respekteras för säker drift av enheten.

 En FÖRSIKTIGHET-symbol identifierar förhållanden som kan medföra personskador samt utrustningsskador.
ANVÄND INTE Spirit om inte alla försiktighetsvillkor som anges nedan har förståtts och uppfyllts.


 En OBS-symbol identifierar viktig information för problemfri och effektiv användning av vattenrenaren.








Säkerhetsinformation

 Tänk på! Om SERVICE-lampan är tänd eller blinkar när den renade vattenkranen är tänd, använd inte och drick inte vattnet. Låt vattnet rinna tills SERVICE-lampan slocknar. Om SERVICE-lampan fortfarande är tänd efter 120 sekunder, se "Felsökning".

 Denna apparat får användas av barn som är äldre än 8 år. Denna apparat får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller får instruktioner angående säker användning av enheten och förstår aktuella risker.

 Reparera eller modifiera inga delar av vattenrenaren. Detta kan få den att fungera felaktigt och leda till personskador och skador som inte omfattas av garantin.

 Spirit är ett system som baseras på omvänd osmos. Den innehåller ett utbytbart membran som är mycket viktigt för effektiv minskning av den totala halten upplösta fasta ämnen (TDS). Byt detta membran regelbundet. Testa det renade vattnet regelbundet med hjälp av en TDS/konduktivitetmätare. Testa minst en gång varje år, för att säkerställa att Spirit fungerar korrekt. För alternativ, kontakta din Bluewater-återförsäljare. Om det renade vattnet smakar eller luktar illa, är grumligt eller innehåller partiklar, drick det inte.

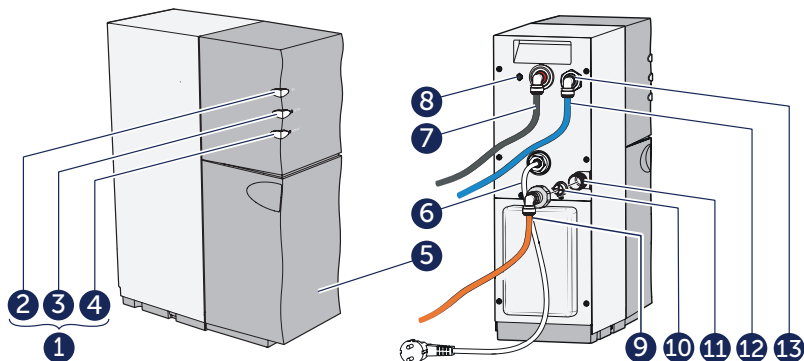
-
- Vi rekommenderar att endast godkända tekniker, distributörer eller Bluewater-servicepersonal utför installationer, service och reparationer på vattenrenaren. Om dessa åtgärder inte utförs korrekt kan enheten fungera felaktigt och ge upphov till personskador och skador som inte omfattas av garantin.
-
-  Använd och ersätt endast med originaldelar från Bluewater. För se reservdelskatalog, besök www.bluewatergroup.com. För köpinformation, kontakta din Bluewater-återförsäljare.
-
-  Inloppsvattnet ska uppfylla de krav som anges i "KRAV PÅ INLOPPSVATTEN till vattenrenare".
-
-  Installationen måste följa tillämpliga föreskrifter för vatteninstallation.
- Anslut vattenrenaren till ett jordat eluttag. Välj ett eluttag som är lätt att komma åt efter installationen. Endast en behörig elektriker får utföra fast installation av systemet. Felaktig installation kan leda till personskador, maskinskador eller göra vattenrenaren farlig att använda.
-
-  Använd inte elsladd om den har synliga skador. Om sladden är skadad måste en behörig elektriker byta ut den för att förebygga och förhindra fara.
-
-  Använd inte Spirit utan filter. Detta kan orsaka skador på systemet. Filtret kan tas bort eller bytas när Spirit rengörs eller placeras i förvaring.
-
-  Om vattenrenaren är fränkopplad från vatten och el i mer än 5 dagar, förvara den enligt beskrivningen i den fullständiga bruksanvisningen "Förvaring".
-
-  Kontakta din Bluewater-återförsäljare för råd innan du flyttar vattenrenaren från en plats till en annan.
-

PRODUKTÖVERSIKT

Modeller

Modell	Beskrivning
Spirit 300Cp	Trycktestad och kompatibel med kranar och produkter som är godkända för användning med vatten som renats med omvänd osmos.

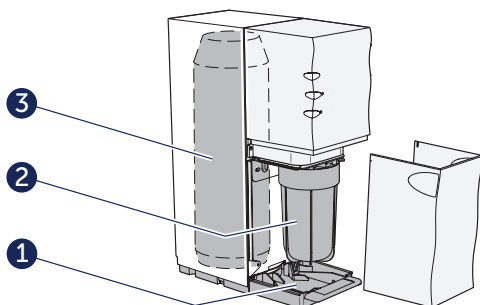
Spirit på utsidan



Figur 43. Spirit på utsidan

Pos	Beskrivning	Pos	Beskrivning
1	Kontrollpanel	8	Bluewater LED krananslutning
2	Till-lampa	9	Slang och rördelar för inloppsvatten
3	FILTER ljus	10	Inloppssil
4	SERVICE lampa	11	Anslutning för inloppsvatten
5	Frontkåpa	12	Renvattenslang
6	Sladd till eluttag	13	Anslutning för renat vatten
7	Utloppsvattenslang		

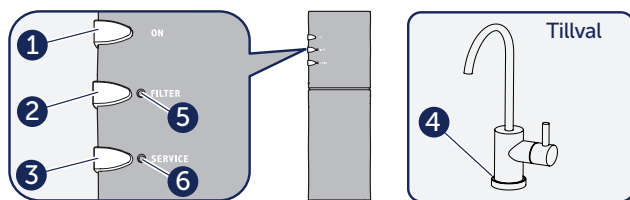
Spirits insida samt utbytesdelar



Pos	Beskrivning	Artikelnummer
1	Bottenplatta	1607472
2	Förfilter, Carbon GAC	919240004
3	Omvänd osmos-membran	
	Membranservicesats, typ HR (High Rejection)	155007301-SP
	Membranservicesats, typ HF (High Flow)	150759380-SP

Figur 44. Spirits insida

Kontrollpanel



Figur 45. Kontrollpanel

Pos	Ljus/knapp	Beskrivning
1	ON lampa	<p>Tänd: Vattenrenaren är ansluten och fungerar korrekt.</p> <p>Blinkar långsamt: Vattenrenaren spolrar membranet.</p> <p>Blinkar snabbt: Se "Felsökning".</p>
2	FILTER lampa	<p>Släckt: Filter och inloppsvattentryck är OK.</p> <p>Blinkar långsamt: Se "Felsökning".</p> <p>Blinkar snabbt: Se "Felsökning".</p> <p>Tänd: </p>
3	SERVICE lampa	<p>Släckt: Vattenkvalitet OK.</p> <p>Blinkar långsamt: Vattenkvaliteten minskar.*</p> <p>Blinkar snabbt: Se "Felsökning".</p> <p>Tänd: Vattenkvaliteten är inte OK. Drick inte.*</p> <p>*Om SERVICE-lampan är tänd eller blinkar, låt vattnet rinna upp till 120 sekunder tills SERVICE-lampan slocknar. Om vattenrenaren slutar fungera eller blinkar, se "Felsökning".</p>
4	Bluewater LED-kran (Tillval)	<p>Blå: Vattenkvaliteten är bra.</p> <p>Orange: Vänta, vattnet är ännu inte redo att dricka. Spolningen kan ta upp till 120 sekunder.</p> <p>Blinkar blå: Vattenrenaren spolrar membranet.</p> <p>Blinkar orange: Vattenrenaren måste åtgärdas. Se manöverpanelen.</p>
5	FILTER-knapp	
6	SERVICE-knapp	

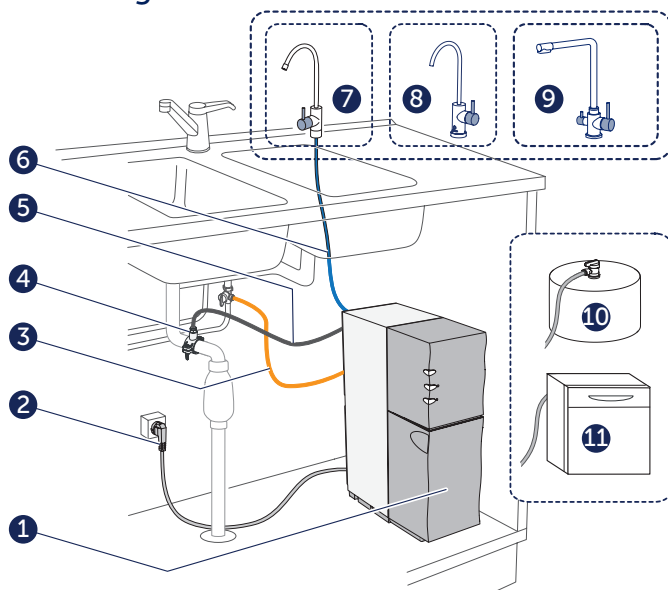
SE



Den information som kan utläsas ur kombinationerna av blinkande eller tända indikeringslampor listas i "Felsökning".

SYSTEM ÖVERSIKT

System beskrivning




Figur 46. Systemöversikt, ett exempel på en Spirit-installation

Pos	Beskrivning	Pos	Beskrivning
1	Vattenrenare	4	Anslutning för utloppsvatten
2	Matningskabel	5	Utloppsvattenslang, installerad med luftgap
3	Slang för inloppsvatten	6	Renvattenslang
Pos	Tillbehör	Beskrivning	
7	Standard RO-kran	Godkänd för användning med vatten som renats med omvänd osmos.	
8	Bluewater LED-kran	LED indikerar funktion samt kvalitet hos det renade vattnet.	
9	Bluewater Triflow-kran	Levererar renat vatten, förutom varmt och kallt icke renat vatten.	
10	Lagringstank	Använd endast tankar som är godkända för användning med vatten som renats med omvänd osmos.	
11	Utrustning	Diskmaskin, kaffebryggare, ismaskin, kylskåp etc. Utrustningen måste vara godkänd för användning med vatten som renats med omvänd osmos.	


Avsedd användning

Vattenrenaren Spirit är avsedd att producera renat vatten, endast för hemmiljö och hushållsbruk. All annan användning betraktas som felaktig användning och kommer automatiskt att ogiltigförklara din garanti, såvida inte tillämpningen är godkänd, installerad och övervakad av en Bluewater-auktoriserad distributör eller återförsäljare.


Installation

 Spirit måste leda det renade vattnet direkt till en kran eller lagringstank som är avsedd för vatten av omvänd osmos. Det renade vattnet får inte passera genom några icke godkända rör eller kranar eftersom detta kan orsaka korrosionsskador.

 Installationen måste följa tillämpliga föreskrifter för vatteninstallation.

 Vattenrenaren ska endast anslutas till kallvatten. Inloppsvattnet ska ha tillräckligt hög kvalitet och uppfylla de krav som anges i "KRAV PÅ INLOPPSVATTEN till vattenrenare."

Om Spirit är felaktigt installerad täcks den inte av garantin.

Första gången Spirit ansluts till vatten och ström **MÅSTE INSTALLATÖREN** initiera en systemgenomspolning. Denna spolning pågår i 36 minuter och är en **MYCKET VIKTIG** åtgärd  och måste genomföras i sin helhet. Låt Spirit vara ansluten till den elektriska matningen, med drickskranen på under hela förloppet. Avbryt inte denna spolning. Drick inte vattnet förrän spolningen är slutförd. Se den fullständiga bruksanvisningen eller Spirit Quick Guide för instruktioner om igångsättning av genomspolning.

 Vi rekommenderar att vattenrenaren installeras av en Bluewater-återförsäljare. Installationsanvisningar finns i den fullständiga bruksanvisningen och på www.bluewatergroup.com.

SE 

Skyddssystem mot läckage

En sensor i botten av vattenrenaren detekterar eventuellt läckage. Om det uppstår läckage stängs inloppsvattnet. Vattenrenaren kan inte startas igen förrän läckan har reparerats.

Skydd mot lågt tryck

 Om Spirit stoppas på grund av lågt inloppsvattentryck måste orsaken till det låga inloppstrycket åtgärdas.

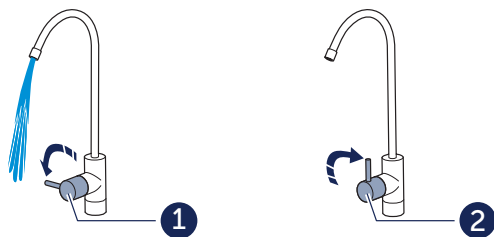
Funktion för omstart vid lågt tryck

Omstart vid lågt tryck är en funktion för att säkerställa maximal tillgång till vatten. Om Spirit har stoppats på grund av lågt inloppsvattentryck försöker Spirit starta om automatiskt och fortsätter att göra omstartförsök med 5 minuters intervall upp till 10 gånger. Om problemet med det låga inloppstrycket inte är löst vid det 10:e omstartförsöket stoppas Spirit.

När det låga inloppsvattentrycket har åtgärdats kan Spirit startas om manuellt genom att man håller SERVICE-knappen intryckt i 5 sekunder.

Vattenproduktion

Tänk på! Om SERVICE-lampan lyser eller blinkar när vattenkranen är på, använd inte och drick inte vattnet. Låt vattnet rinna tills SERVICE-lampan slocknar. Om SERVICE-lampan fortfarande är tänd efter 120 sekunder, se "Felsökning".



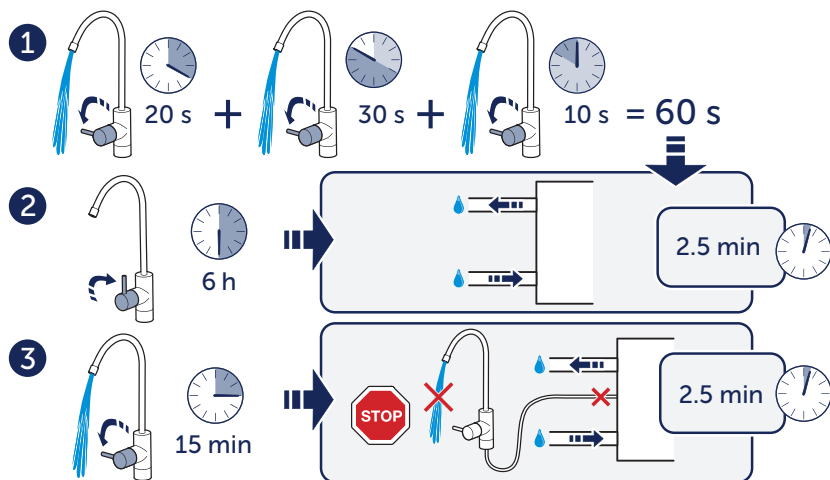
Figur 47. Renvattenproduktion på/av

Automatisk spolning



Längden på var och en av dessa tre spolningar är 2,5 minuter.

En automatisk spolning kommer att utföras om ett av nedanstående villkor är uppfyllt:



Figur 48. Automatisk spolning

Pos	Beskrivning
1	Automatisk spolning sker efter att renat vatten har producerats i totalt 60 sekunder och renavattenkranen är stängd.
2	Automatisk spolning sker var 6:e timme, även när Spirit är i standby-läge.
3	Automatisk spolning sker efter att renat vatten har producerats i totalt 15 minuter. Denna spolning kan inte avbrytas. Renat vatten kommer att finnas tillgängligt efter denna spolning.

SE


UNDERHÅLL


Dagligt underhåll

Kontrollera indikeringslampor

Steg	Åtgärd
1	Kontrollera FILTRET och SERVICE-lamporna. Om den ena eller båda lamporna lyser eller blinkar, se "Felsökning".

Rengör vattenrenaren

 Använd inte kemikalier för att rengöra ytan. Alkohol, aceton, organiska och oorganiska syror, starka basiska kemikalier (som koncentrerat diskmedel) skadar ytan.

 Använd inte hårda vassa eller slipande verktyg för att rengöra vattenrenaren.

Steg	Åtgärd
1	Rengör utsidan med en mjuk fuktig trasa och en svag diskmedelslösning för att avlägsna damm, fläckar och smuts.
2	Torka med en mjuk, torr trasa.

Regelbundet underhåll

 Regelbundet underhåll är viktigt för korrekt funktion och långvarig problemfri drift. Vi rekommenderar att endast Bluewater-godkänd servicepersonal utför underhåll och reparationer.

 För instruktioner om hur man utför underhåll, se den fullständiga bruksanvisningen på www.bluewatergroup.com.





Intervall	Beskrivning
1 månad	Kontrollera anslutningarna från eventuella läckage. Torka bort kondens från bottenplattan.
4-6 månader*	Byt filtren med 4-6 månaders intervall, eller enligt indikation från FILTER-lamporna.
6 månader*	Avkalka.
1 år	Testa det renade vattnet varje år med en TDS-/konduktivitetmätare. Om det renade vattnet inte är rent, drick det inte. Kontakta din Bluewater-återförsäljare.
3-5 år*	Byt membran för omvänd osmos. Kontakta din Bluewater-återförsäljare.

*Frekvens är beroende på vattenkvalitet samt användningsintensitet

TEKNISK DATA

Parameter	
Storlek BxDxH [mm (tum)]	150 x 365 x 462 (5,9 x 14,3 x 18,2)
Vikt [kg (lbs)]	15 (33)
Spänningsmatning, jordad Spänningsmatning, jordad, US	220–240 V 50/60 Hz, 10 A 120 V, 60 Hz, 10 A
Effektbehov (US)	350 W, (3 A)
Kran med indikatorlampa för renvattenkvalitet	Tillval
Kompatibel med hushållsapparater som är godkända för omvänd osmos	✓

KRAV PÅ INLOPPSVATTEN till vattenrenare

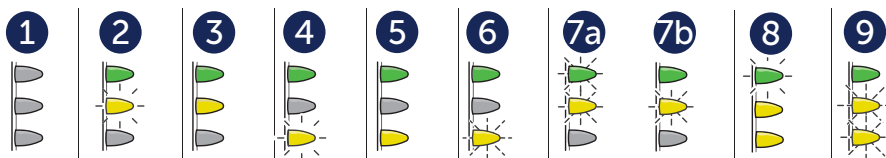
-  Använd inte med vatten som är mikrobiologiskt osäkert eller av okänd kvalitet utan adekvat desinfektion och filtrering före eller efter systemet.
-  Anslut vattenrenaren endast till kallvatten. Temperaturgränserna anges i tabellen nedan.
-  Om inloppsvattenkvaliteten förändras kraftigt, kontakta din Bluewater-återförsäljare för råd.
-  För mer detaljerad information, se www.bluewatergroup.com

SE

Beskrivning	
Temperatur [°C (°F)]	2–35 (36–95)
Flödestryck inloppsvatten [kPa (bar) (psi)]	150–1000 kPa (1,5–10 bar) (22–145 psi)
TDS/PPM (Total Dissolved Solids)	< 1200
Inloppsvattenflöde [l/min (gal/min)]	> 6 (1.6)
Konduktivitet $\mu\text{S/cm}$ @ 25 °C (77 °F)	< 1600
Hårdhet [°dH (korn per gallon)]	< 10 °dH (< 10.4 gpg)
Turbiditet (FNU)	< 0.5 FNU
Järn Fe(II)/ Fe(III) (mg/l)	< 0.5 / < 0.3 mg/l
pH	6 - 9
Mangan (Mn ²⁺)	< 0.3 mg/l
Klor (Cl ₂)	< 1.0 mg/l

FELSÖKNING

Om Spirit stoppas eller stannat på grund av en nödsituation, gör något av följande för att starta om vattenrenaren. Skilj vattenrenaren från elförsörjningen och anslut den igen, eller, om SERVICE-lampan är tänd eller blinkar, tryck in och håll SERVICE-knappen intryckt i 5 sekunder. Om FILTER-lampan är tänd eller blinkar, tryck in och håll in FILTER-knappen i 5 sekunder. Om båda lamporna är tända eller blinkar, tryck in och håll in FILTER-knappen i 5 sekunder. Om detta problem kvarstår, kontakta din Bluewater-återförsäljare.



1	2	3	4	5	6	7a	7b	8	9	
Symptom	Orsak	Lösning								
1	ON-lampan är inte tänd.	Vattenrenaren är inte ansluten till elförsörjningen.	Anslut vattenrenaren till ett eluttag.							
2	FILTER-lampan blinkar långsamt.	Filtret måste bytas.	Se den fullständiga bruksanvisningen.							
3	FILTER-lampan är tänd.	Förbrukningstiden av filtret har gått ut. Filtret ska bytas.	Se den fullständiga bruksanvisningen.							
4	SERVICE-lampan blinkar långsamt efter 30 sekunder.* *Det är normalt att SERVICE-lampan blinkar långsamt under de första 30 sekunderna varje gång renvattenkranen öppnas.	Om SERVICE-lampan fortsätter att blinka långsamt längre än 30 sekunder indikerar detta att renvattenkvaliteten har försämrats. Renvattnet är fortfarande säkert att dricka.	Kontakta din Bluewater-återförsäljare för att byta RO-membranet.							
5	SERVICE-lampan är tänd.	Vattenkvaliteten försämrats initialt under rening. Drink inte vattnet ännu.	WVänta i upp till 120 sekunder tills SERVICE-lampan slocknar innan du dricker. Om vattenrenaren stängs av, kontakta din Bluewater-återförsäljare. Om servicelampan ändras och börjar blinka långsamt, se villkor 4 ovan och kontakta din Bluewater-återförsäljare.							
		Vattenrenaren har stängts av. Ett filterbyte nyligen kan ha släppt in luft i systemet och orsakat fel på sensorn.	Skilj vattenrenaren från den elektriska matningen. Återanslut den. Låt vattenrenaren skölja automatiskt.							
		Vattenrenaren har stängts av. Det renade vattnet har för låg kvalitet.	Kontakta Bluewater för att byta RO-membranet.							

	Symptom	Orsak	Lösning
6	SERVICE-lampan blinkar snabbt.	Sensorerna för inloppsvattnet eller för renvattenkvalitet fungerar inte korrekt.	Vänta i upp till 120 sekunder tills SERVICE-lampan slocknar innan du dricker. Om vattenrenaren stängs av eller om lamporna fortsätter att blinka, kontakta din Bluewater-återförsäljare.
7a	ON-lampan och FILTER-lampan blinkar snabbt.	Funktionen för omstart vid lågt inloppsvattentryck är aktiv.	Se den fullständiga bruksanvisningen.
7b	Vattenrenaren bullrar, eller så blinkar FILTER-lampan snabbt när ON-lampan är tänd. Det beror på lågt inloppsvattentryck.	Inloppssilen är igensatt.	Se den fullständiga bruksanvisningen.
		Förfiltret är igensatt.	Se den fullständiga bruksanvisningen.
		Inloppstrycket var lägre än 1,5 bar (22 psi) under drift.	Om vattenrenaren stängs av, kontakta din Bluewater-återförsäljare.
8	ON-lampan blinkar långsamt. FILTER-lampan och SERVICE-lampan är tända.	Kranen är inte helt stängd.	Stäng kranen.
		Det är en liten läcka i eller utanför vattenrenaren.	Se den fullständiga bruksanvisningen.
9	FILTER-lampan och SERVICE-lampan blinkar snabbt.	Läckageöverströmningsskyddet är aktiverat.	Skilj vattenrenaren från den elektriska matningen och rengör bottenplattan. Om överströmningsskyddet aktiveras på nytt, kontakta din Bluewater-återförsäljare.
	Flödet från renvattenkranen är lågt.	Vattenrenaren måste avkalkas.	Se den fullständiga bruksanvisningen.
		Renvattenslangen har blivit kraftigt böjd eller blockerad.	Säkerställ att det inte finns några skarpa böjar i renvattenslangen och att den inte kläms någonstans.
	Det kommer inget vatten från renvattenkranen.	Avstängningsventilen för inloppsvattnet är stängd.	Öppna avstängningsventilen för inloppsvatten.
	Vattnet från vattenrenaren luktar illa.	Möjlig mikrobiell (bakteriell) tillväxt i vattenrenaren på grund av att den inte har använts på lång tid.	Spirit kan behöva desinficeras. Se den fullständiga bruksanvisningen.

SE

SISÄLLYSLUETTELO

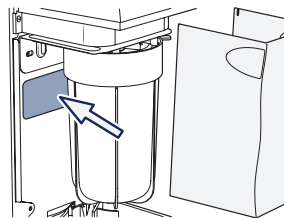
TURVALLISUUS	135
Turvallisuusohjeet	135
Turvallisuustiedot	135
TUOTEKATSAUS	137
Mallit	137
Spirit ulkopuolelta	137
Spirit sisäpuolelta ja vaihdettavat osat	137
Käyttöpaneeli	138
JÄRJESTELMÄKATSAUS	139
Järjestelmän kuvaus	139
Käyttötarkoitus	139
Asennus	140
Vuotosuojajärjestelmä	141
Alhaisen vedenpaineen suojaus	141
Vedentuotanto/Automaattinen huuhtelu	141
HUOLTO	143
Päivittäinen huolto	143
Säännöllinen huolto	143
TEKNISET TIEDOT	144
VIANMÄÄRITYS	145

Asiakaspalvelu

Etsi kohdasta "Vianmääritys" apua pienten ongelmien ratkaisemiseen, ennen kuin otat yhteyttä huoltoon.

Jos tarvitset huoltoa, pidä seuraavat tiedot ulottuvillasi, kun otat yhteyttä Bluewater-jälleenmyyjään (tiedot ovat tyyppikilvessä suodattimen takana):

- Malli
- Tuotenumero
- Sarjanumero



Ympäristötiedot



Vedenpuhdistin toimii tehokkaimmin, kun se puhdistaa vettä pitkään. Esimerkki: Useiden litrojen täyttäminen on litrakohtaisesti tehokkaampaa kuin vain yhden litran täyttäminen kerrallaan.



80 %:ssa vedenpuhdistuslaitteen osista ja pakkausmateriaaleista on merkintä, joka auttaa kierrättämään ja hävittämään materiaalit oikein.




Tällä symbolilla merkityt laitteet on toimitettava paikalliseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Tätä tuotetta ei pidä hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana.

TURVALLISUUS

Turvallisuusohjeet


Lue turvallisuustiedot ennen kuin asennat laitteen tai käytät sitä. Noudattamalla tämän käsikirjan ohjeita vältät loukkaantumiset ja laitteen vaurioitumisen. Tämä käsikirja sisältää laitteen turvallista käyttöä koskevia VAROITUKSIA ja HUOMAUTUKSIA.


 VAROITUS-merkillä on merkitty tilanteet, joista voi aiheutua vammoja taikka vahinkoa laitteelle.

ÄLÄ KÄYTÄ Spirit-laitetta, ellei kaikkia alla mainittuja varoituksia ole huomioitu ja niihin liittyviä ehtoja noudatettu.

 HUOMAUTUS-merkillä on merkitty tärkeitä tietoja, joiden avulla voit käyttää vedenpuhdistinta huoletta ja parhaalla mahdollisella tavalla.

Turvallisuustiedot

 Huomio! Jos SERVICE-valo palaa tai vilkkuu, kun puhdistetun veden hana avataan, älä käytä tai juo vettä. Anna veden juosta, kunnes SERVICE-valo sammuu. Jos SERVICE-valo palaa vielä 120 sekunnin jälkeen, katso kohtaa "Vianmääritys".


 Tätä laitetta saavat käyttää 8 vuotta täyttäneet henkilöt. Sitä saavat käyttää myös sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai jotka eivät ole käyttäneet laitetta tai tunne sitä, jos heidät opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

 Älä korjaa tai muuta vedenpuhdistuslaitteen osia. Tämä saattaa johtaa laitteen virheelliseen toimintaan ja aiheuttaa loukkaantumisia tai vaurioita, joita takuu ei korvaa.

FI



Spirit on käänteisosmoosijärjestelmä. Siinä on vaihdettava kalvo, joka on erittäin tärkeä liuenneiden aineiden kokonaismäärän (TDS) vähentämisessä. Vaihda kyseinen kalvo säännöllisesti.

 Testaa puhdistettu vesi säännöllisesti TDS-/johtavuusmittarilla vähintään kerran vuodessa, jotta voit varmistaa, että Spirit toimii oikein. Lisätietoja asiasta saa Bluewater-jälleenmyyjältä. Jos puhdistettu vesi millään tavalla maistuu tai tuoksuu pahalta, on sameaa tai sisältää hiukkasia, älä juo sitä.

Suosittellemme käyttämään vedenpuhdistimen asennukseen, huoltoon ja korjauksiin vain hyväksytyjä teknikkoja tai jakelijoita taikka Bluewaterin henkilökohtaista palvelua. Toimenpiteiden virheellinen suorittaminen saattaa johtaa laitteen virheelliseen toimintaan sekä loukkaantumisiin tai vaurioihin, joita takuu ei korvaa.



Käytä vain Bluewaterin alkuperäisiä vaihtopatruneita ja osia. Varaosaluettelo on saatavilla osoitteessa www.bluewatergroup.com. Ostotiedot ovat saatavilla Bluewater-jälleenmyyjältä.



Tuloveden on täytettävä vaatimukset, jotka mainitaan kohdassa "Vedenpuhdistimen TULOVEDEN VAATIMUKSET".



Asennus on tehtävä sovellettavien paikallisten LVI-sääntöjen ja -määräysten mukaisesti.

Liitä vedenpuhdistuslaite maadoitettuun pistorasiaan. Käytä pistoketta, johon pääsee helposti käsiksi asennuksen jälkeen.



Ainoastaan hyväksyty sähköasentaja saa asentaa järjestelmään pysyvän johdotuksen. Virheellisestä asennuksesta voi seurata vaurioita tai se voi tehdä vedenpuhdistuslaitteesta vaarallisen käyttä.



Älä käytä virtajohtoa, jos siinä on näkyviä merkkejä vaurioista. Jos virtajohto on vaurioitunut, pätevän sähköasentajan on vaihdettava se vaaratilanteiden välttämiseksi.



Älä käytä Spirit-laitetta ilman suodatinta, sillä se voi vaurioittaa järjestelmää. Suodatin voidaan poistaa, kun Spirit-laite puhdistetaan tai laitetaan säilytykseen.



Jos vedenpuhdistuslaite on irrotettuna vesi- ja sähköliitännöistä yli 5 päivän ajan, säilytä se täysimittaisen käyttöohjeen "Laita säilytykseen" -luvussa kuvatulla tavalla.



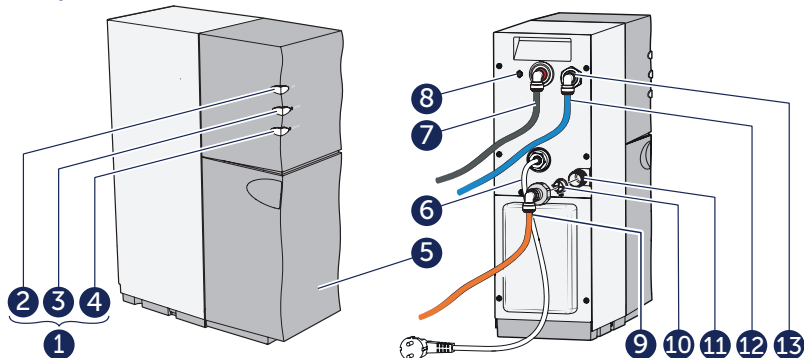
Ota yhteyttä Bluewaterin jälleenmyyjään ja pyydä ohjeita, ennen kuin vedenpuhdistinta siirretään paikasta toiseen.

TUOTEKATSAUS

Mallit

Malli	Kuvaus
Spirit 300Cp	Paineohjattu, käänteisosmoosilla puhdistetun veden kanssa käytettäväksi hyväksytyjen vesihanojen ja laitteiden kanssa yhteensopiva.

Spirit ulkopuolelta

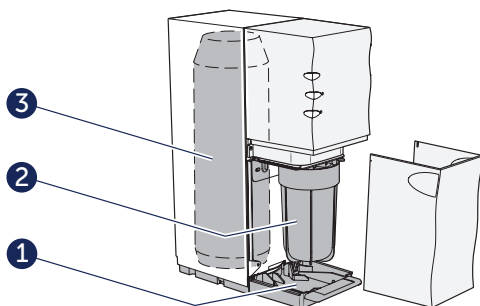


Kuva 49. Spirit ulkopuolelta.

Nro	Kuvaus	Nro	Kuvaus
1	Käyttöpaneeli	8	Bluewater-LED-hanan liitäntä
2	ON-valo	9	Tulovesiletku ja liittimet
3	FILTER-valo	10	Sisääntulon ritiläsuodatin
4	SERVICE-valo	11	Tulovesiliitäntä
5	Etusuoja	12	Puhdistetun veden letku
6	Virtajohto	13	Puhdistetun veden liitäntä
7	Huuhteluvesiletku		

FI

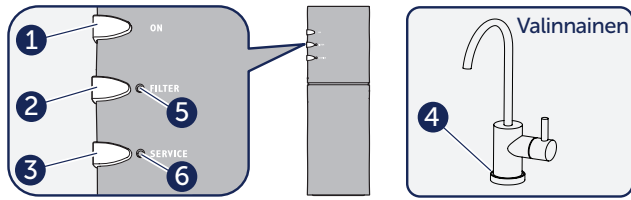
Spirit sisäpuolelta ja vaihdettavat osat

















Kuva 50. Spirit Käänteisosmoosi-kalvo

Nro	Kuvaus	Tuotenro
1	Aluslevy	1607472
2	Esisuodatin, rakeinen aktiivihiili	919240004
3	Käänteisosmoosi-kalvo	
	Kalvon huoltosarja, tyyppi HR (High Rejection)	155007301-SP
	Kalvon huoltosarja, tyyppi HF (High Flow)	150759380-SP

Käyttöpaneeli



Kuva 51. Käyttöpaneeli.

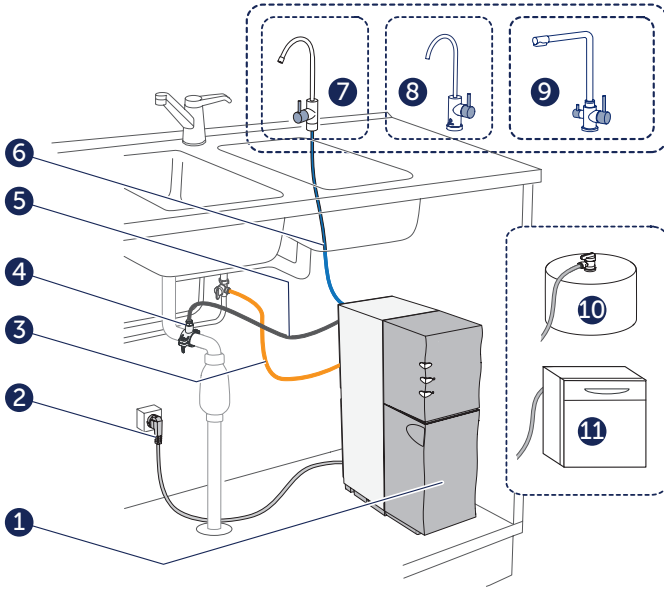
Nro	Valo/painike	Kuvaus
1	ON-valo	<p>Päällä:  Vedenpuhdistuslaite on kytketty virtalähteeseen ja toimii oikein.</p> <p>Vilkkuu hitaasti: Vedenpuhdistuslaite huuhtelee kalvoa.</p> <p>Vilkkuu nopeasti:  Katso kohtaa "Vianmääritys".</p>
2	FILTER-valo	<p>Pois:  Suodatin ja tuloveden paine ovat kunnossa.</p> <p>Vilkkuu hitaasti:  Katso kohtaa "Vianmääritys".</p> <p>Vilkkuu nopeasti:  Katso kohtaa "Vianmääritys".</p> <p>Päällä: </p>
3	SERVICE-valo	<p>Pois:  Veden laatu on riittävän hyvä.</p> <p>Vilkkuu hitaasti:  Veden laatu on heikentynyt.*</p> <p>Vilkkuu nopeasti:  Katso kohtaa "Vianmääritys".</p> <p>Päällä:  Veden laatu ei ole riittävän hyvä. Älä juo.*</p> <p>*Jos SERVICE-valo palaa tai vilkkuu, anna veden juosta enintään 120 sekuntia, kunnes SERVICE-valo sammuu. Jos vedenpuhdistin sammuu tai vilkkuminen jatkuu, katso kohtaa "Vianmääritys."</p>
4	Bluewater-LED-hanan valot (Valinnainen)	<p>Sininen:  Veden laatu on riittävän hyvä.</p> <p>Oranssi:  Vesi ei vielä ole valmista juotavaksi. Tämä saattaa kestää 120 minuuttia.</p> <p>Vilkkuu sinisenä:  Vedenpuhdistuslaite huuhtelee kalvoa.</p> <p>Vilkkuu oranssina:  Vedenpuhdistin vaatii huomiota. Katso käyttöpaneelia.</p>
5	FILTER-painike	
6	SERVICE-painike	



Lisätietoja vilkkuvien tai palavien valojen yhdistelmästä on kohdassa "Vianmääritys".

JÄRJESTELMÄKATSAUS

Järjestelmän kuvaus



Kuva 52. Järjestelmäkatsaus, esimerkki Spirit-asennuksesta.


Nro	Kuvaus	Nro	Kuvaus
1	Vedenpuhdistin	4	Poistoveden liitäntä
2	Virtajohto	5	Huuhteluvesiletku, asennuksessa ilmaväli
3	Tulovesiletku	6	Puhdistetun veden letku
Nro	Lisävarusteet	Kuvaus	
7	Normaali käänteisosmoosi-hana	Hyväksytty käytettäväksi käänteisosmoosilla puhdistetun veden kanssa.	
8	Bluewater-LED-hana	LED-valo ilmoittaa huoltotarpeesta sekä puhdistetun veden laadusta.	
9	Bluewater-Triflow-hana	Antaa puhdistettua vettä sekä kuumaa ja kylmää puhdistamatonta vettä.	
10	Säilytystankki	Käytä vain tankkeja, jotka on hyväksytty käytettäväksi käänteisosmoosilla puhdistetun veden kanssa.	
11	Kodinkone	Astianpesukone, kahvinkeitin, jääkone, jääkaappi tms. Kodinkoneiden tulee olla hyväksytyjä käytettäväksi käänteisosmoosilla puhdistetun veden kanssa.	

FI


Käyttötarkoitus

Spirit-vedenpuhdistin on tarkoitettu tuottamaan puhdistettua vettä vain kotitalouksia varten. Kaikki muut käyttötavat katsotaan aiotusta poikkeavaksi käytöksi, joka mitätöi takuun automaattisesti, ellei valtuutettu Bluewater-jakelija tai -jälleenmyyjä ole hyväksynyt, asentanut ja valvonut käyttötapaa.

Asennus

 Spiritin tulee syöttää puhdistettu vesi suoraan hanaan tai säilytystankkiin, joka on suunniteltu käänteisosmoosilla puhdistetun veden kanssa käytettäväksi. Puhdistettu vesi ei saa kulkea hyväksymättömien putkien tai hanojen läpi, koska tämä saattaa aiheuttaa korroosiovaurioita.

 Asennus on tehtävä sovellettavien paikallisten LVI-sääntöjen ja -määräysten mukaisesti.

 Liitä vedenpuhdistin vain kylmän veden syöttöön. Veden on oltava riittävän laadukasta ja täytettävä ”Vedenpuhdistimen TULOVEDEN VAATIMUKSET”.

 Jos Spirit-laitetta ei asenneta oikein, takuu ei ole voimassa.

Kun Spirit kytketään ensimmäistä kertaa vesi- ja virtalähteeseen, ASENTAJAN TÄYTYY suorittaa aloitushuuhtelu. Tämä 36 minuutin huuhtelu on HYVIN TÄRKEÄ huuhtelu, jonka täytyy saada jatkaa loppuun asti. Pidä huolta, että Spirit on koko ajan yhteydessä virtalähteeseen ja että puhdistetun veden hana on koko ajan auki. Älä keskeytä tätä huuhtelua. Älä juo vettä, ennen kuin aloitushuuhtelu on päättynyt. Aloitushuuhtelun ohjeet ovat täysmittaisessa käyttöohjeessa.

 Suosittelemme vedenpuhdistuslaitteen asennuksen teettämistä valtuutetun Bluewater-jälleenmyyjän suosittelemalla ammattilaisella. Asennusohjeet ovat täysmittaisessa käyttöohjeessa sekä osoitteessa www.bluewatergroup.com.

Vuotosuojajärjestelmä

Vedenpuhdistuslaitteen pohjassa oleva anturi havaitsee vesivuodot. Vuodon sattuessa tuloveden syöttö keskeytyy. Vedenpuhdistuslaitetta ei voi käynnistää uudelleen, ennen kuin vuoto on korjattu.

Alhaisen vedenpaineen suojaus

 Jos Spirit pysähtyy tuloveden alhaisen vedenpaineen vuoksi, tuloveden alhaisen vedenpaineen syy pitää selvittää.

Alhaisesta vedenpaineesta johtuva uudelleenkäynnistys -toiminto


Alhaisesta vedenpaineesta johtuva uudelleenkäynnistys on toiminto, jolla varmistetaan veden mahd. hyvä saatavuus.

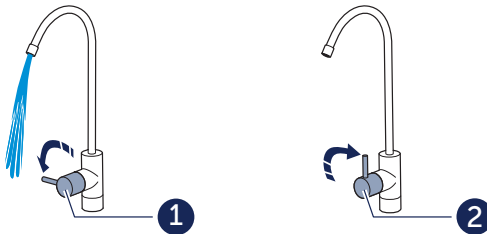
Jos Spirit pysähtyy tuloveden alhaisen vedenpaineen vuoksi, Spirit yrittää automaattisesti käynnistyä uudelleen ja jatkaa uudelleenkäynnistysyrityksiä 5 minuutin välein (enintään 10 kertaa).

Jos tuloveden alhainen vedenpaine ei ole korjaantunut 10. uudelleenkäynnistysyrityksen jälkeen, Spirit pysähtyy.

Kun alhainen vedenpaine on korjattu, Spirit voidaan käynnistää manuaalisesti uudelleen painamalla SERVICE-painiketta 5 sekunnin ajan.

Vedentuotanto

 **Huomio!** Jos SERVICE-valo palaa tai vilkkuu, kun puhdistetun veden hana avataan, älä käytä tai juo vettä. Anna veden juosta, kunnes SERVICE-valo sammuu. Jos SERVICE-valo palaa vielä 120 sekunnin jälkeen, katso kohtaa "Vianmääritys".



Kuva 53. Puhdistetun veden tuotanto päällä/pois.

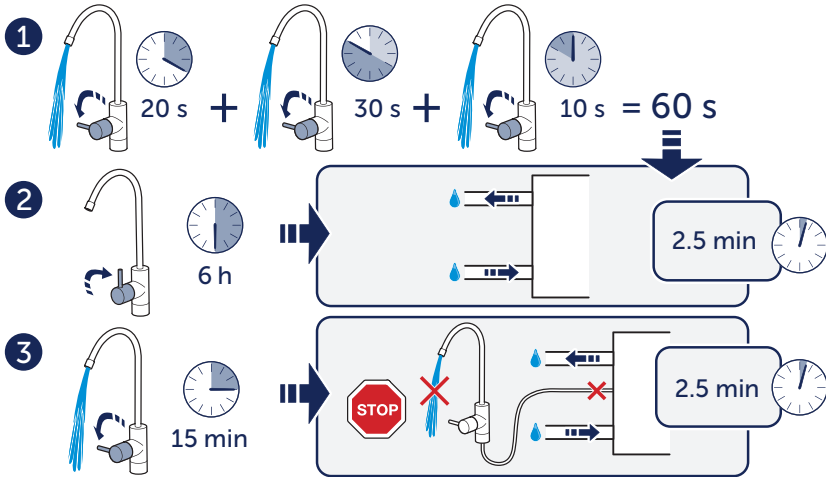
FI 

Automaattinen huuhtelu



Kukin kolmesta huuhtelusta kestää 2,5 minuuttia.

Automaattinen huuhtelu suoritetaan, jos jokin alla mainituista ehtoista täyttyy:



Kuva 54. Automaattinen huuhtelu.

Nro	Kuvaus
1	Automaattinen huuhtelu suoritetaan, kun puhdistettua vettä on tuotettu yhteensä 60 s ja puhdistetun veden hana on kytketty pois päältä.
2	Automaattinen huuhtelu suoritetaan 6 tunnin välein, kun Spirit on valmiustilassa.
3	Automaattinen huuhtelu suoritetaan, kun puhdistettua vettä on tuotettu yhteensä 15 min. Tätä huuhtelua ei voi keskeyttää. Puhdistettua vettä on saatavilla, kun huuhtelu on tullut valmiiksi.


HUOLTO

Päivittäinen huolto

Merkkivalojen tarkistaminen

Vaihe	Toimenpide
1	Tarkista FILTER- ja SERVICE-valo. Jos jompikumpi valo tai molemmat valot palavat tai vilkkuvat, katso kohtaa "Vianmääritys".


Vedenpuhdistimen puhdistaminen

 Älä käytä pinnan puhdistamiseen kemikaaleja. Alkoholi, bensiini, orgaaniset ja epäorgaaniset hapot sekä vahvat peruskemikaalit (kuten tiivistetty astianpesuaine) vaurioittavat pintaa.

 Älä käytä vedenpuhdistimen puhdistamiseen kovia, teräviä tai hankaavia työkaluja

Vaihe	Toiminto
1	Puhdista pöly, tahrat ja lika ulkopinnalta pehmeällä ja kostealla liinalla ja miedolla saippualliuoksella.
2	Kuivaa pehmeällä ja kuivalla liinalla.

Säännöllinen huolto

 Säännöllinen huolto on tärkeää oikean ja pitkäaikaisen toiminnan varmistamiseksi. Suosittelemme, että ainoastaan Bluewaterin hyväksymä huoltohenkilöstö suorittaa kunnossapito- ja korjaustoimia.

 Kunnossapitotöiden ohjeet ovat täysmittaisessa käyttöohjeessa osoitteessa www.bluewatergroup.com.

FI


Kunnossapitoväli	Kuvaus
1 kuukausi	Tarkista liitännät. Pyyhi tiivistynyt kosteus pois aluslevystä.
4-6 kuukautta*	Vaihda suodattimet 4-6 kuukauden välein tai FILTER-merkkivalon mukaisesti.
6 kuukautta*	Poista saostumat.
1 vuosi	Testaa puhdistettu vesi vuosittain TDS-/johtavuusmittarilla. Jos puhdistettu vesi ei ole puhdasta, älä juo sitä. Ota yhteyttä Bluewater-jälleenmyyjään.
3-5 vuotta*	Vaihda käänteisosmoosikalvo. Ota yhteyttä Bluewater-jälleenmyyjään.

*Kunnossapitoväli määräytyy vedenlaadun ja käytön mukaan.

TEKNISET TIEDOT

Parametri	
Koko L x S x K [mm (tuumaa)]	150x365x462 (5,9x14,3x18,2)
Paino [kg (paunaa)]	15 (33)
Sähkönsyöttö, maadoitettu Sähkönsyöttö, maadoitettu, US	220-240 V 50/60 Hz, 10 A 120 V 60 Hz, 10 A
Virta (US)	350W (3A)
Hana, jossa puhdistetun veden laadun merkkivalo	Valinnainen
Yhteensopiva käänteisosmoosin kanssa käytettäväksi hyväksytyjen kotitalouslaitteiden kanssa	✓

Vedenpuhdistimen TULOVEDEN VAATIMUKSET

 Älä käytä vettä, joka on mikrobiologisesti juomakelvotonta tai laadultaan tuntematonta, ilman riittävää desinfiointia ennen järjestelmän käyttöä tai sen jälkeen.

 Liitä vedenpuhdistin vain kylmän veden syöttöön.
Lämpötilarajoitukset ovat alla olevassa taulukossa.

 Jos tuloveden laatu muuttuu huomattavasti, ota yhteyttä Bluewaterin jälleenmyyjään ja pyydä ohjeita.

 Tarkempia teknisiä tietoja on osoitteessa www.bluewatergroup.com.

Kuvaus	
Lämpötila [°C (°F)]	2–35 (36–95)
Tuloveden virtauspaine [kPa (bar) (psi)]	150–1 000 kPa (1,5–10 bar) (22–145 psi)
TDS/PPM (Liuenneita aineita yhteensä)	< 1200
Tuloveden virtaus [l/min (gal/min)]	> 6 (1.6)
Johtavuus $\mu\text{S}/\text{cm}$ @ 25 °C (77 °F)	< 1600
Kovuus [°dH (gpg (grains per gallon))]	< 10 °dH (< 10.4 gpg)
Sameus (FNU)	< 0.5 FNU
Rauta Fe(II) / Fe(III) (mg/l)	< 0.5 / < 0.3 mg/l
pH	6 - 9
Mangaani (Mn ²⁺)	< 0.3 mg/l
Kloori (Cl ₂)	< 1.0 mg/l

VIANMÄÄRITYS

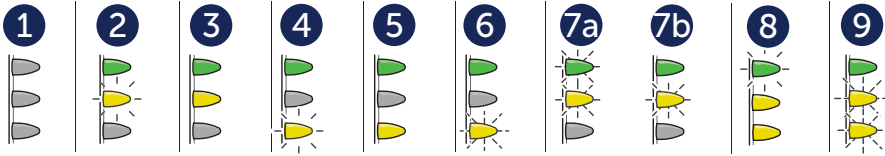
Jos Spirit pysähtyy vikatilanteen vuoksi, käynnistä vedenpuhdistin uudelleen tekemällä seuraavat toimet. Irrota vedenpuhdistuslaite virtalähteestä ja liitä se takaisin, tai jos



SERVICE-valo palaa tai vilkkuu, pidä SERVICE-painike painettuna 5 sekunnin ajan.

Jos FILTER-valo palaa tai vilkkuu, pidä FILTER-painike painettuna 5 sekunnin ajan. Jos molemmat valot palavat tai vilkkuvat, pidä FILTER-painike painettuna 5 sekunnin ajan.

Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä Bluewater-jälleenmyyjään.



Vika	Syy	Ratkaisu	
1	ON-valo ei pala.	Vedenpuhdistuslaite ei ole kytketty virtalähteeseen.	Liitä vedenpuhdistuslaite virtalähteeseen.
2	FILTER-valo vilkkuu hitaasti.	Suodatin täytyy vaihtaa.	Lue lisätietoja täysimittaisesta käyttöohjeesta.
3	FILTER-valo palaa.	Suodattimen vaihto-aika on kulunut. Suodatin tulee vaihtaa.	Lue lisätietoja täysimittaisesta käyttöohjeesta.
4	SERVICE-valo vilkkuu hitaasti 30 sekunnin jälkeen.* *On normaalia, että SERVICE-valo vilkkuu hitaasti 30 sekunnin ajan aina kun puhdistetun veden hana avataan.	Jos SERVICE-valo vilkkuu hitaasti vielä 30 sekunnin jälkeen, puhdistetun veden laatu on heikentynyt. Puhdistetun veden juominen on edelleen turvallista.	Ota yhteyttä Bluewater-jälleenmyyjään ja pyydä käänteisosmoosikalvon vaihtoa.
5	SERVICE-valo palaa.	Veden laatu heikentyy puhdistamisen alkuvaiheessa. Älä juo vettä vielä.	Odota SERVICE-valon sammumista enintään 120 sekuntia, ennen kuin juot vettä. Jos vedenpuhdistimen toiminta pysähtyy, ota yhteyttä Bluewater-jälleenmyyjään. Jos SERVICE-valo alkaa vilkkua hitaasti, katso yllä olevaa vaihetta 4 ja ota yhteyttä Bluewater-jälleenmyyjään.
		Vedenpuhdistin on pysähtynyt. Äskettäinen suodattimen vaihto on saattanut päästää ilmaa järjestelmään, mikä on aiheuttanut anturin toimintahäiriön.	Irrota vedenpuhdistuslaite pistorasiasta. Kytke se uudelleen pistorasiaan. Anna vedenpuhdistimen suorittaa automaattinen huuhtelu.
		Vedenpuhdistin on pysähtynyt. Puhdistetun veden laatu on heikentynyt liikaa.	Ota yhteyttä Bluewateriin ja pyydä käänteisosmoosikalvon vaihtoa.

FI ●

	Vika	Syy	Ratkaisu
6	SERVICE-valo vilkkuu nopeasti.	Tuloveden tai puhdistetun veden laatuilmaisimien ei toimi oikein.	Odota SERVICE-valon sammumista enintään 120 sekuntia, ennen kuin juot vettä. Jos vedenpuhdistimen toiminta pysähtyy tai valon vilkkuminen jatkuu, ota yhteyttä Bluewater-jälleenmyyjään.
7a	ON-valo ja FILTER-valo vilkkuvat nopeasti.	uloveden alhaisesta vedenpaineesta johtuva uudelleenkäynnistys -toiminto on käynnissä.	Lue lisätietoja täysimittaisesta käyttöohjeesta.
7b	Vedenpuhdistimesta kuuluu ääniä tai FILTER-valo vilkkuu nopeasti ON-valon palaessa. Tämä johtuu tuloveden alhaisesta vedenpaineesta.	Sisääntulon ritiläsuodatin on tukossa.	Lue lisätietoja täysimittaisesta käyttöohjeesta.
		Esisuodatin on tukossa.	Lue lisätietoja täysimittaisesta käyttöohjeesta.
		Tuloveden vedenpaine oli käytön aikana alle 1,5 bar (22 psi).	os vedenpuhdistimen toiminta pysähtyy, ota yhteyttä Bluewater-jälleenmyyjään.
8	ON-valo vilkkuu hitaasti. FILTER-valo ja SERVICE-valo palavat.	Hanaa ei ole suljettu täysin.	Sulje hana.
		Vedenpuhdistimen sisä- tai ulkopuolella on pieni vuoto.	Lue lisätietoja täysimittaisesta käyttöohjeesta.
9	FILTER-valo ja SERVICE-valo vilkkuvat nopeasti.	Vuotosuojajärjestelmä on käynnistynyt.	Irrota vedenpuhdistuslaitte pistorasiasta ja puhdista aluslevy. Jos vuotosuojajärjestelmä käynnistyy uudelleen, ota yhteyttä Bluewater-jälleenmyyjään.
	Virtausnopeus puhdistetun veden hanasta on alhainen.	Vedenpuhdistimesta täytyy poistaa saostumat.	Lue lisätietoja täysimittaisesta käyttöohjeesta.
		Puhdistetun veden letku on taipunut jyrkästi tai letku on jumissa.	Varmista, ettei puhdistetun veden letkussa ole jyrkkiä mutkia ja että vesi voi liikkua vapaasti.
	Vettä ei virtaa puhdistetun veden hanasta.	Tuloveden sulkuventtiili on suljettu.	Avaa tuloveden sulkuventtiili.
	Vedenpuhdistimesta tuleva vesi haisee pahalta.	Mahdollista mikrobikasvua (bakteereita) vedenpuhdistimessa, jos puhdistinta ei ole käytetty pitkään aikaan.	Spirit täytyy ehkä desinfioida. Lue lisätietoja täysimittaisesta käyttöohjeesta.

INNHOOLD

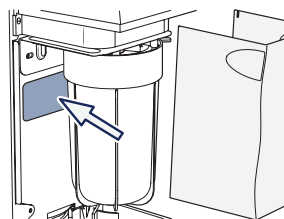
SIKKERHET	148
Sikkerhetsanvisninger	148
Sikkerhetsinformasjon	148
PRODUKTOVERSIKT	150
Modeller	150
Spirits utside	150
Spirits innside og reservedeler	150
Kontrollpanel	151
SYSTEMOVERSIKT	152
Systembeskrivelse	152
Tiltenkt bruk	152
Installasjon	153
System for lekkasjebeskyttelse	153
Lavtrykksbeskyttelse	153
Vannproduksjon/Automatisk spyling	154
VEDLIKEHOLD	156
Daglig vedlikehold	156
Regelmessig vedlikehold	156
TEKNISK INFORMASJON	157
FEILSØKING	158

Kundeservice

Se «Feilsøking» for å forsøke å løse mindre problemer før du ringer brukerstøtten.

Hvis du trenger brukerstøtte, må du passe på at du har følgende opplysninger (finnes på spesifikasjonsskiltet bak filteret) for hånden når du ringer Bluewater-forhandleren:

- Modell
- Produktnummer
- Serienummer



NO 

Miljøinformasjon



Vannrenseren er mer effektiv når den renser vann i lengre perioder. For eksempel: Fylling av flere liter er mer effektivt per liter enn å bare fylle én liter av gangen.



80 % av komponentene i vannrenseren og emballasjen er merket for å hjelpe deg med å resirkulere og avhende produktene på riktig måte.




Apparater som er merket med dette symbolet, må leveres til godkjente returpunkter for avhending av elektrisk og elektronisk utstyr. Dette produktet skal ikke avhendes som vanlig husholdningsavfall.

SIKKERHET


Sikkerhetsanvisninger


Les sikkerhetsinformasjonen før du installerer eller bruker apparatet. Følg instruksjonene i denne håndboken for å forhindre personskade og skade på utstyret. I denne håndboken er FORSIKTIG og MERKNAD brukt til å markere punkter som angår sikker bruk av apparatet.


 Symbolet FORSIKTIG identifiserer forhold som kan forårsake personskade eller skade på utstyret. **IKKE BRUK** Spirit-enheten med mindre alle forholdsreglene nedenfor har blitt forstått og oppfylt.


 Et MERKNAD-symbol identifiserer viktig informasjon for problemfri og optimal bruk av vannrenseren.


Sikkerhetsinformasjon

 OBS! Hvis SERVICE-lampen er tent eller blinker når kranen for rensed vann er på, skal du ikke bruke eller drikke vannet. La vannet renne til SERVICE-lampen slukkes. Hvis SERVICE-lampen fortsatt er tent etter 120 sekunder, se «Feilsøking».

 Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år. Det kan også brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller kunnskap, hvis de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som bruken medfører.


 Ikke reparer eller utfør endringer på deler av vannrenseren. Dette kan føre til feilfunksjoner i enheten samt personskade og skade som ikke dekkes av garantien.

 Spirit er et omvendt osmose-system. Det inneholder en utskiftbar membran som er svært viktig for effektiv reduksjon av totalt oppløste faste stoffer (TDS). Membranen må skiftes regelmessig. Test det rensede vannet regelmessig med en tester av TDS/ledeevne minst én gang hvert år, for å sikre at Spirit-enheten fungerer som den skal. Kontakt Bluewater-forhandleren din for valgmuligheter. Hvis det rensede vannet smaker eller lukter ubehagelig, er grumset eller inneholder partikler, skal det ikke drikkes.


 Vi anbefaler at kun godkjente teknikere, distributører eller Bluewaters servicepersonale utfører installasjoner, service og reparasjoner på vannrenseren. Hvis dette ikke utføres på riktig måte, kan det føre til feilfunksjoner i enheten samt personskade og skade som ikke dekkes av garantien.


 Bruk kun originale reservepatroner og -deler fra Bluewater. Du finner reservedelskatalogen på www.bluewatergroup.com. For kjøpsinformasjon, kontakt Bluewater-forhandleren din.

 Tilførselsvannet må oppfylle kravene som er angitt i «KRAV TIL TILFØRSELSVANNET til vannrenseren».

 Installasjonen må utføres i henhold til gjeldende praksis og bestemmelser for rørleggerarbeid.

Koble vannrenseren til en jordet strømforsyning. Bruk et støpsel som er lett tilgjengelig etter installasjon. Permanent ledningsarbeid på systemet skal kun utføres av autoriserte elektrikere. Feil installasjon kan føre til skade eller til at det blir farlig å bruke vannrenseren.

 Bruk ikke strømledningen hvis det finnes synlige tegn på skader på den. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av en autorisert elektriker for å unngå fare.

 Spirit-enheten må ikke brukes uten filteret. Dette kan føre til skade på systemet. Filteret kan fjernes når Spirit-enheten skal rengjøres eller legges bort.

 Hvis vannrenseren kobles fra vann- og strømforsyningen i mer enn fem dager, må den lagres som beskrevet under «Sette til lagring» i den fullstendige brukermanualen.

 Kontakt Bluewater-forhandleren for å få råd før vannrenseren flyttes fra ett sted til et annet.

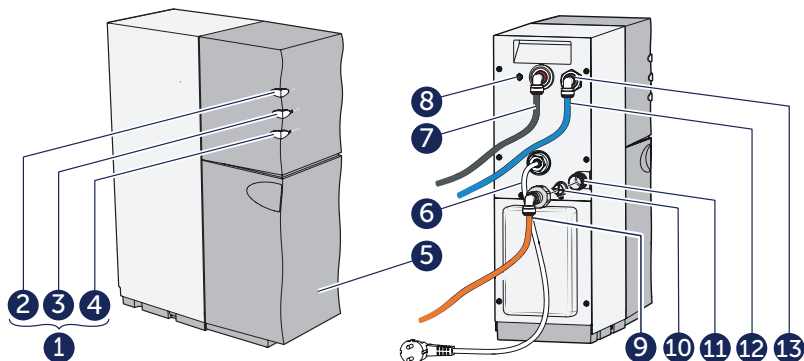
NO ●

PRODUKTOVERSIKT

Modeller

Modell	Beskrivelse
Spirit 300Cp	Trykkontrollert, kompatibel med kraner og apparater godkjent for vann rensset med omvendt osmose.

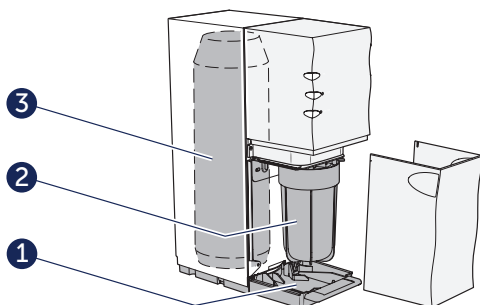
Spirits outside



Figur 55. Spirits outside

Pos	Beskrivelse	Pos	Beskrivelse
1	Kontrollpanel	8	Tilkobling for Bluewater LED-kran
2	ON-lampe	9	Tilførselsvannrør og armatur
3	FILTER lampe	10	Tilførselsvannfilter
4	SERVICE lampe	11	Tilførselsvanntilkobling
5	Frontdeksel	12	Slange for rensset vann
6	Strømledning	13	Tilkobling for rensset vann
7	Tappevannsrør		

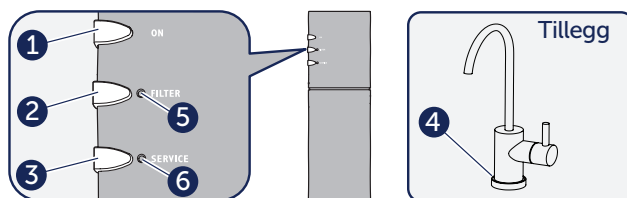
Spirits inside og reservedeler



Pos	Beskrivelse	Delenummer
1	Bunnplate	1607472
2	Forfilter, Carbon GAC	919240004
3	Omvendt osmose-membran	
	Membranservicesett, type HR (High Rejection)	155007301-SP
	Membranservicesett, type HF (High Flow)	150759380-SP

Figur 56. Spirits inside

Kontrollpanel



Figur 57. Kontrollpanel

Pos	Lampe/knapp	Beskrivelse
1	ON lampe	<p>Tent:  Vannrenseren er tilkoblet og fungerer som den skal.</p> <p>Blinker langsomt: Vannrenseren er opptatt med å spyle membranen.</p> <p>Blinker raskt:  Se «Feilsøking».</p>
2	FILTER lampe	<p>Slukket:  Filter- og tilførselsvanntrykket er OK.</p> <p>Blinker langsomt: </p> <p>Blinker raskt: </p> <p>Tent:  Se «Feilsøking».</p>
3	SERVICE lampe	<p>Slukket:  Vannkvaliteten er OK.</p> <p>Blinker langsomt:  Vannkvaliteten er redusert.*</p> <p>Blinker raskt:  Se «Feilsøking».</p> <p>Tent:  Vannkvaliteten er ikke OK. Skal ikke drikkes.*</p> <p>*Hvis SERVICE-lampen er tent eller blinker, lar du vannet renne i opptil 120 sekunder til SERVICE-lampen slukkes. Hvis vannrenseren stopper eller fortsetter å blinke, se «Feilsøking».</p>
4	Lamper for Bluewater LED-kran (Tillegg)	<p>Blå:  Vannkvaliteten er OK.</p> <p>Oransje:  Vannet er ikke klart til å drikke ennå. Dette kan ta opptil 120 sekunder.</p> <p>Blinker blått:  Vannrenseren er opptatt med å spyle membranen.</p> <p>Blinker oransje:  Vannrenseren må sjekkes. Se på kontrollpanelet.</p>
5	FILTER-knapp	
6	SERVICE-knapp	

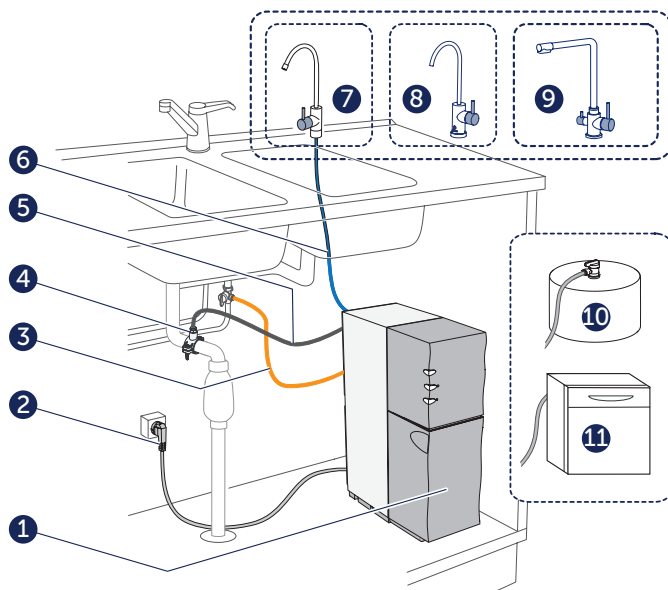
NO 



For informasjon om kombinasjoner av lamper som blinker eller er tent, se «Feilsøking».

SYSTEMOVERSIKT

System beskrivelse




Figur 58. Systemoversikt, eksempel på en Spirit-installasjon


Pkt	Beskrivelse	Pkt	Beskrivelse
1	Vannrensener	4	Tilkobling med avløpsklammer
2	Strømledning	5	Tappevannsrør, installert med luftspalte
3	Tilførselsvannrør	6	Slange for rensset vann
Pkt	Ekstrautstyr	Beskrivelse	
7	Standard omvendt osmose-kran	Godkjent for bruk med vann rensset med omvendt osmose.	
8	Bluewater LED-kran	LED angir varsler om service og kvaliteten på det rensede vannet.	
9	Bluewater Triflow-kran	Gir rensset vann i tillegg til varmt og kaldt urensset vann.	
10	Lagringstank	Bruk kun tanker som er godkjent for bruk med vann rensset med omvendt osmose.	
11	Apparat	Oppvaskmaskin, kaffemaskin, ismaskin, kjøleskap osv. Apparater må være godkjent for bruk med vann rensset med omvendt osmose.	

Tilltenkt bruk

Spirit-vannrenseneren er kun ment å produsere rensset vann til hjemme- og husholdningsbruk. Ethvert annet formål skal regnes som utilsiktet bruk og ugyldiggjør automatisk garantien, med mindre bruksområdet er godkjent, installert og holdes under oppsyn av en Bluewater-autorisert distributør eller -forhandler.


Installasjon

 Spirit må forsyne rensset vann direkte til en kran eller lagringstank desinet for vann rensset med omvendt osmose. Det rensede vannet må ikke gå gjennom slanger eller kraner som ikke er godkjente, da dette kan føre til korrosjonsskader.

 Installasjonen må utføres i henhold til gjeldende praksis og bestemmelser for rørleggerarbeid.

 Vannrenseren skal kun kobles til kaldvannsforsyningen. Vannet må være av tilstrekkelig kvalitet og oppfylle

 «KRAV TIL TILFØRSELSVANNET til vannrenseren». Hvis Spirit-enheten ikke er riktig installert, er den ikke dekket av garantien.

Første gangen Spirit-enheten kobles til vann og strøm, MÅ INSTALLATØREN starte en prøvespyling. Denne 36 minutter lange spylingen er SVÆRT VIKTIG og må fullføres. La  Spirit-enheten forbli tilkoblet til strøm, med kranen for rensset vann åpen hele tiden. Ikke avbryt denne spylingen. Ikke drikk vannet før denne spylingen er fullført. Se den komplette brukerhåndboken for instruksjoner om prøvespylingen.

 Vi anbefaler at vannrenseren installeres av en Bluewater-forhandler. Installasjonsinstruksjoner finnes i den fullstendige brukerhåndboken og på www.bluewatergroup.com.

System for lekkasjebeskyttelse

En sensor nederst på vannrenseren registrerer eventuell vannlekkasje. Hvis en lekkasje oppstår, stoppes vanntilførselen. Vannrenseren kan ikke startes igjen før lekkasjen er reparert.

NO 

Lavtrykksbeskyttelse

 Hvis Spirit-enheten stopper på grunn av lavt trykk i tilførselsvannet, må årsaken til det lave trykket fjernes.

Funksjon for lavtrykksomstart

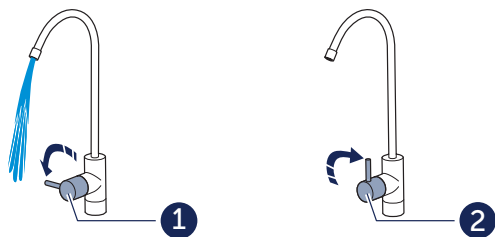
Lavtrykksomstart er en funksjon som sikrer maksimal tilgjengelighet av vann.

Hvis Spirit har stoppet på grunn av lavt trykk i tilførselsvannet, forsøker Spirit å starte på nytt automatisk, og fortsetter å forsøke hvert 5. minutt, i opptil 10 timer. Hvis problemet med lavt tilførselstrykk ikke løses på det 10. forsøket på ny oppstart, stanser Spirit-enheten.

Når problemet med lavt tilførselstrykk er løst, kan Spirit-enheten startes igjen manuelt ved å trykke inn SERVICE-knappen i 5 sekunder.

Vannproduksjon

⚠ OBS! Hvis SERVICE-lampen er tent eller blinker når kranen for renset vann er på, skal du ikke bruke eller drikke vannet. La vannet renne til SERVICE-lampen slukkes. Hvis SERVICE-lampen fortsatt er tent etter 120 sekunder, se «Feilsøking».



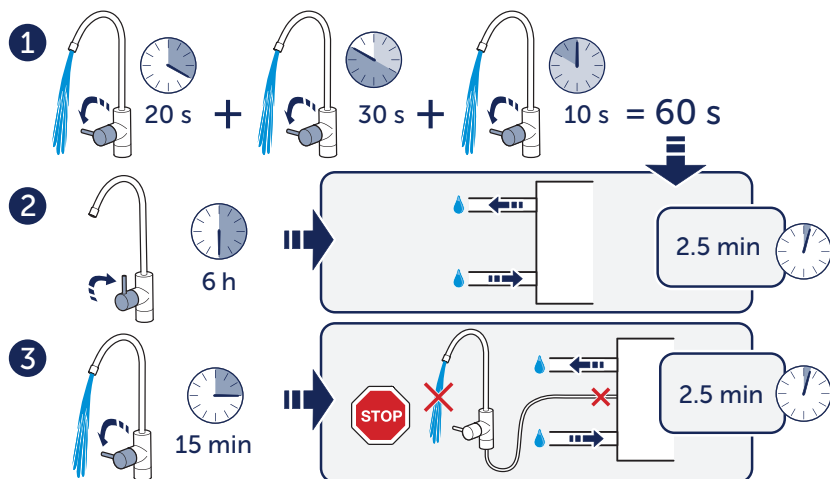
Figur 59. Produksjon av renset vann på/av

Automatisk spyling



Lengden på hver av disse tre spylingene er 2,5 minutter.

En automatisk spyling utføres hvis én av betingelsene nedenfor er oppfylt:



Figur 60. Automatisk spyling

Pkt	Beskrivelse
1	Automatisk spyling finner sted etter at rensset vann har blitt produsert i til sammen 60 sekunder og kranen for rensset vann er stengt.
2	Automatisk spyling finner sted hver 6. time mens Spirit er i standby-modus.
3	Automatisk spyling finner sted etter at rensset vann har blitt produsert i til sammen 15 minutter. Denne spylingen kan ikke avbrytes. Rensset vann blir tilgjengelig etter at denne spylingen er fullført.

NO ●


VEDLIKEHOLD

Daglig vedlikehold

Kontroller indikatorlampene

Trinn	Handling
1	Sjekk FILTER- og SERVICE-lampene. Hvis én av lampene eller begge er tent eller blinker, se «Feilsøking».

Rengjøre vannrenseren

 Bruk ikke kjemikalier til å rengjøre overflaten. Alkohol, bensin, organisk eller uorganisk syre og sterkt basiske kjemikalier (for eksempel konsentrert oppvaskmiddel) forårsaker skade på overflaten.

 Bruk ikke harde, skarpe eller slpende redskaper til å rengjøre vannrenseren.

Trinn	Tiltak
1	Rengjør den utvendige overflaten med en myk, fuktig klut og en mild såpeopløsning for å fjerne støv, flekker og smuss.
2	Tørk med en myk, tørr klut.

Regelmessig vedlikehold

 Regelmessig vedlikehold er viktig for at apparatet skal fungere som det skal og for lang levetid. Vi anbefaler at vedlikehold og reparasjoner kun utføres av Bluewater-godkjent servicepersonale.

 For instruksjoner om å utføre vedlikehold, se den komplette brukerhåndboken på www.bluewatergroup.com.





Hypighet	Beskrivelse
1 måned	Kontroller tilkoblinger. Tørk kondens bort fra bunnplaten.
4-6 måneder*	Skift ut filteret hver 4. til 6. måned, eller som angitt av FILTER-lampen.
6 måneder*	Avkalking.
1 år	Test det rensede vannet årlig ved hjelp av en tester av TDS/ledeevne. Ikke drikk det rensede vannet hvis det ikke er rent. Kontakt Bluewater-forhandleren.
3-5 år*	Skift omvendt osmose-membranen. Kontakt Bluewater-forhandleren.

*Hypighet avhenger av vannets kvalitet og bruk

TEKNISK INFORMASJON

Parameter	
Størrelse BxDxH [mm]	150x365x462
Vekt [kg]	15
Strømforsyning, jordet Strømforsyning, jordet, USA	220–240 V 50/60 Hz, 10 A 120 V 60 Hz, 10 A
Strøm (USA)	350 W, (3 A)
Kran med indikatorlampe for kvalitet på rensset vann	Tillegg
Kompatibel med husholdningsapparater godkjent for vann rensset med omvendt osmose	✓

«KRAV TIL TILFØRSELSVANNET til vannrenseren»

-  Må ikke brukes med vann som er mikrobiologisk usikkert eller av ukjent kvalitet, uten tilstrekkelig desinfeksjon før eller etter systemet.
-  Skal bare kobles til kaldtvann. Temperaturgrensene er angitt i tabellen under.
-  Kontakt Bluewater-forhandleren for å få råd hvis vannkvaliteten endres betydelig.
-  For mer detaljert teknisk informasjon, se www.bluewatergroup.com

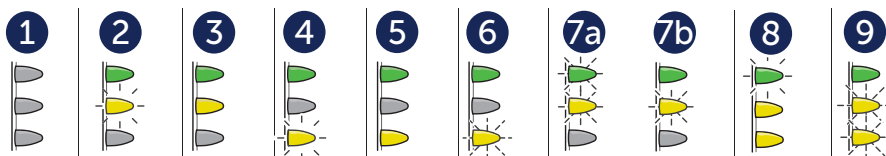
Beskrivelse	
Temperatur [°C]	2–35
Trykk i vanntilførselen [kPa (bar) (psi)]	150–1000 kPa (1,5–10 bar) (22–145 psi)
TDS/PPM (totalt oppløste faste stoffer)	< 1200
Tilførselsvannmengde [l/min]	> 6
Ledeevne $\mu\text{S/cm}$ @ 25 °C	< 1600
Hardhet [°dH]	< 10 °dH
Turbiditet (FNU)	< 0.5 FNU
Jern Fe(II) / Fe(III) (mg/l)	< 0.5 / < 0.3 mg/l
pH	6–9
Mangan (Mn^{2+})	< 0.3 mg/l
Klor (Cl_2)	< 1.0 mg/l

NO 

FEILSØKING



Hvis Spirit stopper på grunn av en nødssituasjon, gjør du et av følgende for å starte vannrenseren på nytt. Koble vannrenseren fra strømmen og koble den til igjen, eller, hvis SERVICE-lampen er tent eller blinker, trykk og hold inne SERVICE-knappen i 5 sekunder. Hvis FILTER-lampen er tent eller blinker, trykk og hold inne FILTER-knappen i 5 sekunder. Hvis begge lampene er tent eller blinker, trykk og hold inne FILTER-knappen i 5 sekunder. Kontakt Bluewater-forhandleren din hvis dette problemet vedvarer..



	Symptom	Årsak	Løsning
1	ON-lampen är inte tänd.	Vannrenseren er ikke tilkoblet strøm.	Koble vannrenseren til strøm.
2	FILTER-lampen blinker langsomt.	Filteret må skiftes ut.	Se den komplette brukerhåndboken.
3	FILTER-lampen er tent.	Tiden for utskifting av filteret er overskredet. Filteret må skiftes ut.	Se den komplette brukerhåndboken.
4	SERVICE-lampen blinker langsomt etter 30 sekunder.* *Det er normalt at SERVICE-lampen blinker langsomt de første 30 sekundene hver gang kranen for renset vann åpnes.	Hvis SERVICE-lampen fortsetter å blinke langsomt i mer enn 30 sekunder, tyder det på at kvaliteten på det rensede vannet er redusert. Det rensede vannet er fortsatt trygt å drikke.	Kontakt Bluewater-forhandleren din for å skifte ut omvendt osmose-membranen.
5	SERVICE-lampen er tent	Vannkvaliteten reduseres midlertidig under rensing. Ikke drikk vannet ennå.	Vent i opptil 120 sekunder til SERVICE-lampen slukkes før du drikker vannet. Hvis vannrenseren stopper, kontakter du Bluewater-forhandleren din. Hvis SERVICE-lampen endrer seg og begynner å blinke langsomt, se tilfelle 4 ovenfor og kontakt Bluewater-forhandleren din.
		Vannrenseren har stoppet. En nylig filterutskifting kan ha sluppet luft inn i systemet og forårsaket en teknisk feil i sensoren.	Koble vannrenseren fra strømforsyningen. Koble den til på nytt. La vannrenseren utføre den automatiske spylingen.
		Vannrenseren har stoppet. Kvaliteten på det rensede vannet har blitt for lav.	Kontakt Bluewater for å skifte ut omvendt osmose-membranen.

	Symptom	Årsak	Løsning
6	SERVICE-lampen blinker raskt.	Sensorene for tilførselsvannets eller det rensede vannets kvalitet fungerer ikke som de skal.	Vent i opptil 120 sekunder til SERVICE-lampen slukkes før du drikker vannet. Hvis vannrenseren stopper eller fortsetter å blinke, kontakter du Bluewater-forhandleren din.
7a	ON-lampen og FILTER-lampen blinker raskt.	Tilførselsvannets funksjon for lavtrykksomstart er aktiv.	Se den komplette brukerhåndboken.
7b	Vannrenseren lager lyd, eller FILTER-lampen blinker raskt mens ON-lampen er tent. Dette skyldes lavt trykk i tilførselsvannet.	Tilførselsvannfilteret er blokkert.	Se den komplette brukerhåndboken.
		Forfilteret er blokkert.	Se den komplette brukerhåndboken.
		Tilførselstrykket var lavere enn 1,5 bar (22 psi) under drift.	Hvis vannrenseren stopper, kontakter du Bluewater-forhandleren din.
8	FILTER-lampen blinker langsomt. FILTER-lampen og SERVICE-lampen er tent.	Kranen er ikke helt stengt.	Steng kranen.
		Det er en liten lekkasje på innsiden eller utsiden av vannrenseren.	Se den komplette brukerhåndboken.
9	FILTER-lampen og SERVICE-lampen blinker raskt.	Overløpsbeskyttelsessystemet for lekkasje er aktivert.	Koble vannrenseren fra strømmen og rengjør bunnplaten. Hvis overløpsbeskyttelsen aktiveres igjen, kontakter du Bluewater-forhandleren.
	Vannmengden fra kranen for rensset vann er lav.	Vannrenseren må avkalkes.	Se den komplette brukerhåndboken.
		Det er en knekk i slangen for rensset vann, eller den ligger i klem.	Kontroller at det ikke er en knekk i slangen for rensset vann, og at den kan beveges fritt.
	Det renner ikke vann fra kranen for rensset vann.	Stengeventilen for tilførselsvann er stengt.	Åpne stengeventilen for tilførselsvann.
	Vannet fra vannrenseren lukter vondt.	Mulig mikrobevekst (bakterier) i vannrenseren på grunn av at vannrenseren ikke har blitt brukt på lengre tid.	Det kan hende at Spirit-enheten må desinfiseres. Se den komplette brukerhåndboken.

INDHOLD

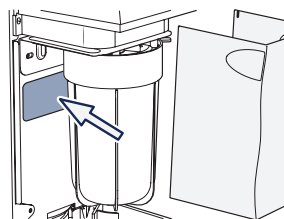
SIKKERHED	161
Sikkerhedsforskrifter	161
Sikkerhedsoplysninger	161
PRODUKTOVERSIGT	163
Modeller	163
Spirit set udefra	163
Spirit set indefra og udskiftningskomponenter	163
Kontrolpanel	164
SYSTEMOVERSIGT	165
Systembeskrivelse	165
Anvendelsesformål	165
Installation	166
Lækagebeskyttelsessystem	166
Lavtryksbeskyttelse	166
Vandproduktion/Automatisk skylning	167
VEDLIGEHOLDELSE	169
Daglig vedligeholdelse	169
Regelmæssig vedligeholdelse	169
TEKNISKE OPLYSNINGER	170
FEJLFINDING	171

Kundeservice

Se "Fejlfinding" for at løse mindre problemer, før du ringer til kundeservice.

Hvis du har behov for ekstern service, skal du have følgende data (som du finder på datapladen bag filteret) klar, når du ringer til din Bluewater-forhandler:

- Model
- Varenr
- Serienr



Miljøoplysninger



Vandrenseren er mere effektiv, når den rens vand i længere perioder.

Eksempel: Det er mere effektivt pr. liter, hvis der fyldes flere liter på i stedet for bare en liter ad gangen.



80 % af vandrenserens komponenter og emballagen er mærket, så du nemmere kan genanvende eller bortskaffe korrekt.




Apparater, der er udstyret med dette symbol, skal bortskaffes på det angivne lokale modtagelsessted til bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

SIKKERHED


Sikkerhedsforskrifter


Før du installerer eller bruger enheden, skal du læse sikkerhedsoplysningerne. Følg instruktionerne i denne vejledning for at forhindre personskade eller skader på udstyret. Denne vejledning indeholder FORSIGTIG-symboler og BEMÆRKNINGER, der gælder sikker drift af enheden.


 Et FORSIGTIG-symbol angiver forhold, der kan forårsage personskade eller skader på udstyret.
BRUG IKKE Spirit, medmindre alle nedenstående sikkerhedsoplysninger er forstået og opfyldt.

 Et BEMÆRK-symbol angiver oplysninger, der er vigtige i forhold til problemfri og optimal brug af vandrenseren.

Sikkerhedsoplysninger

OBS! Hvis lysindikatoren SERVICE lyser eller blinker, når rentvandshanen er åben, må vandet ikke bruges eller drikkes.
 Lad vandet løbe, indtil lysindikatoren SERVICE slukker. Hvis lysindikatoren SERVICE stadig lyser efter 120 sekunder, henvises der til "Fejlfinding."

Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år. Det kan også anvendes af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de farer, det indebærer.


Undlad at reparere eller ændre dele af vandrenseren. Det kan bevirke, at den ikke fungerer korrekt, og kan medføre personskade eller skader, der ikke er dækket af garantien.


Spirit er et omvendt osmose-system. Det indeholder en udskiftelig membran, som er meget vigtig for en effektiv reduktion af TDS (renhedsgraden). Udskift denne membran med jævne mellemrum. Test det rensede vand med jævne mellemrum med en TDS-/ledningsevnetester mindst en gang årligt for at sikre, at Spirit virker, som den skal. Kontakt din Bluewater-forhandler for at høre nærmere. Undlad at drikke vandet, hvis det rensede vand smager eller lugter dårligt, hvis det er grumset, eller hvis der ses partikler i vandet.

DK ●

Vi anbefaler, at installation, service og reparationer på vandrenseren kun udføres af godkendte teknikere, forhandlere eller Bluewater-servicemedarbejdere. Hvis dette ikke udføres korrekt, kan det bevirke, at den ikke fungerer korrekt, og det kan medføre personskade eller skader, der ikke er dækket af garantien.



Anvend kun originale patroner og reservedele fra Bluewater. For reservedelskataloget kan du se www.bluewatergroup.com. Kontakt din Bluewater-forhandler for købsoplysninger.



Fødevandet skal overholde kravene i "KRAV TIL FØDEVAND til vandrenser".



Installationen skal overholde de gældende lokale regler og forskrifter for VVS-installationer.



Slut vandrenseren til en jordforbundet elforsyning. Brug et stik, der er nem adgang til efter installationen. Permanent ledningsføring af systemet må kun udføres af en autoriseret elektriker. Forkert installation kan resultere i skader, eller at vandrenseren bliver farlig at bruge.



Anvend ikke strømledningen, hvis den har synlige tegn på skader. Hvis strømledningen er beskadiget, skal en autoriseret elektriker udskifte den for at undgå fare.



Brug ikke Spirit uden filteret. Det kan medføre skader på systemet. Filteret kan fjernes, når Spirit rengøres eller sættes til opmagasinering.



Hvis vandrenseren frakobles vand og el i mere end 5 dage, skal den opbevares som beskrevet under "Sæt til opbevaring" i vores Complete User Manual.



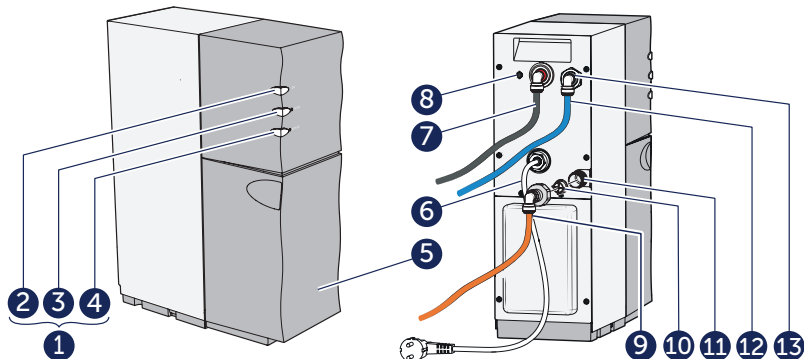
Kontakt din Bluewater-forhandler for at få rådgivning, før vandrenseren flyttes fra et sted til et andet.

PRODUKTOVERSIGT

Modeller

Model	Beskrivelse
Spirit 300Cp	Trykstyret, kompatibel med haner og apparater, som er godkendt til vand, som er rensat med omvendt mose-metoden.

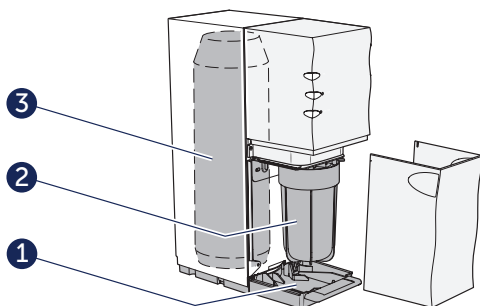
Spirit set udefra



Figur 1. Spirit set udefra

Pos	Beskrivelse	Pos	Beskrivelse
1	Kontrolpanel	8	Bluewater LED-hanetilslutning
2	Lysindikatoren ON	9	Fødevandsslange og fittings
3	Lysindikatoren FILTER	10	Fødegitterfilter
4	Lysindikatoren SERVICE	11	Fødevandstilslutning
5	Frontdæksel	12	Rentvandsslange
6	Strømledning	13	Tilslutning til rent vand
7	Afledningsvandsslange		

Spirit set indefra og udskiftningskomponenter

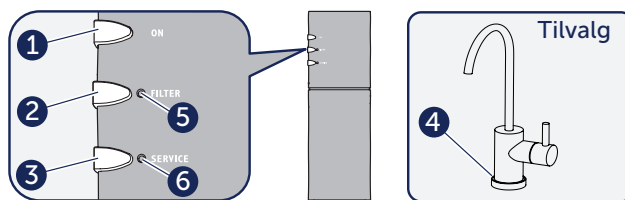


Figur 1. Spirit set indefra

Pos	Beskrivelse	Artikelnr.
1	Bundplade	1607472
2	Forfilter, Carbon GAC	919240004
3	Omvendt osmosemembran	
	Servicekit til membran, HR-type (High Rejection)	155007301-SP
	Servicekit til membran, HF-type (High Flow)	150759380-SP

DK ●

Kontrolpanel



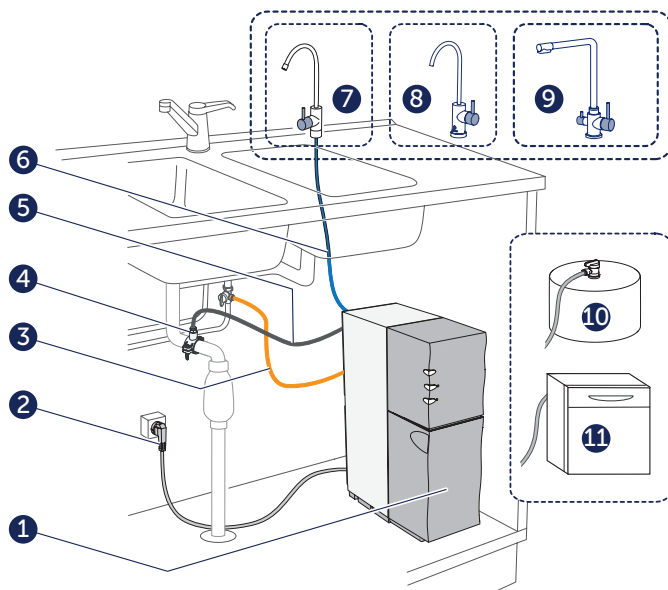
Figur 1. Kontrolpanel

Pos	Lysindikator/knap	Beskrivelse
1	Lysindikatoren ON	<p>Tændt:  Vandrenseren er tilsluttet og fungerer korrekt.</p> <p>FBlinker langsomt: Vandrenseren i gang med at skylle membranen. Se "Fejlfinding".</p> <p>Blinker hurtigt:  "Fejlfinding".</p>
2	Lysindikatoren FILTER	<p>Slukket:  Filter og indløbsvandtryk er OK.</p> <p>Blinker langsomt:  Se "Fejlfinding".</p> <p>Blinker hurtigt: </p> <p>Tændt: </p>
3	Lysindikatoren SERVICE	<p>Slukket:  Vandkvalitet er OK.</p> <p>Blinker langsomt:  Vandkvalitet er reduceret.*</p> <p>Blinker hurtigt:  Se "Fejlfinding".</p> <p>Tændt:  Vandkvalitet er ikke OK. Vandet må ikke drikkes.*</p> <p>*Hvis lysindikatoren SERVICE er tændt eller blinker, skal vandet løbe i op til 120 sekunder, indtil lysindikatoren SERVICE slukker. Se "Fejlfinding", hvis vandrenseren stopper eller fortsætter med at blinke.</p>
4	Bluewater LED-hane lyser (tilvalg):	<p>Blåt:  Vandkvalitet er OK.</p> <p>Orange:  Vandet er endnu ikke klar til at drikke. Det kan tage op til 120 sekunder.</p> <p>Blinker blåt:  Vandrenseren i gang med at skylle membranen.</p> <p>Blinker orange:  Vandrenseren skal efterses. Se på kontrolpanelet.</p>
5	Knappen FILTER	
6	Knappen SERVICE	

 Se "Fejlfinding" for oplysninger om kombinationerne af lysindikatorer, der blinker eller lyser.

SYSTEMOVERSIGT

Systembeskrivelse



Figur 1. Systemoversigt, et eksempel på en Spirit-installation





Pos	Beskrivelse	Pos	Beskrivelse
1	Vandrensers	4	Afløbssaddelforbindelse
2	Strømledning	5	Afledningsvandslange, installeret med en luftafstand
3	Fødevandsslange	6	Rentvandslange
Pos	Tilbehør	Beskrivelse	
7	Standard-RO-hane:	Godkendt til brug med vand rensset med omvendt osmose.	
8	Bluewater LED-hane	LED angiver meddelelser om service og kvaliteten af det rensede vand.	
9	Bluewater Triflow-hane	Leverer rensset vand ud over varmt og koldt urensset vand.	
10	Opbevaringstank	Kun tanke, som er godkendt til brug med vand rensset med omvendt osmose.	
11	Apparat	Opvaskemaskine, kaffemaskine, ismaskine, køleskab osv. Apparater skal være godkendt til brug med vand rensset med omvendt osmose.	

DK ●


Anvendelsesformål

Spirit-vandrenserser er beregnet til at producere rensset vand til husholdningsbrug i private husstande. Enhver anden form for anvendelse betragtes som utilsigtet anvendelse og vil automatisk medføre bortfald af garantien, medmindre anvendelsen er godkendt, installeret og overvåges af en autoriseret Bluewater-distributør eller -forhandler.

Installation

-  Pro skal levere rensed vand direkte til en hane eller opbevaringstank, som er beregnet til vand rensed med omvendt osmose. Det rensede vand må ikke ledes igennem ikke-godkendte rør eller haner, da det kan resultere i korrosionsskader.
 -  Installationen skal overholde de gældende lokale regler og forskrifter for VVS-installationer.
 -  Slut kun vandrenseren til koldtvandsforsyningen. Vandet skal være af en tilstrækkelig kvalitet og leve op til "KRAV TIL FØDEVAND til vandrenser".
 -  Spirit er ikke dækket af garantien, hvis den ikke installeres korrekt.
-

Den første gang Spirit tilsluttes vand og strøm, SKAL INSTALLATØREN starte en ibrugtagningsskylning. Denne skylning varer 36 minutter og er en MEGET VIGTIG skylning, som skal køre, indtil den er færdig. Lad Spirit forblive tilsluttet til strøm, og efterlad rentvandshanen åben i hele perioden. Skylningen må ikke stoppes. Drik ikke vandet, før denne skylning er afsluttet. Se Complete User Manual for nærmere oplysninger om ibrugtagningsskylning.

 Vi anbefaler, at vandrenseren installeres af en Bluewater-forhandler. Installationsanvisningen findes i vores Complete User manual og på www.bluewatergroup.com.

Lækagebeskyttelsessystem

En føler i bunden af vandrenseren registrerer vandlækager. Hvis der er en lækage, standses fødevandsforsyningen. Vandrenseren kan ikke startes igen, før lækagen er repareret.

Lavtryksbeskyttelse

-  Hvis Spirit stopper på grund af lavt fødevandstryk, skal årsagen til det lave fødevandstryk fjernes.
-

Funktionen lavtryksgenstart

Lavtryksgenstarten er en funktion, der sikrer maksimal tilgængelighed af vand. Hvis Spirit er stoppet på grund af lavt fødevandstryk, forsøger Spirit automatisk at genstarte og forsøger at genstarte hvert 5. minut op til 10 gange. Hvis problemet med det lave fødevandstryk ikke er løst ved det 10. genstartsforsøg, stopper Spirit.

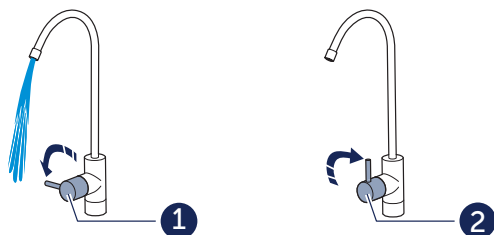
Når problemet med det lave fødevandstryk er løst, kan Spirit genstartes manuelt ved at trykke på knappen SERVICE i 5 sekunder.

Vandproduktion

OBS! Hvis lysindikatoren SERVICE lyser eller blinker, når rentvandshanen er åben, må vandet ikke bruges eller drikkes.



Lad vandet løbe, indtil lysindikatoren SERVICE slukker. Hvis lysindikatoren SERVICE stadig lyser efter 120 sekunder, henvises der til "Fejlfinding."



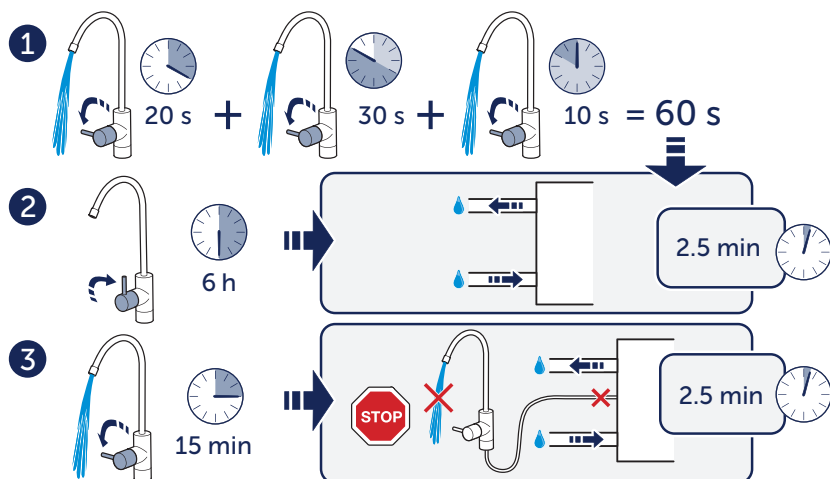
Figur 1. Produktion af rensset vand til/fra

Automatisk skylning



De tre skylninger varer hver især 2,5 minutter.

Der udføres en automatisk skylning, hvis en af følgende betingelser er opfyldt:



Figur 1. Automatisk skylning

Pos	Beskrivelse
1	Automatisk skylning udføres, når der har været produceret rensed vand i i alt 60 sekunder, og rentvandshanen er lukket.
2	Automatisk skylning udføres hver 6. time, mens Spirit er på standby.
3	Automatisk skylning udføres, når der har været produceret rensed vand i i alt 15 minutter. Denne skylning kan ikke afbrydes. Det rensede vand er klar, når denne skylning er udført.


VEDLIGEHOELDELSE

Daily maintenance

Check indicator lights


Trin	Handling
1	Kontroller lysindikatorerne FILTER og SERVICE. Se "Fejlfinding", hvis der er andre lysindikatorer, som lyser eller blinker.

Rengøring af vandrenseren

 Undlad at bruge kemikalier til rengøring af overfladen. Sprit, benzin, organiske og uorganiske syrer samt stærkt basiske kemikalier (såsom koncentreret opvaskemiddel) vil forårsage skader på overfladen.

Step	Handling
1	Rengør den udvendige overflade med en blød, fugtig klud og en svag sæbeopløsning for at fjerne støv, pletter og snavs.
2	Tør med en blød, tør klud.

Regelmæssig vedligeholdelse

 Regelmæssig vedligeholdelse er vigtig for at opretholde korrekt funktion og lang levetid. Vi anbefaler, at kun Bluewater-godkendt servicepersonale udfører vedligeholdelse og reparationer.

 For anvisninger vedrørende vedligeholdelse henvises der til vores Complete User manual på www.bluewatergroup.com.


Hyppeghed	Beskrivelse
1 måned	Kontrollér tilslutninger. Tør kondens af bundpladen.
4-6 måneder*	Udskift filtrene hver 4.-6. måned eller som angivet af FILTER I- og FILTER II LED-lysindikatorerne.
6 måneder*	Afkalkning.
1 år	Test det rensede vand en gang om året med en TDS-/ledningsevne måler. Undlad at drikke det rensede vand, hvis det ikke er rent. Kontakt din Bluewater-forhandler.
3-5 år*	Udskift omvendt osmose-membran. Kontakt din Bluewater-forhandler.

*Hyppeghed afhænger af vandkvalitet og -forbrug.

TEKNISKE OPLYSNINGER

Parameter	
Størrelse BxDxH [mm (")]	150×365×462 (5,9×14,3×18,2)
Vægt [kg (lbs)]	15 (33)
Strømforsyning, jordet Strømforsyning, jordet, US	220-240 V 50/60 Hz, 10 A 120 V, 60 Hz, 10 A
Effekt (US)	350 W, (3 A)
Hane med lysindikator for vandkvalitet	Tilvalg
Kompatibel med husholdningsapparater, som er godkendt til omvendt osmose	✓

KRAV TIL FØDEVAND til vandrenser

 Må ikke bruges med vand, som ikke er mikrobiologisk sikkert eller er af ukendt kvalitet, uden tilstrækkelig desinficering før eller efter systemet.

 Slut kun til koldt vandforsyningen. Temperaturgrænserne findes i nedenstående tabel.

 Hvis fødevandskvaliteten ændrer sig drastisk, skal du kontakte din Bluewater-forhandler for at få rådgivning.

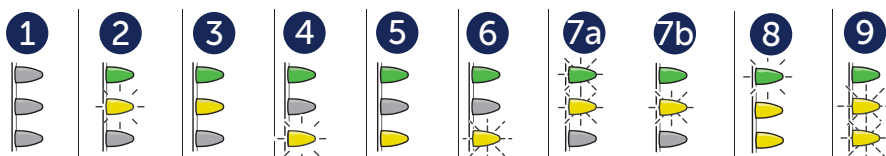
Beskrivelse	
Temperatur [°C (°F)]	2–35 (36–95)
Fødevandstryk [kPa (bar) (psi)]	150–1000 kPa (1,5–10 bar) (22–145 psi)
TDS/PPM (renhedsgrad)	< 1200
Fødevandsflow [l/min (gal/min)]	> 6 (1,6)
Ledningsevne $\mu\text{S/cm}$, 25 °C (77 °F)	< 1600
Hårdhed [°dH (grains/gallon)]	< 10 °dH (< 10,4 gpg)
Uklarhed (FNU)	< 0.5 FNU
Jern Fe(II)/Fe(III) (mg/l)	< 0.5 / < 0.3 mg/l
pH	6 - 9
Mangan (Mn^{2+})	< 0.3 mg/l
Klor (Cl_2)	< 1.0 mg/l

FEJLFINDING

Hvis Spirit stopper på grund af en nødsituation, skal du gøre et af følgende for at genstarte vandrenseren. Frakobl strømmen, og tilslut den igen, eller, hvis lysindikatoren SERVICE lyser eller blinker, tryk på knappen Service, og hold den nede i 5 sekunder.



Hvis lysindikatoren FILTER lyser eller blinker, skal du trykke på knappen FILTER og holde den nede i 5 sekunder. Hvis begge lysindikatorer lyser eller blinker, skal du trykke på knappen FILTER og holde den nede i 5 sekunder. Kontakt din Bluewater-forhandler, hvis problemet ikke er løst.



	Symptom	Årsag	Løsning
1	Lysindikatoren ON lyser ikke.	Vandrenseren er ikke tilsluttet strøm.	Slut vandrenseren til strøm.
2	Lysindikatoren FILTER blinker langsomt.	Filteret skal udskiftes.	Se Complete User Manual.
3	Lysindikatoren FILTER lyser.	Perioden for udskiftning af filteret er udløbet. Filteret skal udskiftes.	Se Complete User Manual.
4	Lysindikatoren SERVICE blinker langsomt efter 30 sekunder.* *Det er normalt, at lysindikatoren SERVICE blinker langsomt i de første 30 sekunder, hver gang rentvandshanen åbnes.	Hvis lysindikatoren SERVICE fortsat blinker langsomt efter de 30 sekunder, betyder det, at rentvandskvaliteten er reduceret. Det er stadig sikkert at drikke det rensede vand.	Kontakt din Bluewater-forhandler for at udskifte omvendt osmose-membranen.
5	Lysindikatoren SERVICE lyser.	Vandkvaliteten er reduceret i starten under rensning. Drik ikke vandet endnu.	Vent i op til 120 sekunder, indtil lysindikatoren SERVICE slukker, før vandet drikkes. Kontakt din Bluewater-forhandler, hvis vandrenseren stopper. Hvis lysindikatoren Service skifter og begynder at blinke langsomt, henvises der til punkt 4 ovenfor, og Bluewater-forhandleren skal kontaktes.
		Vandrenseren er stoppet. En nylig udskiftning af filteret kan have medført luft i systemet og dermed en følerfejl.	Kobl vandrenseren fra strøm. Kobl den til igen. Lad vandrenseren udføre den automatiske skylning.
		Vandrenseren er stoppet. Kvaliteten af det rensede vand er blevet for lav.	Kontakt Bluewater for at udskifte omvendt osmose-membranen.

DK ●

Symptom		Årsag	Løsning
6	Lysindikatoren SERVICE blinker hurtigt.	Fødevids- eller rentvandskvalitetsfølerne fungerer ikke korrekt.	Vent i op til 120 sekunder, indtil lysindikatoren SERVICE slukker, før vandet drikkes. Kontakt din Bluewater-forhandler, hvis vandrenseren stopper eller fortsætter med at blinke.
7a	Lysindikatorerne ON og FILTER blinker hurtigt.	Funktionen lavtryksgenstart for fødevandet er aktiv.	Se Complete User Manual.
7b	Vandrenseren støjer, eller lysindikatoren FILTER blinker hurtigt, mens lysindikatoren ON er tændt. Det skyldes lavt fødevandstryk.	Fødegitterfilteret er blokeret.	Se Complete User Manual.
		Forfilteret er blokeret.	Se Complete User Manual.
		Fødevandstrykket var lavere end 1,5 bar (22 psi) under drift.	Kontakt din Bluewater-forhandler, hvis vandrenseren stopper.
8	Lysindikatoren ON blinker langsomt. Lysindikatorerne FILTER og SERVICE lyser.	Hanen er ikke helt lukket.	Luk hanen.
		Der er en lille lækage i eller uden for vandrenseren.	Se Complete User Manual.
9	Lysindikatorerne FILTER og SERVICE blinker hurtigt.	Lækageoverløbsbeskyttelses systemet er aktiveret.	Kobl vandrenseren fra strøm, og rengør bundpladen. Kontakt din Bluewater-forhandler, hvis overløbsbeskyttelsen aktiveres igen.
	Flowhastigheden fra rentvandshanen er lav.	Vandrenseren skal afkalkes.	Se Complete User Manual.
		The purified water tubing has been sharply bent or blocked.	Make sure that there are no sharp bends in the purified water tubing and that it can move freely.
	Vandet løber ikke fra rentvandshanen.	Fødevidslukkeventilen er lukket.	Åbn fødevandslukkeventilen.
	Vandet fra vandrenseren lugter dårligt.	Der kan være bakterievækst (mikrober) i vandrenseren, fordi vandrenseren ikke har været brugt i længere tid.	Spirit skal måske desinficeres. Se Complete User Manual.

目录

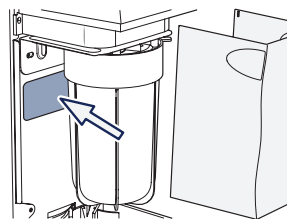
安全	174
安全说明	174
安全信息	174
产品概述	176
型号	176
Spirit 外部	176
Spirit 内部和替换组件	176
控制面板	177
系统概述	178
系统说明	178
预期用途	178
安装	179
防漏系统	179
低压保护	179
产水	180
维护	182
日常维护	182
定期维护	182
技术信息	183
故障排除	184

客户服务

在致电联系服务支持前，请参阅“故障排除”以解决小问题。

如果您需要服务支持，则在致电联系 Bluewater 经销商时，确保您有以下数据（位于滤芯后面的铭牌上）：

- 型号
- 产品编号
- 序列号



环境信息



净水器每次运行时间越长，净水效率越高。

例如：就每升净水效率而言，一次装几升比只装一升的效率更高。



80% 的净水器组件及包装都带标签，有助于正确回收和弃置。



带有此标志的装置必须送至当地指定的电器和电子设备回收站。本品不可使用一般家庭垃圾处理流程处置。

ZH ●

安全

安全说明

在安装或操作设备之前，必须阅读安全信息。遵守本手册中的说明以防人身伤害或设备损坏。本手册包含“小心”和“注意”符号，适用于安全操作设备。



“小心”符号指示可导致人身伤害或设备损坏的情况。

除非了解并符合下列所有需要小心的情况，否则不得使用 Spirit。



“注意”符号指示有关净水器无故障运行和最佳使用条件的重要信息。

安全信息



注意！如果在净化水龙头打开时 SERVICE 指示灯点亮或闪烁，则不要使用或饮用水。放水，直到 SERVICE 指示灯熄灭。如果 SERVICE 指示灯在 120 秒后仍点亮，则参见“故障排除”。



本装置可由 8 岁以上儿童使用。对于肢体不健全、感觉或精神有障碍或缺乏经验和知识的人，如果有人监督或指示他们安全使用本装置并让他们了解相关危险，也可使用本装置。

不得修理或改装净水器部件。这可导致净水器无法正常工作造成伤害和不在保修范围内的损坏。



Spirit 是反渗透系统。其中包含一个可更换的膜，它对有效减少总溶解固体 (TDS) 至关重要。定期更换反渗透膜。使用 TDS/电导率测试仪定期测试净化水（至少每年一次）以确保 Spirit 正常工作。



有关选件，请联系 Bluewater 经销商。如有任何迹象表明净化水有异味、口感不佳、浑浊或有颗粒物，不得饮用。




建议仅由经过批准的技术人员、分销商或 Bluewater 维修人员对净水器执行安装、保养和修理。如果未充分执行，这可导致净水器无法正常工作，造成伤害和不在保修范围内的损坏。





只使用 Bluewater 原装替换滤芯和零件。有关备件目录，请访问 www.bluewatergroup.com。有关购买信息，请联系 Bluewater 经销商。





进水必须符合“净水器进水要求”部分所述要求。安装必须符合当地适用的管道规范和法规。

-
-  将净水器连接到接地电源。使用易于安装后通电的插头。只有经过批准的电工才能对系统执行永久接线。安装错误可导致净水器损坏或对其使用造成危险。

 -  不得使用有明显损坏迹象的电源线。如果电源线损坏，必须由合格的电工更换以防危险。

 -  不得使用没有滤芯的 Spirit。这可导致系统损坏。在清洁或存放 Spirit 时，可取出滤芯。

 -  如果净水器断水断电超过 5 天，则按完整版用户手册中的“存放”部分所述存放。

 -  在转移净水器之前，请联系 Bluewater 经销商进行咨询。
-

产品概述

型号

型号	说明
Spirit 300Cp	压力控制, 兼容适用于反渗透净化水的龙头和家电。

Spirit 外部

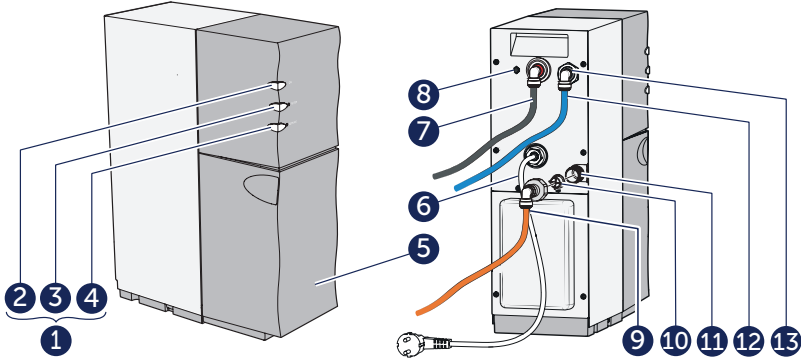


图 1. Spirit 外部

位置	说明	位置	说明
1	控制面板	8	Bluewater LED 龙头接口
2	ON 指示灯	9	进水管和接头
3	FILTER 指示灯	10	进水口滤网
4	SERVICE 指示灯	11	进水接口
5	前盖	12	净化水管
6	电源线	13	净化水接口
7	排水管		

Spirit 内部和替换组件

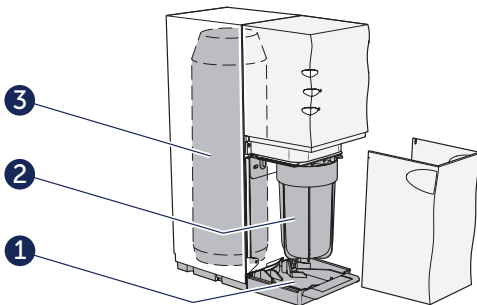


图 2. Spirit 内部

位置	说明	部件号
1	底板	1607472
2	预滤器, 颗粒活性炭	P/N 919260004
3	反渗透膜	
	膜维护套件, HR 型 (高抑制)	160759380-SP
	膜维护套件, HF 型 (高流量)	160759380-SP

控制面板

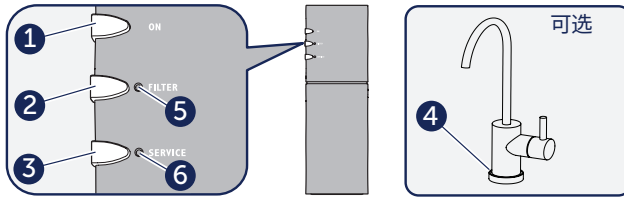


图 3. 控制面板

位置	指示灯/按钮	说明
1	ON 指示灯	亮: 净水器已正确连接和运行。 缓慢闪烁: 净水器正忙于冲洗膜。 快速闪烁: 参见“故障排除”。
2	FILTER 指示灯	灭: 滤芯和进水压力正常。 缓慢闪烁: 快速闪烁: 参见“故障排除”。 亮:
3	SERVICE 指示灯	灭: 水质正常。 缓慢闪烁: 水质降低。* 快速闪烁: 参见“故障排除”。 亮: 水质不正常。不得饮用。* *如果 SERVICE 指示灯点亮或闪烁,放水 120 秒,直到 SERVICE 指示灯熄灭。如果净水器停止或继续闪烁,参见“故障排除”。
4	Bluewater LED 龙头指示灯 (可选)	蓝色: 水质正常。 橙色: 水还不能饮用。这可能需要 120 秒。 蓝色闪烁: 净水器正忙于冲洗膜。 橙色闪烁: 需要注意净水器。查看控制面板。
5	FILTER 按钮	
6	SERVICE 按钮	

有关指示灯闪烁与点亮组合的信息,请参见“故障排除”。

系统概述

系统说明

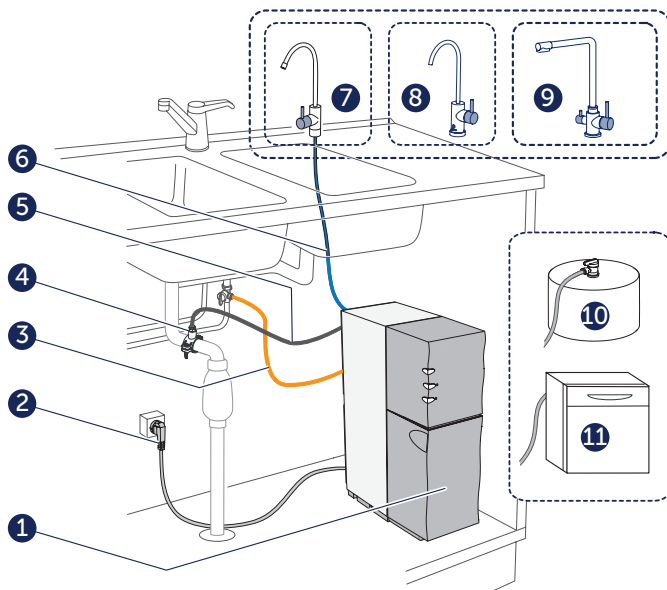



图 4. 系统概述, Spirit 安装示例

位置	说明	位置	说明
1	净水器	4	排水托架连接
2	电源线	5	排水管, 安装时留有气隙
3	进水管	6	净化水管
位置	配件	说明	
7	标准 RO 龙头	适用于反渗透净化水。	
8	Bluewater LED 龙头	LED 指示保养和净化水质通知。	
9	Bluewater Triflow 龙头	除了未经净化的冷水和热水之外, 还提供净化水。	
10	储水罐	只使用适用于反渗透净化水的储水罐。	
11	家电	洗碗机、咖啡机、制冰机和冰箱等家电必须适用于反渗透净化水。	

预期用途

Spirit 净水器预期用于生产仅供家庭环境和家庭使用的净化水。任何其他用途均应被视为非预期用途, 会自动使保修无效, 除非应用由 Bluewater 授权分销商或经销商批准、安装和监控。

安装

 Spirit 必须为反渗透净化水专用龙头或储水罐 直接供应净化水。净化水不能流过任何未经批准的管道或龙头，因为这可能导致腐蚀损坏。

 安装必须符合当地适用的管道规范和法规。

 净水器供水只能连接冷水。水质必须达标，符合“净水器进水要求”部分所述要求。

 如果 Spirit 安装不正确，无法享受保修。

在 Spirit 首次接通水源和电源时，安装人员必须启动调试冲洗。这 36 分钟冲洗至关重要，必须一次性完成。在此期间，始终保持 Spirit 接通电源并让净水器龙头开着。冲洗不能中断。直到冲洗完成才能饮水。有关调试冲洗的说明，请参见完整版用户手册。

 建议由 Bluewater 经销商安装净水器。有关安装说明，请参见完整版用户手册和访问 www.bluewatergroup.com。

防漏系统

净水器底部的传感器可感应漏水。如果出现漏水，将停止给水。直到修复漏水，才能启动净水器。

低压保护

 如果 Spirit 因进水压力低而停止，则必须清除进水压力低的原因。

低压重启功能

低压重启是可确保水的最大可用性的功能。

如果 Spirit 因进水压力低而停止，则 Spirit 会尝试自动重启，每 5 分钟尝试重启一次，最多重启 10 次。如果在第 10 次尝试重启后，低压进水问题仍未解决，那么 Spirit 将停止。

解决低压进水问题后，可按 SERVICE 按钮 5 秒手动重启 Spirit。

产水

 注意!如果在净化水龙头打开时 SERVICE 指示灯点亮或闪烁,则不要使用或饮用水。放水,直到 SERVICE 指示灯熄灭。如果 SERVICE 指示灯在 120 秒后仍点亮,则参见“故障排除”。

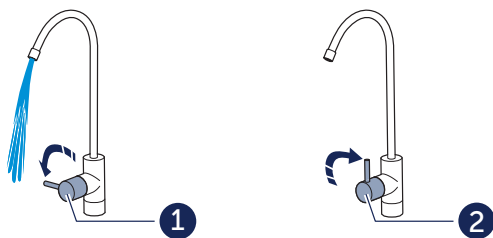


图 5. 打开/关闭产水功能

自动冲洗



三次冲洗的时长均是 2.5 分钟。

如果满足以下条件之一，则将执行自动冲洗

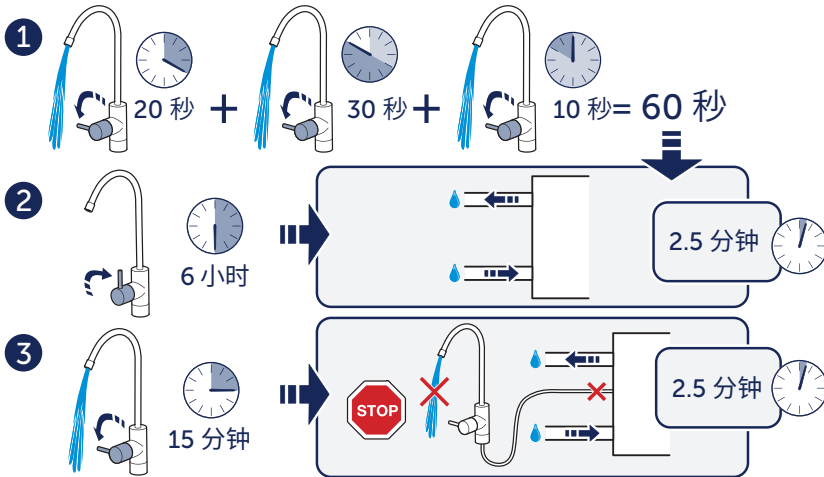


图 6. 自动冲洗

位置	说明
1	在生产净化水总计 60 秒且净化水龙头关闭时进行自动冲洗。
2	Spirit 在待机模式时，每 6 个小时进行一次自动冲洗。
3	连续工作15分钟后进行一次自动冲洗，冲洗完成后可正常产水


维护

日常维护

检查指示灯

步骤	操作
1	检查 FILTER 和 SERVICE 指示灯。如有两个指示灯之一或二者均点亮或闪烁, 请参见“故障排除”部分。

清洁净水器

 不得使用化学品清洁表面。酒精、汽油、有机和无机酸以及强碱性化学品 (如浓缩的餐具洗涤剂) 都会造成表面损伤。

 不得使用坚硬、锐利或粗糙工具清洁净水器。

步骤	操作
1	使用湿润的软布和弱肥皂溶液清洁外表面以去除尘垢和污迹。
2	使用干燥的软布擦干。

定期维护

 定期维护对于正常工作和长期运行至关重要。建议仅由 Bluewater 批准的维修人员执行维护和修理。

 有关如何完成维护的说明, 请访问 www.bluewatergroup.com 查阅完整版用户手册。

频率	说明
1 个月	检查连接 擦拭底板上的冷凝水。
4-6 个月*	每 4-6 个月或按 FILTER 指示灯指示更换滤芯。
6 个月*	除垢。
1 年	每年使用 TDS/电导率测试仪测试净化水。如果净化水不干净, 不得饮用。请联系 Bluewater 经销商。
3-5 年*	更换反渗透膜。请联系 Bluewater 经销商。

*频率取决于水质和使用情况

技术信息

参数	
尺寸 W×D×H [mm (英寸)]	150×365×462 (5.9×14.3×18.2)
重量 [kg(磅)]	15 (33)
接地电源 美国接地电源	220-240V 50/60 Hz, 10A 120V 60 Hz, 10A
电源(美国)	350W (3Amps)
带净化水质指示灯的龙头	可选
兼容适用于反渗透的家电	✓

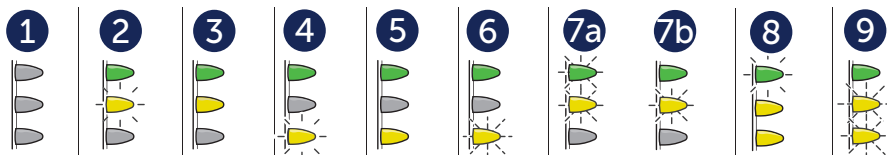
净水器进水要求

-  请勿在该系统的进水口或出水口使用从微生物角度而言不安全或未经适当消毒的质量未知的水。
-  供水只能连接冷水。有关温度限制，请参见下表。
-  如果水质发生很大变化，请与Bluewater 经销商联系。
-  有关详细技术信息，请访问 www.bluewatergroup.com。

说明	
温度 [°C (°F)]	2-35 (36-95)
进水流动压力 [kPa (巴) (psi)]	150 -1000 kPa (1.5 -10 巴) (22-145 psi)
TDS/PPM (总溶解固体)	< 1200
进水流量 [升/分 (加仑/分)]	> 6 (1.6)
25°C (77°F) 下的电导率 $\mu\text{S}/\text{cm}$	< 1600
硬度 [°dH (格令每加仑)]	< 10 °dH (< 10.4 格令每加仑)
浊度 (FNU)	< 0.5 FNU
铁 Fe(II) / Fe(III) (mg/l)	< 0.5 / < 0.3 mg/l
pH	6 - 9
锰 (Mn ²⁺)	< 0.3 mg/l
氯 (Cl ₂)	< 1.0 mg/l

故障排除

如果 Spirit 由于紧急情况停止, 执行下列一项操作以重启净水器。切断净水器电源并重新接通, 或者如果 SERVICE 指示灯点亮或闪烁, 则按住 Service 按钮 5 秒。如果 FILTER 指示灯点亮或闪烁, 按住 FILTER 按钮 5 秒。如果指示灯点亮或闪烁, 按住 FILTER 按钮 5 秒。如果问题继续, 请联系 Bluewater 经销商。



症状	原因	解决方法
1	ON 指示灯点亮。	净水器未接通电源。 连接净水器电源。
2	FILTER 指示灯缓慢闪烁。	必须更换滤芯。 请参见完整版用户手册。
3	FILTER 指示灯点亮。	滤芯更换时间已过。应更换滤芯 请参见完整版用户手册。
4	30 秒后 SERVICE 指示灯缓慢闪烁。 *每次打开净水器龙头的前 30 秒, SERVICE 指示灯缓慢闪烁是正常的。	如果 SERVICE 指示灯在 30 秒后仍缓慢闪烁, 这表示净化水水质降低。净化水仍可安全饮用。 请联系 Bluewater 经销商更换反渗透膜。
5	SERVICE 指示灯点亮。	在净化过程刚开始时, 水质低。请先不要饮用。 等待 120 秒, SERVICE 指示灯熄灭后再饮用。如果净水器停止, 联系 Bluewater 经销商。 如果 Service 指示灯变化并开始缓慢闪烁, 请参阅上述条件 4 并联系 Bluewater 经销商。
		净水器已停止。近期的滤芯更换可能将空气引入系统, 导致传感器故障。 切断净水器电源。重新连接。让净水器执行自动冲洗。
		净水器已停止。净化水水质过低 请联系 Bluewater 更换反渗透膜。
6	SERVICE 指示灯快速闪烁。	进水或净化水水质传感器未正常运行。 等待 120 秒, SERVICE 指示灯熄灭后再饮用。如果净水器停止或继续闪烁, 联系 Bluewater 经销商。
7a	ON 指示灯和 FILTER 指示灯快速闪烁。	进水低压重启功能激活。 请参见完整版用户手册。
7b	净水器有噪音, 或者 ON 指示灯点亮时 FILTER 指示灯快速闪烁。这是因为进山水压低。	进水口滤网阻塞。 请参见完整版用户手册。
		预滤器阻塞。 请参见完整版用户手册。
		运行时进山水压低于 1.5 巴 (22 psi)。 如果净水器停止, 联系 Bluewater 经销商。

症状	原因	解决方法
8	ON 指示灯缓慢闪烁。FILTER 指示灯和 SERVICE 指示灯点亮。	龙头未完全关闭。 关闭龙头。
		净水器内部或外部有小泄漏。 请参见完整版用户手册。
9	FILTER 指示灯和 SERVICE 指示灯快速闪烁。	泄漏溢流保护系统激活。 切断净水器电源, 然后清洁底板。如果溢流保护再次激活, 请联系 Bluewater 经销商。
	净化水龙头流速低。	净水器需要除垢。 请参见完整版用户手册。
	净化水管大幅弯曲或堵塞。	确保净化水软管没有大幅弯曲, 并可自由移动。
	水未从净化水龙头流出。	进水截止阀关闭。 打开进水截止阀。
	从净水器流出的水有臭味。	由于长时间不使用净水器, 导致净水器滋生微生物(细菌)。 Spirit 可能需要消毒。请参见完整版用户手册。

中国市场进入许可

卫生许可批准文号: 沪卫水进字(2015)第0019号 Bluewater 牌 RO300Cp 型直流式反渗透纯净水机
粤卫水字[2021]-11-第 S0064 号 Bluewater 牌 Spirit 100 型直流式反渗透纯净水机

المحتويات

السلامة

187

إرشادات السلامة

187

معلومات عن السلامة

187

لمحة عن المنتج

189

النماذج

189

السيبريت من الخارج

189

السيبريت من الداخل وعناصر الاستبدال

190

لوحة التحكم

نبذة عن النظام

191

وصف النظام

191

الاستخدام المتوخى

191

التركيب

192

نظام الحماية من التسريب

192

الحماية من الضغط المنخفض

192

إنتاج الماء

193

الصيانة

195

الصيانة اليومية

195

الصيانة المنتظمة

196

المعلومات الفنية

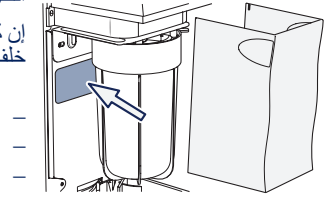
197

حل المشاكل

خدمة الزبائن

انظر إلى قسم "حل المشاكل" لحل المشاكل البسيطة قبل استدعاء دعم الخدمة. إن كنت بحاجة لدعم الخدمة فتأكد من توفر البيانات الأتية (موجودة على صفحة البيانات خلف المرشحة) عند اتصالك بوكيل بلو ووتر الخاص بك:

النموذج
رقم المنتج
الرقم التسلسلي



معلومات بيئية



يكون منقي المياه أكثر فعالية عندما ينقي المياه لمدة أطول. مثلاً: تعبئته بالعديد من اللترات أكثر فعالية بالنسبة للتر الواحد مقارنة بتعبئته بليتر واحد فقط في كل مرة.



إن 80% من عناصر منقي المياه وأغلقته مسماة لمساعدتك لإعادة التدوير والتخلص منها بالشكل السليم.



يجب ترك الأجهزة الحاملة لهذا الرمز في أمكنة الاستقبال المحددة للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية. لا يُسمح بالتخلص من هذا المنتج باستخدام تدابير التخلص من النفايات المنزلية الاعتيادية.

السلامة

إرشادات السلامة

قبل تركيب أو تشغيل هذا الجهاز، عليكم قراءة معلومات السلامة. اتبعوا الإرشادات الموجودة في هذا الكتيب لمنع الأذى أو تضرر الجهاز. يحتوي الكتيب على تحذيرات وملاحظات تنطبق على الاستخدام الآمن للجهاز.



يعرّف رمز التحذير حالات يمكنها أن تسبب الأذى أو أن تسبب ضرر للأدوات.
لا تستخدموا جهاز السبيريت إلا إذا تم فهم واستيفاء كل الحالات الاحتياطية المدرجة أدناه.



يعرّف رمز الرسالة معلومات مهمة للاستخدام الأمثل والخالي من المشاكل لمنقى المياه.

معلومات السلامة



كونوا حذرين! في حال كون ضوء الخدمة SERVICE مشتعلًا أو وامضًا حينما يُفْتَح صنوبر الماء المنقى، فلا تستخدموا أو تشربوا الماء. دعوا الماء يسري إلى أن ينطفئ ضوء الخدمة. في حال ما زال ضوء الخدمة مشتعلًا ON بعد 120 ثانية، انظروا في قسم ”حل المشاكل“.



يُسمح للأطفال ما فوق سن الثامنة باستخدام هذا الجهاز. كما يمكن استخدامه من قبل أشخاص ذو نقص في القدرات البدنية والحسية أو النفسية أو ذو خبرة أو معرفة منخفضة في حال الإشراف عليهم أو إعطائهم إرشادات حول استخدام الجهاز بطريقة آمنة وبعد فهمهم للمخاطر المرتبطة به.



لا تقوموا بإصلاح أو تعديل أجزاء من منقى المياه فقد يؤدي ذلك إلى عمله بشكل غير صحيح مما يسبب الضرر والأذى وهما غير مشمولان في الضمان.



يعمل جهاز سبيريت بالتناضح العكسي. ويحتوي على غشاء يمكن استبداله وهو مهم للعناية للتخفيض الفعال لإجمالي المواد الصلبة المذابة. استبدلوا هذا الغشاء بانتظام. قوموا باختيار الماء المنقى بشكل دوري باستخدام فاحص إجمالي المواد الصلبة المذابة أو فاحص الناقلية على الأقل مرة سنوياً للتأكد من أن جهاز سبيريت يعمل بشكل صحيح. للخيارات، الرجاء الاتصال بوكيل بلو ووتر. في حال أية إشارة بأن الماء المنقى ذات نكهة أو رائحة كريهة أو شكله ضبابي أو فيه بعض الجزيئات، فلا تشربوا منه.



نوصي بتركيب وخدمة وإصلاح منقى المياه من قِبَل فنيون أو موزعون أو طاقم خدمة من بلو ووتر المعتمدون فقط.
إن لم يتم ذلك بشكل ملائم فقد يؤدي ذلك إلى خلل في التشغيل مما يؤدي إلى ضرر وأذى غير مشمولان في الضمان.



استخدموا فقط الخرطيش وقطع الغيار الأصلية من بلو ووتر للتبديل. للحصول على كاتالوج قطع الغيار، انظروا في الموقع www.bluewatergroup.com. لمعلومات الشراء، اتصلوا بموزع بلو ووتر.



على الماء الداخل أن يفي بالمتطلبات المذكورة ضمن متطلبات الماء الداخل إلى منقي المياه، أي "REQUIREMENTS FOR INLET WATER to water purifier"



عند التركيب، يجب الامتثال باللوائح والتشريعات المحلية السارية للسباكة.



قوموا بوصل منقي المياه بتمديدات كهربائية متصلة بالأرض أو مؤرضة. استخدموا قابس سهل الوصول إليه بعد التركيب. لا يجوز إلا لكهربائي معتمد القيام بتمديد أسلاك دائمة في النظام. يمكن أن يؤدي التركيب غير الصحيح للضرر أو يجعل منقي المياه خطر الاستخدام.



لا تستخدموا شريط الكهرباء في حال تواجد علامات مرئية للعطب. في حال كون شريط الكهرباء فيه عطب، فعلى كهربائي مؤهل أن يستبدله لمنع الخطر.



لا تستخدموا جهاز سبيريت بدون المرشحة لأن ذلك يؤدي لضرر النظام. يمكن إزالة المرشحة عند تنظيف جهاز السبيريت أو عند تخزينه.



في حال فصل منقي المياه عن الماء والكهرباء لأكثر من 5 أيام، فقوموا بتخزينه كما هو موصوف في الكتيب الكامل للمستهلك تحت "التخزين" أي "Put into Storage".



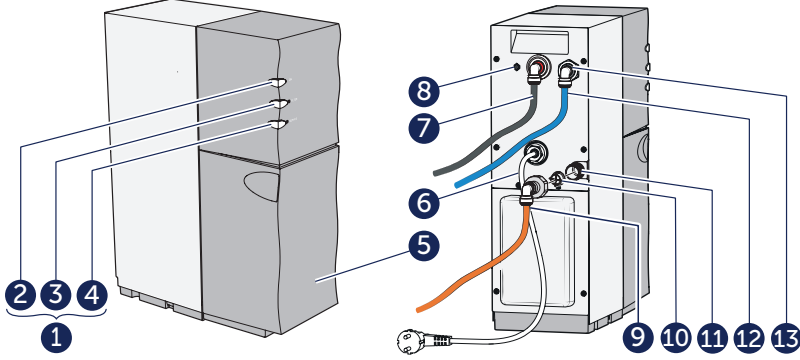
اتصلوا بموزع بلو ووتر الخاص بكم للمشورة قبل نقل منقي المياه من مكان إلى مكان آخر.

لمحة عن المنتج

النماذج

النموذج	الوصف
Spirit 300Cp	محكم بالضغط، ومتوافق مع الصنابير والأجهزة الموافق عليها لتتقية المياه بالتناضح العكسي

سبيريت من الخارج

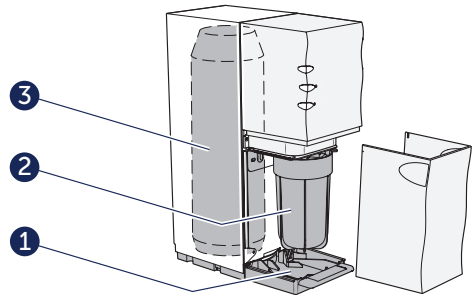


الشكل 1. سبيريت من الخارج

الموقع	الوصف	الموقع	الوصف
1	لوحة التحكم	8	وصلة بلو ووتر بضوء الليديات للسنبور
2	ضوء التشغيل ON	9	أنبوب مدخل الماء والتركيبات
3	ضوء المرشحة FILTER	10	مرشحة شبكة المدخل
4	ضوء الخدمة SERVICE	11	وصلة ماء المدخل
5	الغطاء الخارجي	12	أنبوب الماء المنقى
6	شريط الكهرباء	13	وصلة الماء المنقى
7	أنبوب ماء الصرف		

السبيريت من الداخل وعناصر الاستبدال

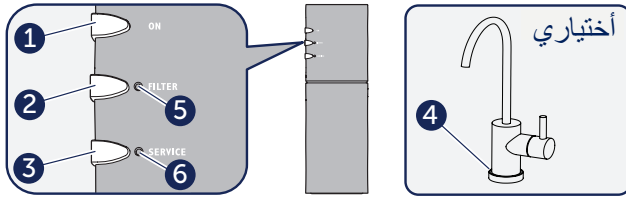
رقم القطعة	الموقع	الوصف
1607472	1	صفحة القاعدة
919240004	2	مرشحة متقدمة، كربون حبيبي منشط GAC
	3	غشاء التناضح العكسي
155007301-SP		حزمة خدمة الغشاء، من نوع الرفض العالي (HR)
150759380-SP		حزمة خدمة الغشاء، من نوع التدفق العالي (HF)



AR

الشكل 2. السبيريت من الداخل

لوحة التحكم



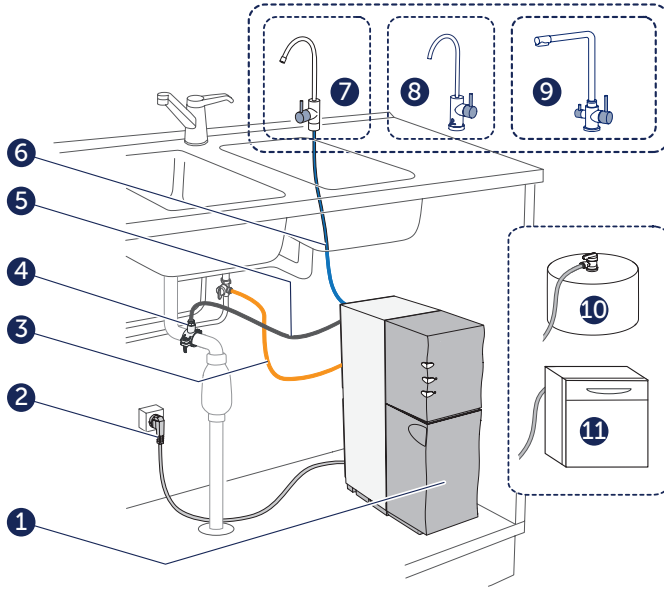
الشكل 3. لوحة التحكم

الموقع	الضوء/ الزر	الوصف
1	ON ضوء التشغيل	مشتعل. On وميض بطيء وميض سريع.
2	FILTER light ضوء المرشحة	مطفأ: Off وميض بطيء وميض سريع مفتوح: On
3	SERVICE light ضوء الخدمة	مطفأ: Off وميض بطيء وميض سريع مفتوح: On
4	تشتعّل ليدات ضوء الصنبور في البلو ووتر (خباري)	زرقة برتقالي يومض بالأزرق يومض بالبرتقالي
5	زر المرشحة FILTER	
6	زر الخدمة SERVICE	

للمزيد من المعلومات عن مجموعات مختلفة من الأضواء التي تومض أو تشتعل، انظروا في قسم "حل المشاكل".

نبذة عن النظام

وصف النظام



الشكل 4. نبذة عن النظام، مثال عن تركيب السبيرييت.

الموقع	الوصف	الموقع	الوصف
1	منقي المياه	4	وصلة سريعة لماء الصرف
2	شريط الكهرباء	5	أنبوب ماء الصرف، مركب مع فجوة هواء.
3	أنبوب ماء المدخل	6	أنبوب الماء النقي
الموقع		الوصف	
7	صنوبر معياري للتناضح العكسي	معتمد للاستخدام مع الماء المنقى بالتناضح العكسي.	
8	ضوء الليدات LED لصنوبر بلو ووتر	يشير ضوء الليد الحاجة للخدمة وكذلك إشعارات جودة الماء المنقى.	
9	صنوبر بلو ووتر ثلاثي التدفق	يزود الماء المنقى بالإضافة إلى الماء غير المنقى الساخن أو البارد.	
10	خزان التخزين	لا تستخدم إلا الخزانات المعتمدة للاستخدام مع الماء المنقى بالتناضح العكسي	
11	الأجهزة	جلاية صحون، آلة القهوة، صناعة الثلج، البراد وغيرها. ينبغي أن تكون الأجهزة معتمدة للاستخدام مع الماء المنقى بالتناضح العكسي	

الاستخدام المتوخى

الغاية من منقي المياه سبيرييت هي إنتاج ماء منقى للاستخدام المنزلي والبيئة المنزلية فقط. يُعتبر أي استخدام آخر هو استخدام غير مقصود ويلغي بذلك الضمان بشكل تلقائي، ما عدا لو تم اعتماد وتركيب ومراقبة التطبيق من قبل موزع أو وكيل معتمد لبلو ووتر.

التركيب

يتوجب تزويد الماء المنقى من جهاز سبيريت مباشرة إلى صنوبر أو خزان تخزين مخصص للماء المنقى بالتناضح العكسي. لا ينبغي للماء المنقى أن يعبر من خلال أنابيب أو صنادير غير معتمدة لأن ذلك سيسبب الصدأ.

عند التركيب، ينبغي الامتثال باللوائح والتشريعات المحلية للسباكة.

قم بوصل منقي المياه فقط بالماء البارد. يجب أن يكون الماء من جودة كافية ويستوفي "متطلبات الماء الداخل إلى منقي المياه".

إن لم يتم تركيب منقي المياه بالشكل الصحيح فلن يكون مشمولاً بالضمان.

عندما يتم وصل جهاز السبيريت للمرة الأولى بالماء والكهرباء، فعلى المركب المباشرة بالشطف التشغيلي. إن عملية الشطف والتي مدتها 36 دقيقة مهمة للغاية ويجب الانتظار إلى انتهائها. أبقوا جهاز السبيريت متصلاً بالكهرباء مع صنوبر الماء المنقى مفتوحاً للمدة بأكملها. لا تقاطعوا عملية الشطف هذه. ولا تشربوا من الماء إلى أن تنتهي عملية الشطف هذه. انظروا إلى الكتيب الكامل للمستخدم للإرشادات بشأن الشطف التشغيلي.

ننصح بتركيب منقي الماء من قِبل موزع بلو وتر. إرشادات التركيب موجودة ضمن كتيب المستخدم الكامل وعلى الموقع التالي www.bluewatergroup.com.

نظام الحماية من التسرب

يوجد مجس في أسفل منقي المياه وهو يشعر بتسرب الماء. في حال تواجد تسريب، يتوقف إمداد المياه من المدخل. لا يمكن إعادة تشغيل منقي المياه إلى أن يتم حل مشكلة التسريب.

الحماية من الضغط المنخفض

في حال توقف جهاز السبيريت بسبب انخفاض ضغط الماء الداخل فيجب حل سبب مشكلة الضغط الداخل المنخفض.

وظيفة إعادة التشغيل بعد الضغط المنخفض

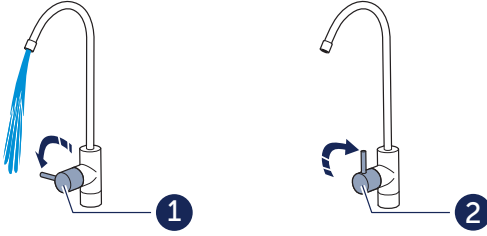
إعادة التشغيل بعد الضغط المنخفض هي وظيفة لضمان التواجد الأقصى للماء.

في حال توقف جهاز السبيريت بسبب انخفاض ضغط الماء الداخل، يحاول جهاز السبيريت إعادة التشغيل تلقائياً ويستمر بمحاولات إعادة التشغيل كل 5 دقائق إلى ما لا يتجاوز العشر مرات. إن لم يتم حل مشكلة الضغط الداخل المنخفض عند المحاولة العاشرة، يتوقف السبيريت. فور حل مشكلة الضغط المنخفض الداخل، يمكن إعادة تشغيل السبيريت يدوياً بواسطة الضغط على زر الخدمة SERVICE لمدة 5 ثوانٍ.

إنتاج الماء



انتبهوا! في حال اشتعال ضوء الخدمة SERVICE أو وميضه عندما يكون صنوبر الماء المنقى مفتوحاً، فلا تشربوا أو تستخدموا الماء. دعوا الماء يسري إلى أن ينطفئ ضوء الخدمة. في حال بقاء ضوء الخدمة مشتعلًا On بعد 120 ثانية، فانظروا في قسم "حل المشاكل".

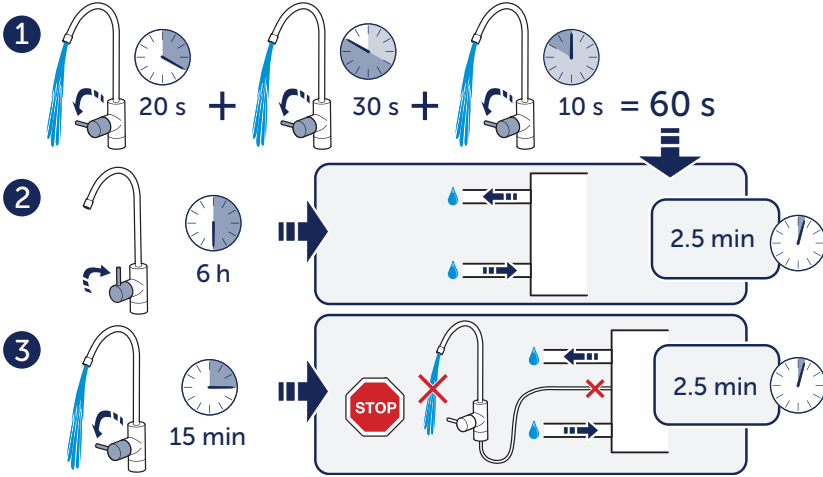


الشكل 5. إنتاج الماء المنقى فتح/إغلاق

الشطف التلقائي

مدة كل واحدة من هذه الشطافات الثلاثة هي 2.5 دقيقة.

يتم القيام بشطف تلقائي في حال استيفاء إحدى الحالات التالية:



الشطف التلقائي الشكل 6.

الموقع	الوصف
1	يتم الشطف التلقائي بعد أن يتم إنتاج الماء المنقى لمدة إجمالية تبلغ 60 ثانية ويكون صنوبر الماء المنقى مغلقاً.
2	يتم الشطف التلقائي كل 6 ساعات بينما يكون جهاز السيريريت بحالة التأهب.
3	يتم الشطف التلقائي بعد إنتاج الماء المنقى لمدة إجمالية تبلغ 15 دقيقة. لا يمكن مقاطعة هذا الشطف. يكون الماء المنقى متوفراً بعد انتهاء عملية الشطف هذه.

الصيانة

الصيانة اليومية

تحققوا من أضواء المؤشرات

الخطوة	العمل
1	تحققوا من أضواء الخدمة SERVICE والمرشحة FILTER. في حال اشتعال أو وميض إحداهما أو كلاهما، فانظروا في قسم "حل المشاكل".

اغسلوا منقي المياه



لا تستخدموا المواد الكيماوية لغسل السطح. يسبب الكحول أو البترول أو الحموض العضوية واللاعضوية أو الكيماويات الأساسية القوية (مثل منظف الصحن المركّز) ضرراً للسطح.



لا تستخدموا أدوات حادة أو قاسية أو كاشطة لتنظيف منقي المياه.

الخطوة	العمل
1	الصيانة المنتظمة إن الصيانة المنتظمة مهمة للتشغيل السليم ولمدة طويلة. ننصح فقط باستخدام طاقم الخدمة المعتمدين من بلو ووتر للصيانة والإصلاحات.
2	جففوا باستخدام قماش ناعم وجاف.

الصيانة المنتظمة



إن الصيانة المنتظمة مهمة للتشغيل السليم ولمدة طويلة. ننصح فقط باستخدام طاقم الخدمة المعتمدين من بلو ووتر للصيانة والإصلاحات.



للإرشادات حول القيام بالصيانة، انظروا في كتيب المستخدم الكامل على الموقع التالي
www.bluewatergroup.com

الوصف	التكرار
تحققوا من الوصلات.	كل شهر
امسحوا التكتيف من صفحة القاعدة.	
استبدلوا المرشحة كل 4-6 أشهر أو حسب الإشارة الصادرة عن ضوء المرشحة FILTER.	من 4-6 أشهر*
أزبلوا القشور المترسبة.	6 أشهر*
اختبروا الماء المنقى كل سنة باستخدام فاحص الناقلية أو إجمالي المواد الصلبة الذائبة TDS. في حال كون الماء المنقى غير نظيف، لا تشربوا منه واتصلوا بموزع بلو ووتر.	1 سنة
استبدلوا غشاء التناضح العكسي. اتصلوا بموزع بلو ووتر الخاص بكم.	كل 3-5 سنوات*

*يعتمد التكرار على نوعية الماء الداخل وعلى الاستخدام.

المعلومات الفنية

المعيار	
(18.2×14.3×5.9) 462×365×150	القياس: العرض x العمق x الارتفاع {ملم (إنش)}
15 (33)	الوزن {كغ (رطل)}
220-240V 50/60 Hz, 10A 120V 60 Hz, 10A	مزود الطاقة، متصل بالأرض/ مؤرض مزود الطاقة، متصل بالأرض/ مؤرض (الولايات المتحدة)
(350W (3Amps	الطاقة (الولايات المتحدة)
خيارى	صنبور مع ضوء مؤشر جودة الماء المنقى
✓	متوافق مع أجهزة منزلية معتمدة تعمل بالتناضح العكسي

متطلبات الماء الداخل إلى منقي المياه



لا تستخدموا الجهاز مع ماء غير صالح من الناحية الميكروبيولوجية أو كان من نوعية غير معروفة بدون تعقيم كافٍ قبل أو بعد النظام.



قوموا بالوصل فقط مع الماء البارد. حدود الحرارة موجودة في الجدول أدناه.



في حال تغير جودة الماء بشكل كبير، اتصلوا بموزع بلو ووتر للمشورة.

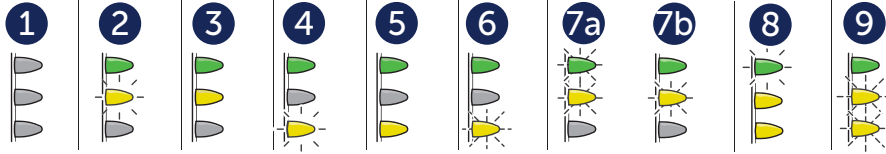


للمزيد من المعلومات الفنية المفصلة، انظروا في الموقع www.bluewatergroup.com.

الوصف	
35-2 (36-95)	درجة الحرارة (°م (فهرنهايت))
(kPa (bar) 1000-150 (psi 145-22) 1.5-10)	ضغط الماء المتدفق الداخل (بار أو رطل لكل إنش مربع) (kPa (bar) [(psi
1200 >	إجمالي المواد الصلبة الذائبة/ جزء من المليون.
(1.6) 6 <	دفق الماء الداخل {لتر/ دقيقة (غالون / دقيقة)}
1600 >	النقلية @ 25°م (77° فهرنهايت)
(dH (< 10.4 gpg° 10)	عسرة المياه {dH° (حبيبية لكل غالون)}
FNU 0.5 >	العكارة (وحدة فورمازين للتعكّر) (FNU)
mg/l 0.3 > / 0.5 >	الحديد(II) / Fe (III) (مغ/ل)
9 - 6	pH درجة الحموضة
mg/l 0.3 >	المغنيز (Mn ²⁺)
mg/l 1.0 >	الكلور (Cl ₂)

حل المشاكل

في حال توقف السبيرييت بسبب أمر طارئ، قوموا بأحد الأمور التالية لإعادة تشغيل منقي المياه. قوموا بفصل منقي المياه عن الكهرباء ثم قوموا بوصله ثانية. أو، في حال كون ضوء الخدمة SERVICE مشتعلًا ON أو يقوم بالوميض، فقوموا بالضغط والاستمرار بالضغط على زر الخدمة لمدة 5 ثوان. في حال كون ضوء المرشحة FILTER مشتعلًا أو يقوم بالوميض، فاضغطوا واستمروا بالضغط على زر المرشحة لمدة 5 ثوان. في حال كون كلا الضوئين مشتعلين أو يقومان بالوميض، فاضغطوا واستمروا بالضغط على زر المرشحة FILTER لمدة 5 ثوان. في حال استمرار المشكلة، اتصلوا بوكيل البلووتر الخاص بكم.



العرض	السبب	الحل
1	ضوء التشغيل ON مطفأ	منقي المياه غير متصل بالكهرباء قم بوصل منقي المياه بالكهرباء
2	ضوء المرشحة يومض ببطء	يجب استبدال المرشحة انظر في كتيب المستخدم الكامل
3	ضوء المرشحة مشتعل	انقضى زمن تبديل المرشحة. يجب استبدال المرشحة. انظر في كتيب المستخدم الكامل
4	ضوء الخدمة يومض ببطء بعد 30 ثانية* من الطبيعي لضوء الخدمة أن يومض لأول 30 ثانية في كل مرة يتم فيها فتح صنبور الماء المنقى.	في حال استمرار ضوء الخدمة بالوميض ببطء بعد 30 ثانية، فهذا يشير إلى تناقص جودة الماء المنقى. لكن ما زال الماء المنقى آمناً للشرب. لاستبدال أغشية التناضح العكسي. اتصلوا بوكيل بلووتر الخاص بكم
5	ضوء الخدمة مشتعل.	في البداية تتناقص جودة الماء خلال التنقية. لا تشربوا الماء بعد. أفضل منقي المياه عن الكهرباء. قم بوصله ثانية للبدء بالشطف التلقائي. انتظروا إلى ما يصل إلى 120 ثانية حتى ينطفئ ضوء الخدمة قبل البدء بالشرب. في حال توقف منقي المياه، اتصلوا بوكيل بلووتر الخاص بكم. في حال تغير ضوء الخدمة وبندته بالوميض البطيء، فارجعوا للحالة 4 أعلاه واتصلوا بوكيل بلووتر الخاص بكم. افصلوا منقي المياه عن الكهرباء. أعيديوا وصله. دعوا منقي المياه ليقوم بعملية الشطف التلقائي.
6	ضوء الخدمة يومض بسرعة	جسات الماء الداخل أو مجسات جودة الماء المنقى لا تعمل على الوجه السليم. انتظروا إلى ما يصل إلى 120 ثانية حتى ينطفئ ضوء الخدمة قبل البدء بالشرب. في حال توقف منقي المياه أو استمرار الوميض، اتصلوا بوكيل بلووتر الخاص بكم.
7a	ضوء التشغيل ON وضوء المرشحة يومضان بسرعة	وظيفة إعادة تشغيل الضغط المنخفض لماء المدخل نشطة انظر في كتيب المستخدم الكامل

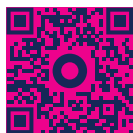
الحل	السبب	العرض	
انظر في كتيب المستخدم الكامل انظر في كتيب المستخدم الكامل في حال توقف منقي المياه، اتصل بوكيل بلووتر الخاص بك.	مرشحة شبكة الداخل مسدودة	انظر في الكتب الكامل للمستخدم	7b
	المرشحة المسبقة مسدودة	انظر في الكتب الكامل للمستخدم	
	ضغط الداخل أقل من 1.5 بار (22psi) أثناء العمل	منقي المياه يصدر صوتاً أو ضوء المرشحة يومض بسرعة بينما ضوء التشغيل ON مشتعل. سبب ذلك هو الضغط المنخفض لماء المنخل.	
أغلق الصنبور انظر في كتيب المستخدم الكامل	الصنبور ليس مغلقاً تماماً يوجد تسريب بسيط داخل أو خارج منقي المياه	أغلق الصنبور. ضوء التشغيل ON يومض ببطء. ضوء المرشحة وضوء الخدمة مشتعلان.	8
فصلوا منقي المياه عن الكهرباء واغسلوا صفيحة القاعدة في حال تفعيل نظام حماية تدفق التسريب ثانية، اتصلوا بوكيل بلووتر الخاص بكم.	تم تشغيل نظام حماية تدفق التسريب	ضوء المرشحة وضوء الخدمة يومضان بسرعة	9
انظر في كتيب المستخدم الكامل تأكدوا من عدم وجود أي انحناءات حاددة في أنابيب الماء المنقى وتحققوا أن الأنابيب قادرة على التحرك بحرية	ينبغي إزالة القشور المترسبة من منقي المياه أنبوب الماء المنقى قد انحنى بشدة أو بات مسدوداً	معدل التدفق من صنبور الماء المنقى منخفض تأكد من خلو أنابيب الماء النقي من الانحناءات الحادة و أنها قادرة على الحركة بحرية.	
افتحوا صمام قطع الماء الداخل	صمام قطع الماء الداخل مغلق	يتدفق الماء من صنبور الماء المنقى	
قد تحتاجون لتعقيم جهاز السيريت. انظروا في كتيب المستخدم الكامل	احتمال نمو جرثومي (بكتريا) في منقي المياه بسبب عدم استخدام منقي المياه لمدة طويلة من الزمن	رائحة الماء الصادر عن منقي المياه سيئة	



Scan for Quick installation guide

Bluewater is a world leading water purification company. Headquartered in Stockholm, Sweden, the company helps people and businesses globally enjoy the health and wellbeing benefits of cleaner, healthier tap water. Bluewater innovates, makes and sells compact water purifiers that harness the company's patented reverse osmosis technology to remove virtually all pollutants from tap water, including lead, bacteria, pesticides, medical residues, chlorine and lime-scale.

Please visit us at bluewatergroup.com



BLUEWATER

Danderydsgatan 11
SE-114 26 Stockholm
Sweden
E: hello@bluewatergroup.com

bluewatergroup.com

